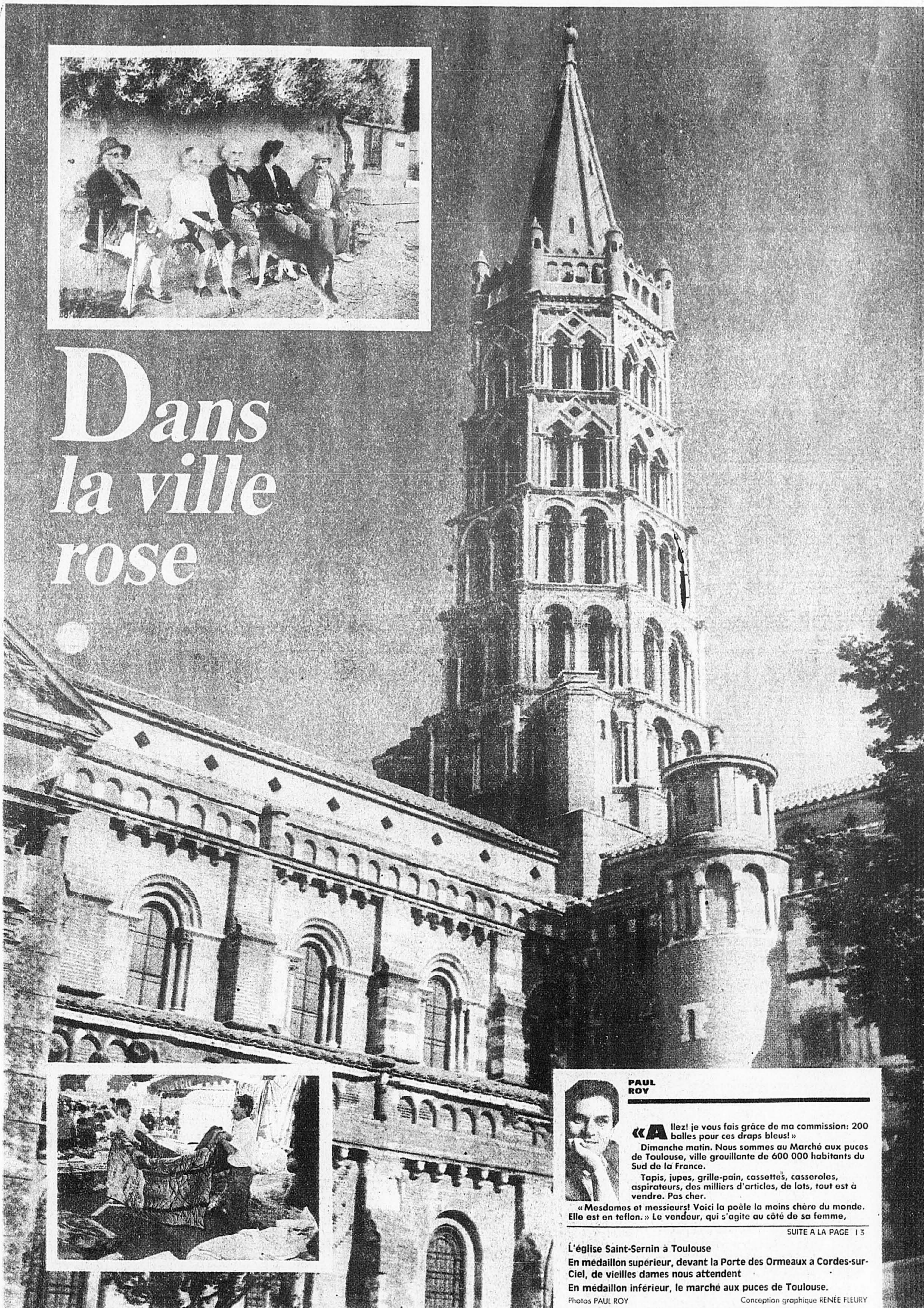




# Dans la ville rose



PAUL ROY

«Allez! je vous fais grâce de ma commission: 200 balles pour ces draps bleus!»

Dimanche matin. Nous sommes au Marché aux puces de Toulouse, ville grouillante de 600 000 habitants du Sud de la France.

Tapis, jupes, grille-pain, cassettes, casseroles, aspirateurs, des milliers d'articles, de lots, tout est à vendre. Pas cher.

«Mesdames et messieurs! Voici la poêle la moins chère du monde. Elle est en teflon.» Le vendeur, qui s'agite au côté de sa femme,

SUITE A LA PAGE 13

L'église Saint-Sernin à Toulouse

En médaillon supérieur, devant la Porte des Ormeaux à Cordes-sur-Ciel, de vieilles dames nous attendent

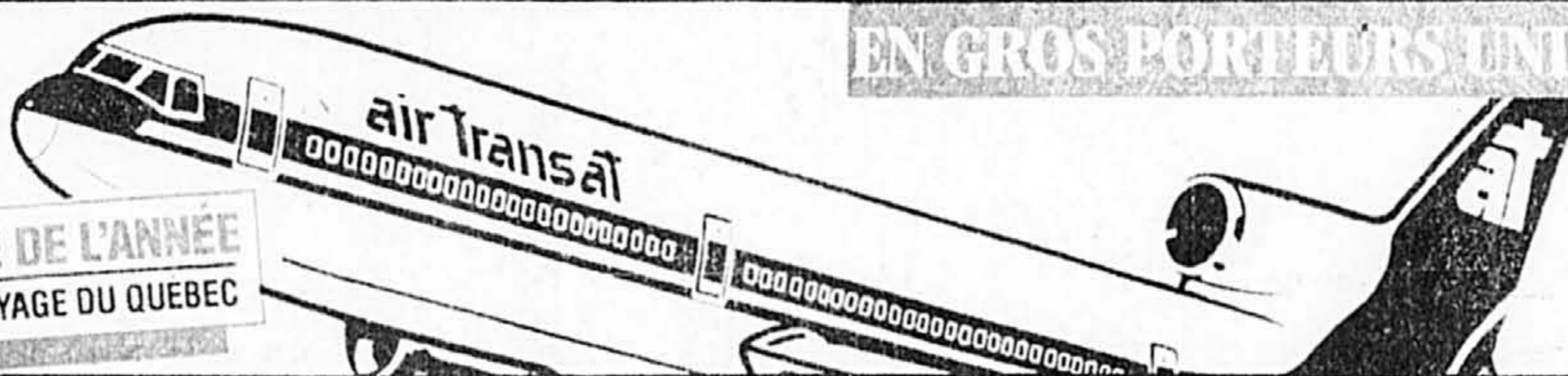
En médaillon inférieur, le marché aux puces de Toulouse.

Photos PAUL ROY

Conception graphique RENÉE FLEURY

«VOYAGEZ EN BONNE COMPAGNIE»

ELUE COMPAGNIE AÉRIENNE DE L'ANNÉE PAR L'ASSOCIATION DES AGENTS DE VOYAGE DU QUÉBEC



EN GROS PORTEURS UNIQUEMENT!

Consultez votre agent de voyages  
Air Transat est membre de Groupe Transat A.T. Inc.

UN BON CONSEIL...

# PARTEZ!

PARTEZ CONFIANT GRÂCE À VOTRE CONSEILLER

## PARIS 1990

RÉSERVEZ AVANT LE 8 AVRIL ET ÉCONOMISEZ!

### JUSQU'À 200\$ PAR COUPLE

GRÂCE À NOS RÉDUCTIONS PRINTANIÈRES

#### LE GRAND STYLE

PRIX PAR PERSONNE ALLER		RETOUR		Aller-retour	
MONTREAL / PARIS		PARIS / MONTREAL		Enfant	
Pour réservation avant le 8 avril 90		Pour réservation avant le 8 avril 90		2 à moins	
Adulte		Adulte		de 15 ans	
27 AVRIL	199	28 AVRIL	199	348	448
AU 13 MAI	249	AU 22 MAI	249		
14 MAI	229	23 MAI	229	398	498
AU 17 JUIN	279	AU 29 JUIN	279		
18 JUIN	332	30 JUIN	279	598	598
AU 8 JUILLET	349	AU 25 JUILLET	329		
9 JUILLET	279	26 JUILLET	332	498	598
AU 16 JUILLET	329	AU 12 AOÛT	349		
17 JUILLET	249	13 AOÛT	259	448	548
AU 5 AOÛT	289	AU 3 SEPTEMBRE	309		
6 AOÛT	229	4 SEPTEMBRE	249	398	498
AU 3 SEPTEMBRE	279	AU 8 OCTOBRE	299		
4 SEPTEMBRE	199	9 OCTOBRE	199	348	448
AU 31 OCTOBRE	249	AU 31 OCTOBRE	249		

Prix par personne. Taxes non comprises: 21\$. Supplément pour départ de Québec, et pour les voyages aller et/ou retour les fins de semaine. Séjour minimum 7 jours.



### AUTO

OPTEZ POUR LA FORMULE «ACHAT-RACHAT» ET PROFITEZ D'UNE VOITURE NEUVE

AVEC RADIO AM-FM CASSETTE  
23 JOURS 33 JOURS

RENAULT T.T.	
R 5 (3 portes)	270\$ 360\$
R 10 TR (5 portes)	430\$ 500\$
PEUGEOT T.T.	
P 205 JUNIOR (3 portes)	280\$ 330\$
P 300 CHORUS (3 portes)	400\$ 450\$
CITROËN	
AX 10 (3 portes)	270\$ 350\$
BX 14 TGE (5 portes)	410\$ 490\$

- KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
- ASSURANCES TOUS RISQUES (CDW)
- ASSURANCES CONDUCTEURS ET PASSAGERS
- TOUTES LES TAXES

Prix par personne, base 2 personnes ayant acheté 2 billets adulte: PARIS, GRAND STYLE. Prix disponibles pour 3 et 4 passagers de même que pour d'autres modèles de voitures.

### HÔTEL à partir de 15\$

1re nuit  
Prix par personne Double

Nuit suppl.  
Prix par chambre Double

#### HÔTEL CARLTON PALACE 2\*

du 1er juil. au 31 août	15\$	75\$
du 1er avril au 30 juin et du 1er sept. au 31 oct.	20\$	82\$

#### HÔTEL MADELEINE PLAZA 3\*

du 1er juil. au 31 août	22\$	94\$
du 1er avril au 30 juin et du 1er sept. au 31 oct.	34\$	118\$

Prix par personne, base 2 personnes ayant acheté 2 billets d'adultes Paris Grand Style. Prix disponibles pour occupation simple ou triple de même que pour d'autres hôtels. Petit déjeuner continental inclus.

### TRAIN LA FRANCE et l'EUROPE en train SANS LIMITE DE STYLE! FRANCE RAIL PASS Des parcours illimités en FRANCE

	2e CLASSE	
	Adulte	Enfant
4 JOURS EN 15	90\$	45\$
9 JOURS EN 30	173\$	98\$

Enfant: de 4 ans à moins de 12 ans. Prix par personne ayant acheté un ou plusieurs billets PARIS STYLE ÉCONOMIQUE. Tarif adulte. Autres prix disponibles sur demande.



# PARIS

# 398\$

PRIX PAR PERSONNE TAXES EN SUS

## TRAFIC VOYAGES

Trafic Voyages est membre du Groupe Transat A.T. Inc.

Tous les prix sont par personne, sauf mention contraire. Taxes aeroportuaires non comprises: 21\$. Une seule offre se combine avec l'avion; voiture, train ou hôtel. Les offres ne sont pas cumulables. Valides pour les nouvelles réservations seulement. Tarifs sujets aux suppléments applicables et aux conditions générales d'inscription de la brochure France 1990 de TRAFIC VOYAGES. Consultez le Conseiller CLUB VOYAGES pour de plus amples informations.

### AUTO LOCATION DE VOITURES

FIAT à partir de 220\$

Modèles	2 sem.	3 sem.
FIAT PANDA 1000 CL	220\$	230\$
FIAT TIPO 1400 CE	290\$	350\$

- KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
- TOUTES LES TAXES
- ASSURANCES TOUS RISQUES (CDW)
- ASSURANCES CONDUCTEURS ET PASSAGERS
- RADIO AM-FM CASSETTE

Prix par personne, base 2 personnes ayant acheté 2 billets adulte: PARIS, GRAND STYLE. Prix disponibles pour 3 et 4 passagers de même que pour d'autres modèles de FIAT.



POUR CONNAÎTRE LES VOYAGES - DERNIÈRE MINUTE - À PRIX RÉDUITS CLUB VOYAGES, ÉCOUTEZ TÉLÉ-VOYAGES AU RÉSEAU VIDÉOTRON TOUS LES JOURS ENTRE 02 H ET 18 H AU CANAL 10 À MONTRÉAL

- PROVINCE
- DRUMMONDVILLE CLUB VOYAGES AGATHE LEGERC (514) 477-8353
  - JOLIETTE CLUB VOYAGES ALBAÏROS (514) 759-5551
  - ST-JÉRÔME CLUB VOYAGES JARD (514) 436-3520
  - SOREL CLUB VOYAGES AIR MER (514) 742-0476
  - VICTORIAVILLE CLUB VOYAGES MERISOL (514) 758-8225

ET DANS 38 AUTRES VILLES

PERMIS DU QUÉBEC

## CLUB VOYAGES®

Le Conseiller

LES CONSEILLERS CLUB VOYAGES CONNAISSENT BIEN L'EUROPE. ILS REPRÉSENTENT LA PLUS GRANDE PART DE CE MARCHÉ AU QUÉBEC DEPUIS PLUS DE 15 ANS.

IL Y A PLUS DE 100 AGENCES CLUB VOYAGES DONT UNE PRÈS DE CHEZ VOUS!

- MONTREAL ET REGION
- AMUNTSIC
  - JEAN-TALON CLUB VOYAGES
  - ALTIUD (514) 332-1970
  - CLUB VOYAGES VOYAGEC
  - JOSEE (514) 270-4105
  - CLUB VOYAGES LAELNESSE (514) 381-5365
  - PRM (514) 388-9241
  - CLUB VOYAGES LASER (514) 336-7080
  - CLUB VOYAGES P.M. (514) 388-9241
  - ANJOU CLUB VOYAGES VERSAILLES (514) 353-6930
  - CLUB VOYAGES ROSEMONT (514) 376-5970
  - CLUB VOYAGES VIGN D'OR (514) 523-2143
  - CENTRE-VILLE CLUB VOYAGES CENTRE-VILLE (514) 849-7571
  - CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS (514) 288-7107

- CLUB VOYAGES MTRU BLU (514) 288-8888
- CLUB VOYAGES UNIVERSITE (514) 848-2831
- CLUB VOYAGES VOYAGEC (514) 288-2322
- COTE-DES-NEIGES CLUB VOYAGES COTE-DES-NEIGES (514) 341-4420
- LACHINE CLUB VOYAGES LACHINE (514) 637-5543
- OUTREMONT CLUB VOYAGES OUTREMONT (514) 274-4664
- PLATEAU MONT ROYAL CLUB VOYAGES ATLAS (514) 527-8881
- CLUB VOYAGES DUP. RETAU (514) 521-3320
- POINTE-AUX-TREMLES CLUB VOYAGES POINTE-AUX-TREMLES (514) 642-3440
- ST-LAURENT CLUB VOYAGES ST-LAURENT (514) 331-1136

- ST-LEONARD CLUB VOYAGES ST-LEONARD (514) 722-1128
- STE ANNE-DE-BELLEVUE CLUB VOYAGES JACQUELINE (514) 457-2000
- BROSSARD CLUB VOYAGES AUREVOR (514) 834-4549
- REPENTIGNY CLUB VOYAGES ROBILLARD (514) 885-2854
- CHAMBLY CLUB VOYAGES DANIEL (514) 658-0654
- COMANVILLE CLUB VOYAGES TRANSATLANTIQUE (514) 263-7100
- GRANDY CLUB VOYAGES PRINCESSE (514) 372-4444
- GREENFIELD PARK CLUB VOYAGES CARTIER (514) 675-0236
- LAWAL CLUB VOYAGES LAVAL (514) 487-5900
- ST-JEAN-SUR-RICHIEU CLUB VOYAGES MER ET MONDE (514) 661-6003

- LONGUEUIL CLUB VOYAGES MISTRAL (514) 670-4066
- MARIVILLE CLUB VOYAGES SYLVIE SOLEIL (514) 480-4471
- SAUNDY CLUB VOYAGES AUREVOR (514) 834-4549
- ROSEMONT CLUB VOYAGES NOVATO (514) 477-2666
- ST-EUSTACHE CLUB VOYAGES L. REVAUD (514) 472-7112
- ST-HILAIRE CLUB VOYAGES BELDEIL (514) 373-5452
- VAUGHAN CLUB VOYAGES MONT-ST-HILAIRE (514) 464-6151
- ST-HUBERT CLUB VOYAGES J.M. (514) 675-0236
- ST-JACQUES CLUB VOYAGES BOISLAND (514) 467-7964
- ST-JEAN-SUR-RICHIEU CLUB VOYAGES ELEN (514) 448-9291

# Des maisons vieilles, vieilles, vieilles...



superficie, la plus grande région touristique de France. Elle n'en est toutefois pas la plus courue, particulièrement des Québécois qui lui préfèrent de loin Paris et la Côte d'Azur. Pourtant, ce que nous en avons vu, entre d'incontournables et interminables déjeuners et diners « officiels », valait le détour.

SUITE DE LA PAGE 11

derrière leur comptoir, exhibe une vieille chose calcinée et bossée.

« Pas chère, mais... » Il esquise une moue. Puis, théâtral, il brandit un magnifique poêle en pierre. « Et voici la poêle la plus chère du monde! Elle est la plus chère, mais... »

Il casse un oeuf, le fait cuire, un morceau de viande... Allez, hop!

— J'achète! Je prend la petite, la moyenne et celle-là, fait un homme, sortant de sa poche le montant exact de la transaction.

Des curieux, flairant le complice du « gars des vues », s'éloignent discrètement. Nous faisons de même.

Il est autour de 10h. C'est par centaines que les acheteurs « sérieux » — dont plusieurs ressortissants d'Afrique du Nord — et les badauds défilent devant les kiosques disposés autour de l'église médiévale de Saint-Sernin, la plus grande église romane de France.

Nous sommes arrivés dans la « ville rose » — ses murs de briques roses lui ont valu ce surnom — la veille et, tout à l'heure, nous prendrons la route d'Albi. Nous sommes une demi-douzaine de représentants de quotidiens et de magazines québécois invités à visiter durant une semaine quelques coins de la région du Midi-Pyrénées.

Appuyé sur l'Espagne, à mi-chemin entre l'Atlantique et la Méditerranée, le Midi-Pyrénées comprend huit départements: Hautes-Pyrénées, Ariège-Pyrénées, Gers, Aveyron, Haute-Garonne (Toulouse), Tarn, Tarn et Garonne et Lot.

À bord de trois Renault 19, entre deux séjours de quelques heures à Toulouse, nous ferons des incursions dans les trois derniers. Dans le Tarn, nous verrons Albi, son musée Toulouse-Lautrec — le peintre parisien y est né en 1864 —, sa cathédrale Sainte-Cécile, chef-d'oeuvre d'architecture gothique, bâtie au 14<sup>e</sup> siècle, et nous parcourrons en coup de vent quelques-unes de ses rues et ruelles. Puis, à l'hôtel Altea, nous finirons d'effacer une nuit sans sommeil au-dessus de l'Atlantique et un restant de décalage.

La Nationale 88, qui mène de Toulouse à Albi, est bordée de platanes — l'arbre le plus meurtrier de France. Chemin faisant, on ne peut s'empêcher de penser qu'en d'autres parties du monde, devinez lesquelles, on n'aurait pas hésité à abattre ces magnifiques dangers publics. A Saint-Sulpice, l'Auberge de la Pointe nous tire de ces réflexions. Allons déjeuner!

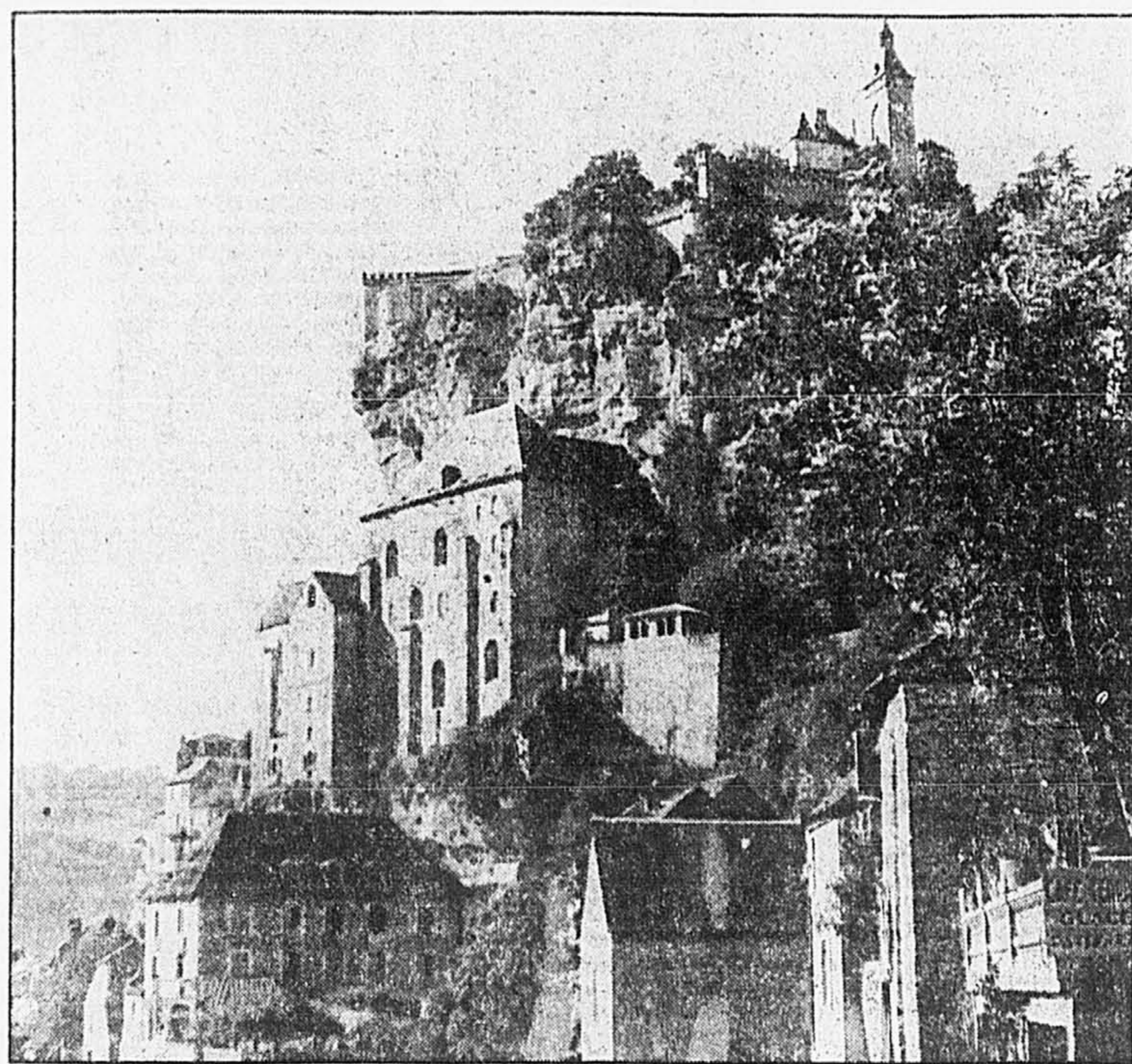
À gauche? À droite? Hum!..

### La Cave de Técou

Lundi matin, après quelques hésitations, nous trouvons la Cave de Técou, à Gaillac. On n'a pas encore quitté le Tarn.

On se croirait dans une usine, mieux, dans une raffinerie, avec des tuyaux qui courent dans toutes les directions. Mais l'odeur n'en est pas une de pétrole.

Plutôt de raisin. Ce raisin que des camions vident dans de grands pressoirs. L'odeur est très forte, elle pique les narines.



Une vue de Rocamadour, une ville à flanc de rocher.

À Técou, coopérative regroupant 450 viticulteurs, on produit un million de bouteilles de Gaillac par an, dont 80 p. cent de rouge. Du vin en vrac, aussi: 45 000 hectolitres, l'équivalent de cinq millions de bouteilles. La vedette: le Gaillac Passion, un rouge élevé en fûts de chêne neufs.

Técou est situé sur la rive gauche du Tarn. En après-midi, nous nous rendrons visiter un vignoble familial, rive droite.

Ce vignoble de 27 hectares est planté dans les « premières côtes », une succession de petites vallées ensoleillées où la rosée s'évapore rapidement, favorisant la maturation, nous explique Bernard, le fils du proprio.

Entre la rive gauche et la rive droite, nous nous étions arrêtés pour déjeuner à la ferme auberge Le Kerglas à Les Cabannes. Spécialité: le confit de canard.

L'aubergiste, une femme trapue et accueillante, s'était, comme

chaque matin, levée à 4h pour gaver sa basse-cour.

En fin d'après-midi, nous arrivons à Cordes-sur-Ciel. Devant la Porte des Ormeaux, une des six portes de la ville fortifiée, assises sur un banc, des vieilles femmes semblent nous attendre.

« Je ne veux pas mourir sans revoir Carcassonne », nous dit l'une d'elles, Marcelle Granier. — C'est beau Carcassonne?

— Si c'est beau! Les Américains ont déjà voulu la démolir et la transporter chez eux.

— C'est loin?

— D'ici, c'est le double de Toulouse.

À l'Hostellerie du Vieux Cordes — construite au 13<sup>e</sup> siècle —, en soirée, nous hésiterons un moment entre le lapereau aux pruneaux, la croustade de raie fourrée de concombres au genièvre, le demi-pigeonneau aux épices, l'escalope de ris de veau aux capres et la noisette d'agneau au poivre, délicies préparés par l'équipe du chef Yves Thurles, l'un des plus réputés de France, nous assure-t-on.

Après le dessert, nous nous rendrons visiter le musée du sucre. Y sont exposés des objets en sucre (fleurs, bibelots, etc) qui ont l'air plus vrai que des vrais. Assez impressionnant. Mais aussi très « kitch ».

Le lendemain, une collègue et moi renoncerons à un déjeuner à Caussade et à une visite du musée Ingres, à Montauban. En lieu et place, nous laisserons les routes de l'arrière-pays nous conduire en douceur à un petit restaurant où un sandwich et une eau minérale apaiseront nos estomacs un peu trop sollicités. Mais le patron, derrière son comptoir, ne l'entend pas ainsi: « Un sandwich? Vous êtes dans un restaurant ici! Et un restaurant, c'est pour manger... Et est-ce que je sais si le bouillanger a encore du pain? »

Et l'homme de monter dans sa fourgonnette Renault 4 et de revenir avec une demi-douzaine de baguettes. « Vous le voulez à quoi votre sandwich? »

À Saint-Antonin, une vieille femme à qui nous demandons un renseignement nous invitera chez elle, dans sa petite maison sombre et plusieurs fois centenaire. Elle nous montrera ses tomates et ses haricots, et nous parlera de son fils bucheron qui a épousé une psychologue.

Mercredi, journée bénie: nous verrons tour à tour Saint-Cirq-

SUITE A LA PAGE 4

### VOLS EXPRESS

USA/CANADA	AMERIQUE DU SUD	EUROPE
Californie 409	Sao Paulo/Rio 1095	Paris/Londres 399
Florida 229	Buenos Aires/ 1145	Amsterdam 399
New York 128	Santiago 659	Prague 739
Vancouver 359	Lima 1863	Budapest 778
EXTREME-ORIENT	AFRIQUE / MOYEN-ORIENT	Bruxelles 359
Tokyo 1126	Johannesburg 920	489
Hong Kong 1168	Cairo 1349	Vienne 658
Bangkok 1219	Lagos 569	Frankfurt 589
Sydney 1799	Casablanca	Genève / Zurich 579
Manila 1219		

939-0303 WESTMOUNT VOYAGES KURBAN

## Paris à la carte!

### INCROYABLE RÉSERVEZ TÔT

A partir de 399\$

AVION	AUTO	HÔTEL	TRAIN
POUR DÉPARTS	RENAULT 5 23 jours à partir de	3 étoiles, près Champs-Élysées	EURAIL PASS - FRANCE RAIL PASS
AUX MOIS DE FÉVRIER ET MARS 428\$	598\$	49\$ par jour	
AU MOIS D'AVRIL 399\$	CITROEN 23 jours à partir de 538\$		
ENTRE LE 1er MAI ET LE 15 JUIN 449\$	PEUGEOT 23 jours à partir de 598\$		
ENTRE LE 16 JUIN ET LE 31 JUILLET 489\$			
AU MOIS D'AÔÛT 469\$			
AUX MOIS DE SEPT., OCT. ET NOV. 419\$			

BOEING 747 - L-1011 - A-300

à partir de 399\$

Nantes 479\$	Londres 429\$
Nice 429\$	Amsterdam 459\$
Toulouse 379\$	Rome 579\$
Bruxelles 379\$	Milan 579\$

Cinquième Saison 30 de l'Épée, angle Laurier, Outremont 270-1237

## VOYAGES

13-20 mars avion/hôtel 20 mars-9 avr. avion/hôtel 13 mars-9 avr. avion/hôtel

SUPER SPÉCIAUX	1 SEM.	2 SEM.	1 SEM.	2 SEM.	1 OU 2 SEM.
ACAPULCO (jeudi)	349	439	349	449	
Sand's Bungalow/Hôtel	379	489	379	499	
Romano Palace	469	679	469	689	
La Palapa (plage)	469	699	469	709	299
Copacabana (plage)					
<b>SPECIAL - WEEK-END À ACAPULCO - HÔTEL SAND'S</b>					<b>249</b>
DÉPART JEUDI 22 MARS, RETOUR DIMANCHE 25 MARS.					
CANCUN (vendredi)	459	639	459	659	
Verano Beat (suite)	619	959	619	979	
Melia Turquesa (plage)	689	1079	689	1099	299
Cancun Palace (plage)					
MARGARITA (vendredi)	299	299	299	329	
Evdama Std/Chez David	389	379	359	439	
Bahia Del Morro (kitch)	399	439	399	499	
Lake Plaza Beach Resort	389	419	389	479	359
Beach Plaza (4 pers.)	459	599	459	659	
Bella Vista (plage)					
PUERTO LA CRUZ (jeudi - vendredi)	299	299	299	369	359
Hosteria El Morro (plage)	369	389	369	449	
Puerto Morro (bain privé)					
PUERTO PLATA (lundi)	339	439	339	439	
Palm Resort	349	469	349	469	
Colina Sol Y Mar	369	489	369	489	299
Vistamar	459	659	459	659	
Radisson*****					
SANTO DOMINGO (lundi)	449	629	449	629	299
Playa Real (plage)					
MIAMI - FORT LAUDERDALE (dimanche - jeudi)	399	549	399	549	
Concorde Village Palace	439	629	439	629	
Broadmoor on the Beach	459	649	459	649	249
Golden Nugget (plage)	529	799	529	799	
Pelican (plage)					

★ ÉTÉ 1990 - À PARTIR DE: PARIS: SUPER SPÉCIAUX - GROS PORTEURS 395

Permis du Québec - Taxes et services: 1 sem.: \$149 - 2 sem.: \$189

Places limitées - S. credit: 3% - Prix en base double.

MONTREAL 848-9355 SHERBROOKE 822-1548	LAVAL 967-0772 GATINEAU 663-8457	LONGUEUIL 679-9086 BUCKINGHAM 986-8714	QUEBEC 872-2773
---------------------------------------	----------------------------------	--	-----------------

## Holttour

Permis du Québec VACANCES

### UN PRIX TOUTE LA SAISON SUR PARIS

Validé entre le 14 juin et le 20 sept.

Départs tous les jeudis en gros porteur

Aussi disponible: Vol en liberté

- Long séjour (moyennant supplément)
- Passé de train (Europass)
- Réservations d'hôtel
- Location d'auto (Achat-Rachat)

Taxes d'aéroport sont de 21,50\$

Supplément de 50,00\$ entre le 12 juillet et le 2 août

Prix valide pour réservation faite avant le 1er avril 90.

# 449

Également billet ouvert sur BRUXELLES

à partir de 339

MTL-ST-DENIS 364 Sherbrooke E. Montréal, Qué. Tél.: 987-1103	MTL-LASALLE 7818 Champlain Lasalle, Qué. Tél.: 367-1511	LAVAL 1658 St-Martin O. Laval, Qué. Tél.: 682-5453	SHERBROOKE 610 Galt O. Sherbrooke, Qué. Tél.: (819) 823-0023
--	---	--	--

## EXPEDITIONS MONDE

### SOIRÉES D'INFORMATION

- Mercredi 14 mars 18 h 30 - Les Galapagos 20 h 30 - L'Amazonie
- Mercredi 21 mars 18 h 30 - La Turquie 20 h 30 - La Chine
- Tous les samedis 13 h 00 - L'Europe à vélo

Tarifs aller-retour

Le Caire 899\$
Casablanca 599\$
Delhi 1189\$
Nairobi 1459\$
Bangkok 1259\$
Athènes 669\$
Lima 659\$
Bruxelles 359\$
Paris 399\$

R.S.V.P. pour nos soirées d'information

Demandez notre brochure 2050, rue Saint-Denis, Montréal

Tél.: 844-6364

## Club Aventure

### SOIRÉES D'INFORMATION

POUR MIEUX PRÉPARER VOTRE PROCHAIN VOYAGE

NOUVEAU EUROPE 13 circuits plein air (Cyclotourisme et randonnée pédestre)

Tous les lundis 2 sem. 2250\$ 4 sem. 3250\$ Avion inclus

19h00 Mardi 13 mars THAÏLANDE 3 sem. 2025\$	19h00 Mardi 20 mars LA TOURNÉE BREL 2 sem. 2000\$
20h30 GRÈCE 3 sem. 2275\$	20h30 EGYPTÉ 3 sem. 1775\$

Avion en sus

19h00 Mercredi 14 mars JAPON 3 sem. 3575\$	19h00 Mercredi 21 mars ANDES À CHEVAL 2 sem. 1600\$
20h30 CHINE 4 sem. 2975\$	20h30 PÉROU BOLIVIE 3 sem. 2025\$

Avion en sus

Partons ensemble au coeur du monde

48 circuits accessibles à tous

Le prix inclut hébergement, repas, visites, transports, guide expert, exotisme, authenticité, émotions fortes, rencontres inoubliables, surprises... Plus que des vacances... un vrai voyage!

Pour assister à nos soirées d'information ou obtenir notre nouvelle brochure: 1221, rue St-Hubert, Montréal Tél.: (514) 286-9290

## MILLE ET UN

### AUCUN FRAIS D'ADHÉSION

<b>CANCUN</b> 1 semaine 2 semaines	<b>JAMAÏQUE</b> 1 semaine 2 semaines
Départ 16 mars	Départs 18 et 25 mars
VOL SEULEMENT 299.5 299.5	VOL SEULEMENT N/D 299.5
VOL + HÔTEL 399.5 539.5	VOL + HÔTEL N/D 799.5
<b>PUERTO VALLARTA</b>	<b>MARGARITA</b>
Départs 17 et 24 mars (1 sem.)	Départ 15 mars
VOL SEULEMENT 299.5 299.5	VOL SEULEMENT 299.5 299.5
VOL + HÔTEL 449.5 539.5	VOL + HÔTEL 449.5 599.5
<b>PUNTA CANA</b>	<b>RECIFE (Brésil)</b>
Départs 17 (2 sem.) et 24 mars	Départ 12 mars
VOL SEULEMENT 299.5 299.5	VOL SEULEMENT N/D 559.5
VOL + HÔTEL 799.5 1099.5	VOL + HÔTEL N/D 599.5

UN COUP DE FIL ET C'EST PARTI

# 871-1001

TABES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS. LES PRIX MOODIES SONT VALABLES POUR LE PRÉPAGÉ INCOUPONNÉ DOUBLE. + DE TÉLÉFONER UN PAYS DU QUÉBEC.

# Toulouse, ville du futur

Au-delà de ses murs roses, de son Capitole, de la Garonne et de ses quais, de son quartier médiéval, de ses places, de ses boutiques et de ses cafés, il y a Toulouse, cité de l'aéronautique, du futur, ville d'ingénieurs, « capitale des cerveaux ».

Patrie du Concorde, l'aigle européen de l'industrie aéronautique, avec la fusée Ariane et la navette spatiale Hermès. Et chaque matin, 7000 Toulousains s'en vont construire des Airbus, l'avion « européen ».

Cette vocation ne date pas d'hier puisque, durant les années 50, c'est ici qu'on construisait les élégantes Caravelle. Pas étonnant qu'on dise de Midi-Pyrénées, dont Toulouse est le cœur, qu'elle est « une région qui décolle ».

On fait aussi dans la chimie, la biologie, la pharmacologie, l'informatique et l'électronique à Toulouse. Les laboratoires y emploient 7000 chercheurs.

Blagnac, l'aéroport de Toulouse est à une heure de Paris, par Air Inter (environ 250\$). Et à huit kilomètres du centre-ville.

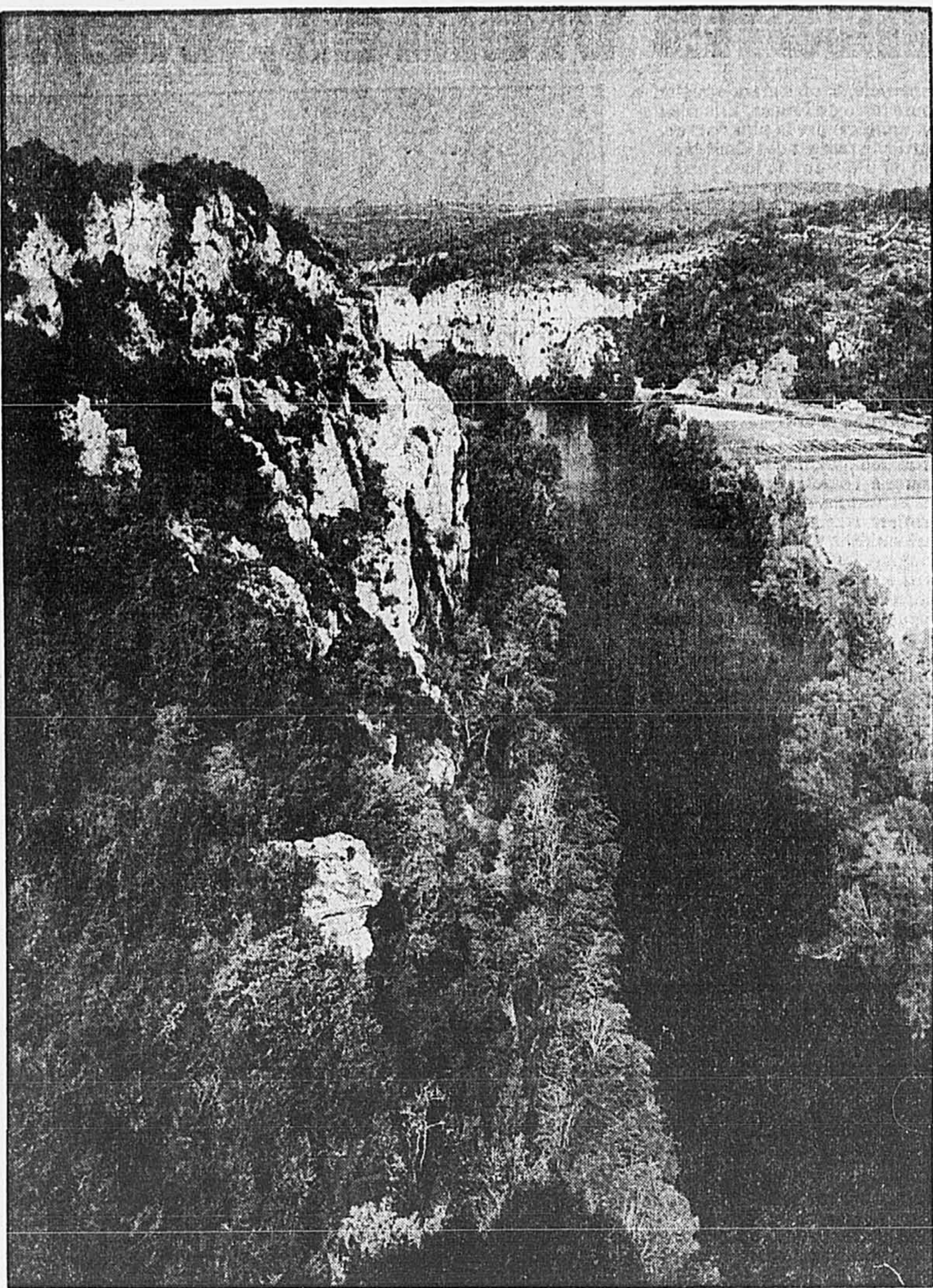
En train, il faut compter neuf heures et une centaine de dollars, de Paris. La route, c'est 800 kilomètres. On peut également prendre un vol nolisé de Montréal.

A Toulouse, on pratique aussi le tourisme industriel. Les amateurs peuvent choisir entre 475 entreprises à visiter: agro-alimentaire, textile, technologie...

Midi-Pyrénées peut aussi être la destination des sportifs: randonnée pédestre et équestre, escalade, spéléologie, golf, cyclotourisme, vélo de montagne, canoë-kayak, vol à voile, etc. Des entreprises comme Safaraid peuvent vous organiser une activité, vous fournir l'équipement, etc.

Les amateurs de nautisme y trouveront 180 kilomètres de voies navigables. Et les « séjours sur péniche » gagnent en popularité.

Ceux qui préfèrent dormir sur la terre ferme trouveront des gîtes, chambres d'hôtes, villages-vacances. Ils pourront également dormir « chez l'habitant » ou dans de petits hôtels.



Saint-Cirq Lapopie offre une vue plongeante sur le Lot.

SUITE DE LA PAGE 3

Lapopie, les grottes de Pech-Merle et Rocamadour, dans le Lot.

Saint-Cirq, qui offre une vue spectaculaire sur le Lot, est envahie tout l'été par des Allemands, des Anglais, des Belges et... des Français qui ont acheté son patrimoine de maisons dont plusieurs datent du 12e siècle.

Durant la saison morte, la petite ville fortifiée, considérée comme l'une des plus belles de France, ne compte que 40 habitants. Huguetta Laroque y est née, il y a une quarantaine d'années, et elle y possède une boutique « La Pottière », juste en face de sa maison de 800 ans entourée de fleurs.

« Ça fait du bien de se reposer, nous dit-elle. L'été, c'est un peu fou. »

La grotte préhistorique de Pech-Merle est l'une des grandes richesses préhistoriques du Midi-Pyrénées. Longue de 1200 mètres, elle est formée de différentes galeries sèches. Découverte en 1922 par deux enfants, près de 600 gravures et peintures y ont été recensées.

Mais le vrai choc, c'est à Rocamadour qu'on l'éprouve. Plutôt, avant d'entrer dans ce deuxième site touristique de France: de voir cette ville fortifiée, échafaudage de constructions accrochées à une falaise, à 150 mètres au-dessus des gorges de l'Alzou.

On reste bouche bée. Puis on pénètre dans la ville pour constater qu'elle est en voie d'être rongée par les boutiques de camelote. Tout à coup, on regrette un peu d'être entré. Une vitrine de ce sanctuaire, « le plus spectaculaire du Moyen Âge », nous réconcilie avec Rocamadour. L'intérieur de la chapelle Saint-Michel est particulièrement saisissant, avec ses trois murs de pierres et le quatrième formé par le rocher auquel elle s'agrippe depuis 1000 ans.

Jeudi, avec Safaraid, journée de canot sur la Dordogne, qui est par endroits bordée d'une falaise sur laquelle on a planté des châteaux. Des collègues préféreront une randonnée équestre.

## Points de repère

Région: Midi-Pyrénées. Situation: Sud de la France (800 kilomètres de Paris), à mi-chemin entre l'Atlantique et la Méditerranée, adossée à l'Espagne.

Population: 2,5 millions. Départements: Ariège-Pyrénées, Aveyron, Haute-Garonne (Toulouse), Tarn, Lot, Tarn-et-Garonne.

Métropole: Toulouse (600 000 habitants).

Climat: été chaud et sec, printemps et automne doux (saisons très agréables), neige en hiver (seulement dans les Hautes Pyrénées où on trouve plusieurs stations de ski).

Cours d'eau: Garonne, Lot,

Tarn, Dordogne, Gers, Ariège, Aveyron.

Sports: Randonnées pédestres, randonnées équestres, escalade, spéléologie, golf, cyclotourisme, nautisme, sports aériens, stations de ski.

Adresses utiles: Maison de la France à Montréal, 1981, avenue McGill, bureau 490, Montréal, H3A 2W9, 514-288-4264; Comité régional du tourisme Midi-Pyrénées, 12, rue Salambo, BP 2166 31022 Toulouse Cedex, 61 47 11 12; Office du tourisme de Toulouse, Donjon du Capitole, Square Charles de Gaulle, 31000 Toulouse, 61 23 32 00.

On s'y rend: Vols nolisés de Montréal, vols Paris-Toulouse (1h), trains Paris-Toulouse (9h), auto (800 km).

### RALLYE - FRANCE

« Le tour du jardin »

PARIS ■ CHARTRES ■ LE MANS ■ ORLÉANS ■ TOURS

12 - 16 MAI 1990

Epreuves de sécurité routière agrémentées de visites

Prix (p.p./occ. dbie) membre CAA

2485 \$

non-membre

2535 \$

**VOYAGES CAA**

Anjou	Brossard	Hull	Montréal
354-9632	465-0620	778-2225	861-5111
Laval	Pte-Clair	Sherbrooke	Trois-Rivières
668-2240	426-2760	566-5132	376-9394
Charlesbourg	Chicoutimi	Québec	Ste-Foy
622-2527	545-4060	624-8222	653-9200

## VOYAGES MIRASOL

### C'EST SENSASSOLEIL!

AVION + HÔTEL + TRANSFERT OU VOL SEULEMENT

POUR MARS ET AVRIL 1990 À partir de

	1 sem.	2 sem.	Vol seul.
<b>ACAPULGO (Romano Palace)</b> Au cœur de l'action, face à la plage Condesa.	339	449	279
<b>ACAPULGO (Brisamar)</b> Près du Romano Palace, app. tout équipé avec cuisinette.	349	459	279
<b>ACAPULGO (Doral Playa)</b> face à la plage, voisin du motel Do Brazil	299	359	279
<b>ACAPULGO (Copacabana)</b> excellent hôtel, situé sur la plage..	449	719	279
<b>GANGUN (Aristos)</b> Bien situé, sur la plage Chalmol, déjeuner inclus.	599	719	279
<b>GANGUN (Garisa y Palma)</b> Près Aristos, sur la plage Chalmol, avec cuisinette.	549	749	279
<b>GANGUN (Girasol)</b> Situé entre Aristos et Carisa Marina, avec cuisinette	498	638	279
<b>GANGUN (Puerto Morelos)</b> Posada Amor, repas inclus, plage naturiste.	459	559	279
<b>SOSUA (Woody's)</b> très bien situé à côté de la plage	498	658	279
<b>SOSUA (See Breeze)</b> (Tout inclus) Près de la plage, avec cuisinette, repas inclus, sports nautiques et équitation inclus.	488	658	279
<b>SOSUA (Casa Marina)</b> Directement sur la plage.	448	628	279
<b>MARGARITA (Bellavista)</b> Directement sur la plage, repas inclus.	519	719	299
<b>MARGARITA (Las Margaritas)</b> App. tout équipé à 15 min. de la plage.	329	429	299
<b>PUERTO LA CRUZ (Del Valle)</b> App. tout équipé près de la plage.	339	449	299
<b>PUERTO LA CRUZ (Hosteria Morro)</b> Au bord de la mer voisin de Doral Beach.	339	429	299
<b>COSTA RICA (San José)</b>	—	—	299
<b>PUERTO PLATA</b>	—	—	279
<b>FT. LAUDERDALE</b>	—	—	179

385-4774

Club Med expert

GRATUIT

service de voiture Murray Hill de votre domicile à l'aéroport (aller-retour)

Cinquième Saison

Permis du Québec

30, de l'Épée, Outremont 270-1237

TERRATOURS (1989) INC.

## PARIS EN LIBERTÉ

449 \$

à partir de

VOLS NOLISÉS PAR GROS PORTEURS départ de MONTRÉAL

au départ de QUÉBEC ajouter 25 \$ par personne

VOLS DIRECTS VERS LYON ET NICE

VOITURE ACHAT RACHAT à partir de 599 \$

CITROËN 2 CV 3 SEMAINES

Consultez votre agent de voyages Permis du Québec

# D E S T I N A T I O N S

## E U R O P E

PARIS 399 \$

À PARTIR DE

Départs de Montréal de Québec ou de Toronto

VOL ALLER-RETOUR

RÉSERVEZ TÔT

PÉRIODES	399 \$
AVRIL (sauf le 12 avril)	499 \$
12 AVRIL	449 \$
DU 01 MAI AU 15 JUIN	499 \$
DU 16 JUIN AU 31 JUILLET	479 \$
AOÛT	429 \$
SEPTEMBRE	429 \$
OCTOBRE ET NOVEMBRE	429 \$

PRIX ALLER SIMPLE: 250 \$

CONDITIONS: RÉSERVÉ TÔT

\*DEPOT DE 30% AU MOMENT DE LA RÉSERVATION.

DATE LIMITE DE RÉSERVATION ET PAIEMENT FINAL

EXIGÉ AVANT LE 1ER AVRIL 1990

AUTRES DESTINATIONS

NANTES • NICE

TOULOUSE • LYON

LONDRES • MILAN

À SUPER PRIX

ACHAT RACHAT

RENAULT R-5 F 3 PORTES

CITROËN AX10 3 PORTES

VOITURE NEUVE • KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ • ASSURANCE TOUTS RISQUES • TAXES COMPRIS

599 \$

23 JOURS

NATIONAL AIR 747

NOUVELLES FRONTIÈRES

288-4800

800 EST BOUL. DE MAISONNEUVE (MÉTRO BERRI)

PERMIS DU QUÉBEC

Entre deux escales

# La dernière minute, ce mal qui fait des heureux et des frustrés



FRANÇOIS TREPANIÉ

Les ventes de dernière minute ont encore fait des heureux... et des frustrés cet hiver. En voici un bon exemple: celui de Mme Jacqueline Brodie, de Aylmer, au Québec, qui regrette, comme d'autres consommateurs, de ne pas avoir acheté ses billets à la dernière minute. Son expérience est d'autant plus frustrante qu'elle a également connu lors de son voyage de retour un retard de huit heures. Dans sa lettre, Mme Brodie décrit longuement ce retard survenu à l'aéroport de San José, au Costa Rica, le 18 février dernier, avec la compagnie Air Transat. Pour ce retard, attribuable à une défaillance technique, elle réclame un dédommagement de 300\$. Voici quelques extraits de sa longue lettre et ses observations les plus pertinentes au sujet de la dernière minute.

les mêmes billets d'avion pour moins de 200\$ aller/retour. Ce qui signifie que les voyageurs «organisés» qui planifient leurs vacances sont pénalisés. Ce sont eux qui paient le prix fort. Ceux qui improvisent sont gagnants. Ne croyez-vous pas que les ventes de «remplissages» devraient avoir lieu à l'avance et s'adresser aux consommateurs qui planifient leurs voyages? Il va de soi que l'an prochain, si la stratégie de vente des grossistes est la même que cette année, j'attendrai moi aussi la dernière minute pour obtenir mes billets à rabais.

Dans l'immédiat, je tiens à vous faire part de mon indignation quant au traitement inacceptable que la compagnie aérienne Transat nous a fait subir. Convoqués à l'aéroport de San José, Costa Rica, le 18 février à 18h pour le départ prévu à 21h, les passagers du vol Air Transat 171 à destination de Mirabel apprenaient vers 16h30 à l'aéroport, que l'avion aurait plusieurs heures de retard... Nous sommes finalement arrivés à Mirabel avec huit heures de retard. J'ai perdu une journée de travail.

Jacqueline Brodie, Aylmer

Je comprends votre colère et j'avoue que j'aurais probablement eu la même réaction si j'avais vécu la même expérience. Votre cas n'est pas nouveau et même chez Tourbec on reconnaît, à regret, qu'il se reproduit probablement encore très souvent dans les années à venir. Depuis la déréglementation du transport aérien, c'est le phénomène avec lequel doit vivre l'industrie du voyage. À cause de ce phénomène qui donne lieu à un avantage de compétition, il y a fréquemment surcapacité sur certaines destinations. Ça été le cas cet hiver sur le Costa Rica où deux transporteurs aériens se sont disputés le marché local et c'est ce qui explique pour-

quoi tant de billets se sont vendus à si bas prix à la dernière minute. Méfiez-vous. Il n'en sera peut-être pas ainsi l'an prochain.

À cet égard, une mise en garde s'impose: il ne faudrait pas conclure que tous les voyages doivent être organisés en fonction du dernier moment. Si vous en tirez cette conclusion, vous risquez de connaître d'autres déboires. Ce sera le cas, par exemple, si vous décidez de choisir une destination très populaire mais mal desservie par les transporteurs aériens. Même situation si vous optez pour un forfait proposant un hôtel très apprécié. On ne vous le proposera sûrement pas dans les ventes de dernière minute. Il sera déjà vendu.

Autre observation: le dernier moment, que ce soit au chapitre du transport aérien ou de l'hébergement, n'est pas toujours synonyme de vacances de rêve. Questionnez ceux qui en ont fait l'expérience. Vous en entendrez de toutes les couleurs. Vous découvrirez que certains produits, vendus comme du dernier moment, ne sont en fait que du bas de gamme achetés longtemps à l'avance pour être vendus lors de ces ventes spectaculaires qui marquent la saison hivernale. Pour éviter de telles mésaventures, la meilleure attitude demeure toujours de faire affaire avec un bon agent de voyage. Comment reconnaître un tel agent? À sa connaissance du marché, à sa franchise et à ses conseils. S'il est incapable de répondre à vos questions, méfiez-vous. Vous êtes en présence d'un amateur qui n'est là que pour vendre un billet et qui n'en sait pas plus que vous au sujet du marché. Je préfère quant à moi payer un peu plus cher et avoir du service. En vacances, c'est bien souvent le 100\$ que l'on hésite à dépenser qui fait toute la différence.

Dernière remarque au sujet de la dernière minute: dans cette

belle galère qu'est l'industrie du voyage, un grossiste s'est particulièrement distingué cet hiver par sa stratégie de marketing. Il s'agit de Touram qui dès le début de la saison annonçait que ses meilleurs prix seraient réservés à ses premiers clients. Chez Touram, on dit que l'expérience a été fort concluante et qu'il n'y aura plus de dernière minute.

Au sujet d'Air Transat: ne tirez pas de conclusions hâtives de votre mauvaise aventure avec ce transporteur. C'est la compagnie qui s'est mérité un prix l'an dernier de la part de l'industrie du voyage à cause de l'excellence de son service! Je préfère pour ma part un avion qui reste au sol lorsqu'il y a une défaillance technique à l'autre qui va prendre les airs...

## Échange de propriétés

Pourriez-vous m'indiquer le nom et l'adresse de l'organisme qui publie annuellement un répertoire des membres d'un club international d'échange de propriétés.

Jean Gagnon, Châteauguay

Voici les renseignements que nous avons déjà publiés à ce sujet. Prenez-en bonne note, nous ne les répèterons pas avant quelques mois. Il existe plusieurs agences qui se spécialisent dans ce domaine et certaines publient des annuaires pendant l'année. Au Québec, on peut s'adresser à l'Association Québec-France qui publie quatre fois par année une liste de Français disposés à échanger leur maison. L'Association France-Québec a ses bureaux au 9, Place Royale, Québec, G1K 4G2; tel: (418) 643-1616. Ailleurs, au Canada, on peut s'adresser à: Intervac Canada,

CO Paula Carey, 914-7A Street N.W., Calgary, Alberta, T2M 3J4; tel: (403) 382-3151; ou à: The World Holiday Exchange, 1707, Platt Crescent, North Vancouver, C.B. V7J 1X9; tel: (604) 987-3262. Il existe également une société française, la Home Exchange International qui s'occupe d'échange entre Canadiens, Américains et Français. Ses bureaux sont situés au 9, avenue de la Messange, St-Maur-des-Fosses, France 94100.

## Réponses-Flash

À Mme Diane Lamarche, de Senneterre, adressez-vous aux offices de tourisme suivants: Maison de la France, 1981, rue McGill College, Suite 490, Montréal, Québec, H3A 2W9; tel: 288-4264; Office national italien du tourisme, 1 Place Ville-Marie, Suite 1914, Montréal, H3B 3M9; tel: (514) 866-7667.

À Mme Gisèle Gautier, de La-Salle, le seul organisme qui fournit des itinéraires tel que celui que vous recherchez pour votre voyage en Californie est le Club Automobile du Québec, 1180, rue Drummond, Montréal, H3G 2R7; tel: (514) 861-7111. Vous pouvez également vous adresser à l'Office du Tourisme des États-Unis pour obtenir des cartes. Son adresse: Case postale 5000, Station B, Montréal, H3B 4B5; tel: (514) 861-5036. Le printemps et l'automne sont d'excellentes saisons pour faire ce voyage.

À Louise Gagnon, de Montréal, adressez-vous à l'Office du Tourisme de France (voir l'adresse ci-haut) et à l'Office allemand du Tourisme au 175, Blower Street, Suite 604, North Tower, Toronto, M4W 3R8; tel: (416) 968-1570. L'automobile demeurera votre meilleur moyen de transport surtout si vous limitez votre voyage à ces deux pays.

Les lecteurs qui veulent nous faire parvenir leurs questions ou leurs commentaires peuvent le faire en écrivant à: Entre deux escales, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9

Mon mari et moi avons, par l'entremise de l'agence Tourbec, acheté deux billets d'avion — vols directs — aller/retour Mirabel — San José, Costa Rica. Devant planifier nos vacances et procéder à nos réservations, nous avons fait l'achat de nos billets à l'avance, c'est-à-dire dès le début de janvier pour notre départ prévu le dimanche 4 février avec retour le dimanche 18 février 1990. Le coût de nos deux billets s'est chiffré à 459\$ par personne plus taxes et assurances, soit un total de 1008,30\$.

Or, de nombreux voyageurs rencontrés dans l'avion et au Costa Rica avaient obtenu, une semaine avant le départ,

va go

Spécial imbatibles du printemps

PARIS, LONDRES, BRUXELLES

à partir de 389\$ avion seulement

Spéciaux pour étudiants. Départ en avril, mai ou juin

pour LONDRES ou PARIS 499\$ avion seulement

Retour de Milan ou Munich en juillet.

MONTREAL-MUNICH Aller et retour 499\$

MONTREAL-MILAN à partir de 299\$/sem. incluant assurance

Escapade Exotique 2 sem. avion/hôtel

SÉNÉGAL 899\$

ÎLES CANARIES à partir de 1599\$

TURQUIE 1599\$

SPECIAL NEW-YORK PÂQUES du 12 au 15 avril - demandez Michèle au 735-4526

Autocar de luxe • Tour de ville • Hôtel Southgate Tower 5 étoiles • Ch. avec cuisinette.

159\$ quad.

SUD COSTA RICA, San Andrés, Acapulco, Cancun, Puerto Plata, Venezuela.

À partir de 359\$ pour 1 sem. avion/hôtel

Séjour de 2 semaines aussi disponible.

Côte-des-Neiges 735-4526	Av. des Pins est 849-9229	Boul. de Maisonneuve 932-2411	Longueuil 646-6295
Valleyfield 371-1331	Hull 819-777-2222	Outremont 278-1948	Blainville 433-2021
Laval-des-Rapides 663-1385	Rosémère 621-3817	Saint-Jérôme 436-5629	Terrebonne / Est-de-Fillon 965-9150

Ext. de Montréal: 1-800-361-9830

Taxes et service en sus. Permis du Québec

New York PÂQUES

134\$\*

15 au 18 mars, 22 au 25 mars, 29 mars au 1er avril.

PÂQUES: 12 au 15 avril, 12 au 16 avril, 13 au 16 avril, 17 au 20 mai, 17 au 21 mai, 18 au 21 mai.

DÉPART QUOTIDIEN DISPONIBLE

Compris: transport, hôtel, visite et bon-abais.

Au choix: occupation double, triple ou quadruple.

\*Pour les départs du jeudi au dimanche soir.

PLANET TOURS 845-6861

333, rue Emery (métro Bern-UQAM, sortie Saint-Denis)

PÉROU LES PLUS BEAUX CIRCUITS

15 jours 2 150\$

24 jours 2 950\$

Tout compris p. pers. en occ. double

Départs: 15 mars, 12 avr., 28 juin, 14 juillet, 30 août, 20 sept.

Diaporama 12 mars à 19 h 30

GALAPAGOS 15 jours 2 850\$

Tout compris par personne

Départs 14 au 28 juillet

Diaporama 13 mars à 19 h 30

R.S.V.P. 982-9922 Rens.: André Gagné

EQUINOX VOYAGES

3800 boul. St-Laurent, Montréal (Qc) H2W 1X9

Haltout VACANCES

L / MARS, AVRIL / M

VALIDE ENTRE 15 MARS ET 16 AVRIL

\* ACAPULCO \*

	15 Mars	22 Mars au 08 Avril
CIMOTEL DO BRASIL	299	399
TORRES GEMELAS	379	549
ACAPULCO PLAZA	459	659

LE TOURISME FRANÇAIS Voyages garantis

Europe 1990 DÉPART DE PARIS

7 jrs - Toute la Hollande - avril 15-22-29	à partir de 1 405 \$
16 jrs - Espagne du Sud et Portugal - avril 18	à partir de 2 665 \$
14 jrs - Paysages d'Espagne - 6-13 mai	à partir de 2 275 \$
26 jrs - Varsovie-Moscou-Leningrad - 6 mai, 3 juin	à partir de 4 650 \$
14 jrs - Grand tour d'Autriche - 20 mai, 17 juin, 24 juin	à partir de 2 422 \$
14 jrs - Tchécoslovaquie-Autriche-Hongrie - 2 juin	à partir de 2 770 \$
14 jrs - Angleterre-Écosse - 3-10 juin, 22 juillet, 19 août	à partir de 2 777 \$

En pension complète — Prix par personne base de 2.

Plusieurs autres départs durant la période d'été

Plusieurs autres départs garantis

RÉDUCTION 3% — RÉSERVATION FERME AVEC DÉPÔT AVANT 15 AVRIL

Voyages groupes

PAR AUTOCAR — ÉTÉ 90 — PAR americanada

8 jrs - Virginia Beach - 14 juillet, 15 septembre	à partir de 584 \$
9 jrs - La Virginie - 7 juillet, 4 août	à partir de 769 \$
9 jrs - Îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick Ile-du-Prince-Édouard - 23 juin, 24 juillet	à partir de 784 \$
15 jrs - Le Grand Tour de Terre-Neuve - 14 juillet	1 369 \$
16 jrs - Les Provinces de l'Atlantique - 7 juillet, 4 août	1 474 \$
16 jrs - Le Texas et la Louisiane - 19 mai, 14 juillet, 1er et 15 août	1 399 \$
16 jrs - La Louisiane française - 4 août, 8 septembre	1 409 \$
24 jrs - La Californie - 12 mai, 14 juillet, 1er, 8, 15 septembre	2 049 \$
24 jrs - L'Ouest canadien - 23 juin, 1er, 7, 14 juillet, 1er septembre	1 989 \$

AVION / AUTOCAR

12 jrs - Les Maritimes - 8 juillet, 5 août	1 069 \$
12 jrs - Victoria, Vancouver + Croisière en Alaska - 13 juillet	3 089 \$
14 jrs - Ouest canadien - plusieurs départs du 9 juin au 1er septembre	1 869 \$
15 jrs - La Californie, l'Arizona, le Nevada - plusieurs départs, du 26 mai au 13 octobre	à partir de 1 959 \$
16 jrs - L'Ouest canadien et américain - départs 7, 14 juillet et 4 août	2 059 \$

Tous les prix sont par personne — base de 2 pers., possibilité de triple ou quatre

\*Tous ces prix sont réduits si réservé 75 jours avant le départ

LES AGENCES DE VOYAGES BERGERON

7725, St-Denis 273-3301

Place Longueuil 651-9551

CONSULTEZ VOTRE EXPERT EN VOYAGES ASSOCIATOUR

CHINE

•BONUS \$200• par couple pour toutes réservations avec dépôt avant le 31 mars 1990

CHINE EXOTIQUE Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Beijing, Xian, Kunming, Guilin, Guangzhou, Hong Kong

DEP: 23 avr., 28 mai, 16 juil., 03 & 24 sept., 15 oct.

21 jours à partir de \$3999. + tx

MERVELLES DE CHINE & ORIENT Shanghai, Beijing, Xian, Guilin, Guangzhou, Bangkok, Singapour, Bali, Hong Kong

DEP: 27 mai, 15 juil., 09 & 30 sept., 14 & 21 oct.

24 jours à partir de \$4799. + tx

2 MONDES: CHINE & URSS Shanghai, Guilin, Xian, Beijing, Moscou, Yalta, Kiev, Leningrad

DEP: 28 mai, 16 juil., 03 & 24 sept., 15 oct.

21 jours à partir de \$4899. + tx

Bellefleur	Voyages Nio-Eau Inc. (514) 467-0915
	Voyages Ramarc (514) 467-7048
Brossard	Voyages Sacha (514) 466-9698
Cartierville	Via-Monde (514) 745-3017
Drummondville	Voyages Conseil (819) 474-4199
Joliette N.D.P.	Les Amis du Voyage Inc. (514) 750-0277
Lachenaie	Voyages Terabonne (514) 471-7150
Lasalle	La Baladin (514) 363-8810
Laval	Voyages B. M. (514) 681-6421
	Voyages Magnab (514) 663-0067
	Voyages Solaris (514) 664-1205
	Voyages Transatlantiques Intim. (514) 668-4200
Marieville	Voyages Lisa B. Saravia (514) 460-2140
Montréal	Agence de voyages Hye Ika (514) 843-8021
	Passe-Partout (514) 273-9099
	S A Voyages (514) 733-7175
	Voyages aux Quatre Vents (514) 849-8114
	Voyages Cit Blue Inc. (514) 933-4143
	Voyages Confort (514) 987-7656
	Voyages Dynasty (514) 490-9678
	Voyages Express (514) 526-2877
	Voyages Luminis (514) 596-7044
	Voyages Marie-Paule Fraser (514) 274-5556
	Voyages Opélistas (514) 255-8833
	Voyages Saint-Denis (514) 277-1126
	Voyages Solar (514) 490-1010
	Voyages St-Henri (514) 933-8641
	Voyages Transat (514) 374-4744
Montréal-Nord	Voyages Rapide T.J. (514) 327-3161
Repentigny	Voyages Legendre (514) 585-0477
Saint-Eustache	Voyages Sokrama (514) 473-2934
Saint-Lambert	Voyages Tardes-Saisons (514) 465-6220
Saint-Laurent	Voyages Cosmic Travel Inc. (514) 744-8010
Saint-Léonard	Voyages Océania (514) 376-5677
Sainte-Julie	Voyages Baluchon (514) 649-2411

GATHAY PACIFIC FAIR CHINA

LES PRIX INDICÉS SONT LES PRIX D'APPEL. ILS PEUVENT VARIER SELON LA DATE DE DÉPART CHOISIE. CONSULTEZ NOTRE BROCHURE POUR PLUS DE DÉTAILS.

LES PRIX COMPRENNENT: transport aérien de/à Montréal, hôtels de luxe et 1ère classe, certains repas, visites, etc.

extotik ASSOCIATOUR

\* CANCUN \* (Valide pour départs du 16 et 23 Mars)

SUITES BRISAS (Cuisi.)	469	699
BEACH CLUB	479	749
ASTON SOLARIS	499	799
CROWN PLAZA	529	849

(Valide pour départs entre le 30 Mars et le 14 Avril)

LAGUNA CANCUN (Cuisi.)	289	369
IMPERIAL LAS PERLAS (Cuisi.)	319	399
SUITES YAL-MA-KAN	329	449
ARISTOS	329	449

\* SOSUA \* MARS AVRIL

	1 sem	2 sem	1 sem	2 sem
CIMOTEL CAROLINA	319	419	319	419
CONDO DOMINICANO	329	399	249	299
CONDO SOSUA (Suite Jr.)	369	479	289	379
CASA MARINA	449	659	299	379
SOSUA BY THE SEA	519	799	519	799
SAND CASTLE	579	939	579	939

(7 Déj. 4 soupers 1sem)

\* MARGARITA \* 1 sem 2 sem

LAGUNA BLANCA	369	499
BELLAVISTA	459	669
CONCORDE	519	799

\* PUERTO LA CRUZ \* 1 sem 2 sem

HOSTERIA EL MORRO	299	379
DORAL BEACH	459	629

\* FLORIDE \* à partir du 25 Mars 1sem 2sem

CAMELOT	199	279
HOWARD JOHNSON	199	279
CLARION CASTLE HOTEL	349	539
VOL EN LIBERTE (FT. LAUDERDALE)	179	

\*Sup. de 30.00 \$ pour dép. du Vendredi

\*Sup. de 50.00 \$ pour dép. du 25 MARS

Occupation Double, Départs à dates Spécifiques.

Taxes et services toutes destinations

1 sem : 149.00 2 sem : 179.00

MTL CENTRE OUEST 367-1511	MTL CENTRE EST 987-1103	LAVAL 682-5453
JONQUIERE 695-2840/1-800-463-7905	CHICOUTIMI 690-2840	
SHERBROOKE 823-0023	ST.-SAUVEUR-DES-MONTS 1-217-8262/434-1020	HULL 771-5333

# Bornholm, une île danoise dont même les Danois raffolent

IRENE MORCK

Presse Canadienne

BORNHOLM, Danemark

Lorsque Dieu eût complété la création du monde, il constata qu'il disposait de quelques restes: plusieurs kilomètres de plages sablonneuses, deux ou trois cascades, de jolis lacs turquoises, des régions marécageuses luxuriantes, quelques prés de bruyère, des forêts majestueuses aux gorges tapissées de mousse, de fabuleux dépôts de granit, des champs plats et fertiles et de nombreux rochers escarpés.

Dieu prit donc tous ces restes et les jeta dans la mer Baltique pour créer la petite île de Bornholm. Telle est du moins l'histoire que les résidents de cette minuscule île danoise se plaisent à raconter aux visiteurs.

Bornholm est danoise, mais sa situation géographique — elle se trouve dans la Baltique ensoleillée, au Sud de la Suède — lui confère un cachet rappelant les régions du Sud de l'Europe. Comme le climat est doux, les pommiers, les figuiers et les cerisiers portent des fruits en abondance. Les murs des vieilles maisons aux couleurs vives se cachent sous des vignes luxuriantes. Les orchidées, les anémones et les primevères fleurissent généreusement. Le ciel d'un bleu très pur est sillonné

de rossignols, d'aigles, de milans, de faucons et de grues.

Toutes les écoles du Danemark visitent Bornholm un jour ou l'autre. Au printemps et à l'automne, des groupes d'élèves accompagnés de leur professeur entreprennent la traversée de sept heures qui sépare Bornholm de Copenhague afin de passer une semaine à étudier la géographie, la flore et la faune étonnantes de cette petite île.

L'histoire de Bornholm est également intéressante. Des monuments en pierre, des pierres tombales et des hiéroglyphes racontent le passé de ce village de fermiers et de pêcheurs qui prit naissance plusieurs siècles avant la naissance du Christ. Les archéologues y ont découvert des dizaines de pièces d'or illustrées de mystérieux personnages, toutes frappées il y a au moins un millénaire.

Bien que l'île ne fasse que 40 kilomètres de longueur environ, il faut prévoir une journée ou deux pour faire le tour de ses principaux points d'intérêt. Vous pouvez louer une voiture à Ronne, la ville la plus importante, ou simplement prendre un autobus qui vous amènera à quelques pas des sites que vous désirez visiter.

Double utilité

Il y a environ 800 ans, les habi-

tants de l'île construisirent quatre églises rondes d'un blanc éblouissant; ces églises étaient destinées non seulement à accueillir les fidèles, mais aussi à protéger les citoyens contre les pays envahisseurs ou même contre leurs propres soldats en cas de conflit.

Les églises sont disséminées autour de l'île et chacune est une forteresse dont les murs de granit d'un mètre d'épaisseur sont munis de remparts et de meurtrières. Tous les dimanches, les fidèles s'y retrouvent encore aujourd'hui pour écouter les enseignements d'un pasteur qui prêche devant un vieil autel en bois sculpté, sous des tableaux peints il y a plusieurs siècles.

Ne manquez pas de vous garder quelques heures pour explorer Hammershus, château édifié en 1255 dont les vestiges magnifiques et obsédants se dressent sur les rochers; ce sont les plus im-

portantes ruines du genre en Europe du Nord.

Vous aimerez aussi visiter Sandvig et Allinge, villages anciens et pittoresques dont les plages sablonneuses sont entourées de rochers.

Et ne repartez pas sans avoir visité Gudhjem, petit village dont les rues escarpées et étroites serpentent à flanc de colline. Une courte promenade au milieu des bois vous mènera ensuite à Melsledgaard, ferme datant de 500 ans qui est aujourd'hui un musée-atelier agricole.

Passerelle

À Gudhjem, vous pourrez emprunter un traversier qui par beau temps, vous amènera en une heure aux îles minuscules de Christianso et Frederikso. Environ 120 personnes vivent sur ces deux petites îles qui sont jointes par une passerelle. Il n'y a là ni

chien, ni chat, ni voiture, mais il se peut que vous rencontriez quelques éiders qui au printemps, trouvent refuge dans les rochers.

La pêche constitue une industrie importante pour ces trois îles. Sur la côte est de Bornholm, dans des maisons blanchies à la chaux, des harengs et des saumons sont mis à dorer au-dessus de feux de sureau soigneusement entretenus. Le poisson fumé de Bornholm est un mets digne des rois, mais le hareng mariné est également très savoureux.

Bornholm est un endroit magnifique pour faire de la bicyclette, du camping, de la marche ou des excursions, jouer au golf ou au tennis, ou simplement se détendre. L'île compte une piste de courses, une réserve d'animaux sauvages, le plus ancien théâtre au Danemark et un grand nombre d'artistes et d'artisans qui fabriquent des faïences et des poteries.

L'île est très populaire auprès des Danois, dont elle est l'un des endroits de villégiature préférés. Ou que vous soyez au Danemark, vous verrez toujours le visage de vos interlocuteurs s'éclairer d'un sourire ému lorsque vous mentionnez le nom de la petite île de Bornholm.

Bornholm est accessible par avion et par train depuis le Danemark, la Suède et l'Allemagne. Danair offre plusieurs vols quotidiens entre Copenhague et Ronne.

En échange de quelques dollars canadiens, le bureau d'information touristique de n'importe quelle ville danoise s'occupera de réserver pour vous le traversier, l'autobus, l'avion et l'hébergement à Bornholm.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez écrire au Danish Tourist Office, Box 115, Station N, Toronto, Ontario M8V 3S4.

**ULYSSE**  
LA LIBRAIRIE DU VOYAGE

4176 Saint-Denis  
Métro Mont-Royal  
843-9447

560 Président-Kennedy  
Métro McGill  
289-0993

Sous-sol  
Sainte-Catherine  
angle de la Montagne  
842-7711

GUIDES DE VOYAGE  
CASSETTES VIDÉO

CARTES ROUTIÈRES  
ACCESSOIRES

OUVERT LE DIMANCHE AU 4176 SAINT-DENIS

AGENCE DE VOYAGES  
**SOLAR** Le Maroc  
Pour le plaisir des yeux,  
au pays des mille et une nuits

Voyage accompagné du 21 avril au 5 mai 1990

Circuit villes impériales; repas: P.C. + visites guidées. Agadir et ses plages; **HÔTEL AMADIL**; repas: D.P. **1 499\$**

Le qualité de nos produits et de nos services fait notre renommée.

Info et réservations:  
Maryse, 499-1010

royal air maroc

VOYAGES MONY TOURS EXCLUSIFS  
(Permis du Québec)

17 jours, tout compris ou presque: avions, hôtels, repas, circuit guidé en français, transferts, taxes. Départs garantis tous les vendredis.

TUNISIE: 2 semaines hôtel-club, au bord de la mer **1 485\$ +**  
GRÈCE: Circuit Péloponnèse + Croisière + Séjour mer **1 985\$ +**  
TURQUIE: Circuit Anatolie, Cappadoce + Séjour mer **1 995\$ +**

Informations, brochure(s) gratuite(s) Mony Tours

MONTREAL: (514) 733-5396  
WESTMOUNT: (514) 739-3909

OUTREMONT: (514) 271-9968  
STE-MARTHE/DEUX-MONTAGNES: (514) 472-0590

Voyages Thomas Cook  
CHEZ EATON

**SPÉCIAUX DE FIN DE SAISON**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 820\$ par couple

PUERTO PLATA DÉPART LE SAMEDI 31 mars au 14 avril

CARIBBEAN FANTASY (hôtel) **429\$ 499\$**  
Vol détente **379 379**

PUERTO LA CRUZ DÉPART LE VENDREDI 30 mars, 6 au 20 avril

DORAL BEACH HÔTEL (chambre) **579 779**  
Vol détente **369 369**

CANCUN DÉPART LE SAMEDI 31 mars, 7, 14 avril

RADISSON (hôtel) **599 859**  
Vol détente **339 339**

ACAPULCO DÉPART LE SAMEDI 31 mars au 21 avril

EL PRESIDENTE (hôtel) **549 729**  
MAJESTIC COCO CLUB (formule club) **599 889**  
Vol détente **389 389**

MARGARITA DÉPART LE VENDREDI 30 mars, 6 au 20 avril

BELLAVISTA HÔTEL (combo) **639 949**  
Vol détente **369 369**

MERIDA DÉPART LE SAMEDI 17 mars

PARAISO MAYA (3 repas par jour) **699 999**  
Vol détente **339 339**

\*La réduction s'applique à l'hôtel MAJESTIC COCO CLUB  
Autres spéciaux aussi disponibles.

**multitour**

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Centre-Ville	284-8330
St-Bruno	461-2345
Anjou	353-4411
Pointe-Claire	697-6420
Laval	687-1470
Rockland	738-5152
Cavendish	485-4330
Sherbrooke	(819) 567-0402

AUSSI AU:  
1100, boul. René-Lévesque ouest 392-7374

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne en occupation double taxes et services en sus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les tarifs sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs annoncés peuvent comporter certaines restrictions, rendez-vous auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Toute autre spéciale ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Thomas Cook. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Credit accepté avec la carte Eaton

THOMAS COOK

EATON

VACANCES FAMILLES inc.

MONTREAL  
(514) 282-9580

870, boul. Maisonneuve Est

VOYAGES GROUPES

PORTUGAL (septembre)	1439 \$
ALLEMAGNE/AUTRICHE (septembre)	2749 \$
GRÈCE (octobre)	2499 \$
FRANCE (juin)	2536 \$
FRANCE (mai)	2096 \$
ANGLETERRE ET ÉCOSSE (septembre)	2445 \$
NEW YORK À PÂQUES	309 \$

ÉTÉ 90 - À PARTIR DE **PARIS 379\$\*** DÉPART AVRIL

\* Tarif exclusif aux membres de Vacances-Familles - taxes en sus, si réservé et payé avant le 1<sup>er</sup> avril  
Renseignez-vous sur nos villages vacances en France, et hôtels à Paris.  
Aussi, rabais sur achat / rachat Renault. Autres tarifs disponibles pour départ été.

Chicoutimi (418) 545-9166  
Québec (418) 657-7030  
Rimouski (418) 722-4933  
Sherbrooke (819) 823-5511  
Trois-Rivières (819) 371-3731

Détenteur d'un permis du Québec

Voyage DÉCOUVERTES

Stage danses et percussions africaines

**SÉNÉGAL**  
du 15 à 30 avril 1990

**1 960\$ (tout inclus)**

Paris	399\$	Bangkok	1 245\$
Bruxelles	359\$	Delhi	1 165\$
Lima	659\$	Nairobi	1 449\$
Amsterdam	398\$	Kinshasa	1 724\$

848-1974 848-0628  
300, carré Saint-Louis  
Métro Sherbrooke Permis du Québec

TOURBEC VOYAGES

BILLETS D'AVION ALLER-RETOUR

PARIS	399 \$
BRUXELLES	359 \$
ATHENES	676 \$
LONDRES	399 \$
HONG KONG	1 299 \$
BANGKOK	1 275 \$
LIMA	659 \$
COSTA RICA	329 \$
VANCOUVER	359 \$

Taxe d'aéroport en sus  
Pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous

NEW YORK  
AUTOBUS + HÔTEL

3 JOURS • 2 NUITS

PÂQUES du 13 au 16 avril  
À PARTIR DE

**135\$ 169\$**

Base quad. Base double  
Départ QUOTIDIEN DISPONIBLE

METRO BERRI 288-4455 METRO MCGILL 842-1400 LAVAL 662-7555  
METRO C.D.N. ROSEMONT 342-2951 METRO SHERBROOKE 593-1010 819-563-4474  
METRO PEEL 499-9930 ST-LAMBERT 466-4777 PERMIS DU QUÉBEC

CHARTERS QUOTIDIENS

PARIS aller/retour	à partir de 399\$
PARIS aller simple	225\$
LONDRES	à partir de 399\$
PARIS, LONDRES	à partir de 524\$
NICE	à partir de 524\$
ROME	à partir de 559\$

Voyages CHARTERAMA  
842-8266  
1117, rue Ste-Catherine ouest Bureau 508  
Permis du Québec

TAHITI et ses îles à partir de **1 989\$ + taxes d'aéroport**

ATELIERS D'INFORMATION audio-visuel

• Mercredi 14 mars  
• Samedi 17 mars  
Pour réservation tél.:

Mercator	842-6456	Gaby	430-2151
Solar	499-1010	Revisol	385-5210
Nicole Lemay	287-9990	De Maisonneuve	253-0900
Lucie Longpré	682-2222	Verdun	761-5561

Permis du Québec

ITALIE **1 990\$ (+ taxe)**

GRÈCE **2 790\$ (+ taxe)**

J. Rochon

VOYAGES EXCLUSIFS — 3 SEMAINES

- Vol par gros-porteur
- Grand circuit du nord au sud
- Séjour au lac de Garda
- 2 repas/jour (sauf à Rome)
- Départ: 28 avril. Retour: 17 mai (22 jours)

- Vol direct
- Croisière: 7 jrs, Nos Grecques jusqu'à Istanbul
- Athènes: 3 jours
- Venizelos: 5 jours
- 2 repas par jour (sauf 1)
- Départ: 9 mai. Retour: 30 mai (22 jours)

Voyage accompagné de Montréal en français

• N'achetez pas sans comparer avec nous • Temps idéal • Circuit complet • Prix de promotion

• Petit groupe • Présentation

**le Tassili 284-0309**  
(Agence de voyages) Permis du Québec

STAN BUY CLUB

Permis du Québec

TAXES D'HÔTEL ET D'AÉROPORT INCLUSES

PARIS	GROS PORTEUR DU 5 AVRIL au 1 <sup>er</sup> DÉCEMBRE	SANTIAGO DE CUBA	24 et 31 MARS, 7 AVRIL
À PARTIR DE	<b>399\$</b>	VILLA DAQUIRI 1 SEMAINE	<b>540\$</b>
		2 REPAS PAR JOUR	À PARTIR DE 2 SEMAINES <b>690\$</b>

BRUXELLES	DU 11 MARS au 13 DÉCEMBRE	VANCOUVER	DÈS MAINTENANT
À PARTIR DE	<b>388\$</b>	SEJOUR MAXIMUM 45 JOURS	À PARTIR DE <b>379\$</b>

Montréal 284-3455 Québec (418) 648-8888 Trois-Rivières (819) 378-2629

Laval 682-9646 Ste-Foy (418) 657-2097 Sherbrooke (819) 568-5595

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ

**JUMB TOURS**

LA SUPER VENTE DE MARS

VALIDE ENTRE LE 15 MARS ET LE 16 AVRIL

ACAPULCO	1 SEM	2 SEM	SOSUA	1 SEM	2 SEM
IMPALA	299	399	CINQUEL CAROUNA	319	419
AUTO BITZ	319	439	COUNA SOL Y MAR	369	519
ROMANO PALACE	379	549	CASA MARINA	449	659
COPACABANA	479	779	SAND CASTLE	579	939

CANCUN	299	379	CUBA (Playa Del Este)	199	249
HANDALL	379	559	ANCLA (Porto)	199	249
VERANO BEAT	439	659	NAUTILUS (Porto)	249	349
ARISTOS	469	699	LOS PINOS (2 repas par jour)	279	399
IMPERIAL LAS PERLAS (Déj. inclus)	479	659	MARAZUL (2 repas par jour)		
BAMADA RENAISSANCE			MARGARITA	299	379
PUERTO LA CRUZ			MAR-LIJ	299	379
HOSTERIA EL MORRO (1 déj / 1 repas)	299	379	HOSTERIA EL AGUA	299	379

Taxes et services pour toutes destinations 1 sem : 149.00 2 sem : 179.00

\* MIAMI • à partir du 25 Mars (Départs les Lundis) 1 sem 2 sem **199 279**

HOWARD JOHNSON VOL EN LIBERTÉ (FT.-LAUDERDALE) **179**

\* PARIS • Valable pour réservations faites avant le 01 Avril. Valable du 14 Juin au 20 Sept. Gros Porteur **449**

LONGUEIL 679-3721 LANGELIER 253-4900 MONTREAL 393-1393

LES SAFARIS AU KENYA DE MONTRÉAL À PARTIR DE 3,570\$.

AVIS D'UN PROFESSIONNEL DU VOYAGE:

Vous méritez de vous imprégner tout le jour de la grandeur du paysage africain et de la beauté sauvage, encore intouchée, de la faune du Kenya, que vous verrez vivre au naturel. Et vous méritez aussi le repos du soir dans le confort, la chaleur de l'accueil, l'excellente cuisine, d'hôtels soigneusement sélectionnés en accord avec vos goûts précis et raffinés.

Pour satisfaire cette soif d'aventure qui vous habite, nous vous offrons la compagnie d'explorateurs et de chercheurs qui choisissent l'itinéraire, les sites, l'hébergement, l'équipement, et les guides indispensables à un safari en groupe ou individuel, conçu selon vos impératifs de sécurité et de confort.

Communiquez avec nous au 843-6526, et profitez du meilleur de notre expérience du monde.

Nous voulons vous faire partager une expérience de voyage inoubliable.

**Aventures Mondiales**  
194, rue Saint-Paul Ouest, bureau 200, Montréal, Québec H2Y 1Z8

# À Ixtapa, il n'y a pas bousculade

**FELICITY MUNN**  
Presse Canadienne  
IXTAPA

Les vendeurs itinérants sont interdits de séjour sur les bords de plage réservés à chaque hôtel. Pourtant, un jour, un garçonnet passe outre et s'adresse à deux touristes, fier et impassible.

Il vend des oiseaux sculptés violemment colorés et de la gomme à mâcher.

Il ne s'adresse que par gestes à ses interlocuteurs. Il n'a pas à parler. Sa seule présence semble les obnubiler.

«Cuanto», demande soudainement un des touristes. Quatre mille pesos pour un oiseau et 1000 pour la gomme à mâcher. Les oiseaux étant franchement affreux, ils optent pour la gomme à mâcher et reçoivent, en contrepartie, un sourire timide du vendeur qui quitte immédiatement la plage.

Tout au long des plages de cet endroit de villégiature, des vendeurs itinérants circulent furtivement, tout au long de la journée, passant d'une cible à l'autre, offrant de tout: tapis tissés à la main, figurines de Batman, etc. Est-il besoin de préciser que, quel

que soit le prix réclamé, tous les vendeurs vous assurent qu'ils ne réalisent pas un seul peso de profit et qu'ils ne veulent que se débarrasser de leur dernier article.

## Copie de Cancun

À l'instar de Cancun, Ixtapa est un centre de villégiature artificiel créé par le gouvernement mexicain pour attirer les Nord-Américains et leurs précieux dollars.

Les premiers hôtels ont ouvert leurs portes il y a dix ans et, aujourd'hui, une douzaine d'imposants édifices sont dispersés le long de la plage de quatre kilomètres. Des centres commerciaux et marchés populaires commencent à s'étendre entre les hôtels et l'arrière-pays et les condominiums sont de plus en plus nombreux à consteller les collines qui surplombent la baie.

Il est prévisible qu'un jour Ixtapa deviendra aussi achalandée que Cancun ou même Acapulco, à deux heures de voiture de là, sur la côte du Pacifique. À l'heure actuelle, Ixtapa attire toutefois moins de touristes.

Pourtant, les places abondent. Ainsi, la discothèque Christine, à l'intérieur du luxueux hôtel Krystal, impose un couvert de 25000 pesos par personne (12,50\$).

Or, récemment, alors que la soirée était déjà très avancée, on

comptait tout au plus une douzaine de personnes à cet endroit qui peut en accueillir 900.

Ixtapa offre également trois îles rocheuses à visiter, au large, des restaurants de qualité, de la plongée sous-marine et de merveilleux couchers de soleil.

Ce qui est encore mieux, toutefois, c'est qu'on ne s'y bouscule pas.

Près de cinq ans après le séisme qui a détruit une partie de Mexico et quelques édifices d'Ixtapa, les responsables touristiques et gérants d'hôtels, restaurants et boutiques se plaignent de ce que les habitués du passé ne sont pas revenus sur place.

## Vacances coûteuses

Ixtapa a aussi la réputation d'être un endroit coûteux. Tel n'est pas le cas: le manque d'affluence oblige les établissements touristiques à maintenir les prix au plus bas.

Durant la journée, il y a amplement de place sur la plage pour les véliplanchistes qui aiment à multiplier les courtes excursions. Le soir, des douzaines de restaurants et bars accueillent une clientèle dispersée.

Une exception, le Carlos N' Charlie's, un restaurant-bar en bordure de mer, commence à se remplir dès onze heures du soir.



Si la musique n'était pas si tonitruante, on pourrait entendre les vagues du Pacifique.

cinq kilomètres plus au nord, sur la côte.

Le visiteur qui en a assez du modernisme d'Ixtapa peut toujours se diriger vers Zihuatanejo, un ancien village de pêcheurs à

Les anciens affirment qu'avant la construction d'Ixtapa, Zihuatanejo était l'endroit par excellence de nombreuses personnalités et d'expatriés excentriques.

Zihuatanejo, avec ses routes poussiéreuses et son marché public en plein air, s'il n'est pas des plus accueillant, conserve du moins certains aspects typiques du vieux Mexique. Par ailleurs, les vendeurs y sont plus omniprésents et accrocheurs qu'à Ixtapa.

**on a l'tour**  
**POUR PAQUES**  
**explorateurs**

**NEW YORK**  
3 1/2, 4, 4 1/2, 5 jours  
À partir de **239\$**  
(p.p., occ. double)

**WASHINGTON**  
5 jours **409\$**  
(p.p., occ. double)

Visites facultatives:  
• Empire State Building •  
Tour de ville • Spectacles  
de variétés • Atlantic City...

RESERVEZ MAINTENANT  
Le Conseiller **CLUB VOYAGES**  
PLUS DE 100 AGENCES PARTOUT AU QUÉBEC  
PERMIS AU QUÉBEC

**LES GRANDS DÉPARTS**  
*Signés Malavoy*

**EXCLUSIF**  
**BOUQUET DE CIRCUITS EUROPÉENS**  
**PRATIQUE**  
**CAHIER DE SUGGESTIONS**  
**PRINTEMPS — ÉTÉ — AUTOMNE 1990**  
**DEMANDEZ NOTRE BROCHURE**

**VOYAGES MALAVOY Inc.**  
**861-2485**

**Manoir Saint-Sauveur**

**FORFAIT SKI**

Au coeur du joyau des Laurentides vous offre la grande vie à bon prix.

**FORFAIT DE SKI** incluant:  
Dîner (soir), coucher, petit déjeuner et journée de ski  
**104,50\$** par personne en occupation double, par jour.

À deux pas des grands centre de ski.  
Réserver sans frais: **1-800-361-0505**  
De Montréal: **(514) 848-9111**

246, chemin du Lac Millette, Saint-Sauveur-des-Monts (Québec) J0R 1R0  
Tél.: **(514) 227-1811** Fax: **(514) 227-8512**

**L'Europe Fantastique**

**PARIS** par gros-porteur  
à partir de **378\$** Départs d'avril  
\*Sauf le 12 avril

**ROME** Vol direct par gros-porteur  
à partir de **529\$** Réservez 90 jours à l'avance.  
Départs en mai.

**GRÈCE** 8 jours/6 nuits incluant:  
AVION, HÔTEL, TOUR, CROISIÈRE  
A partir de **899\$** p. pers.  
Valide jusqu'au 30 avril 1990.

**LE FORFAIT**  
AVION gros-porteur  
AUTO 3 semaines  
HÔTEL 3 nuits à Paris  
à partir de **769\$** par pers. occ. d.  
Valide jusqu'au 13 juin 1990.  
Légèrement plus cher de fin juin à septembre.

8060, rue St-Hubert 270-3186 1903, boul. René-Laennec, Vimont 629-6191  
5497, rue Victoria 737-2535 6364, rue Beaubien Est 256-0357  
1600, boul. René-Lévesque O. 934-0664 800, boul. Chomedey, Chomedey 686-1015  
1261, boul. Des Seigneurs, Terrebonne 471-5950 Notre bureau à Brossard est ouvert: 8200, boul. Taschereau 466-8266

VOYAGES **ALEX** Permis du Québec

**VOYAGES BEL-AIR INC.**  
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

**Jet tours et AIR FRANCE**

**ON S'Y CONNAÎT**

PRÉSENTE

**le CONCORDE**  
2 VOLS SPÉCIAUX

Paris-Montréal 17 mars 1990  
Montréal-Paris 18 mars 1990 **1700\$\*** aller simple

DÉCOUVREZ LA FRANCE EN GRAND CONFORT  
L'agence Voyages BEL-AIR vous propose de voyager «CHÂTEAUX DE FRANCE»  
Les prix pour une chambre sont de **78\$ à 178\$** par nuit. EXCLUSIF À JET TOURS

Voyages BEL-AIR vous invite à son **CAFÉ FRANÇAIS**  
du 19 au 23 mars à la Place Ville-Marie  
Animation française — Prix de présence  
de 11 h 30 à 13 h 30 tous les jours. On vous attend!  
Venez vous informer sur la France

**Le plus Fin des restos**

PLACE VILLE-MARIE 871-8330 WESTMOUNT 931-3843 POINTE-CLAIRE 697-5272 QUÉBEC 527-9944  
STANLEY 287-1087 BEACONSFIELD 697-8116 COWANSVILLE 263-9990 STE-MARIE-DE-BEAUCE 387-3633 Permis du Québec

**ON MET LES CAPITALES D'EUROPE À VOTRE PORTÉE ... BRUXELLES**

Vous voulez vous retrouver en plein coeur de l'Europe occidentale? Choisissez la Belgique - c'est la plaque tournante idéale qui vous permet de visiter plusieurs pays et villes au cours du même séjour.

La Belgique a beaucoup à offrir: la capitale Bruxelles, et sa Grande Place toujours animée; Bruges, la "Venise du Nord". Et n'oubliez surtout pas la gastronomie belge dont la réputation n'est plus à faire. Demandez nos tarifs d'hôtels à Bruxelles et à Bruges.

**Transport aérien sur les ailes de Nationalair jusqu'au 15 juin 90**  
**379\$** par personne taxes en sus

**Voiture achat-rachat Renault - 3 semaines à partir de**  
**619\$** par voiture

**NATIONALAIR CANADA** **RENAULT**

**VIAU VOYAGES MARLIN**  
Le monde entier à votre portée

<b>MONTREAL</b> 3428, rue St-Denis Centre Rockland Centre Wilderton Galerias d'Anjou 117 W. Henri-Bourassa Place Montréal Trust	842-1751 342-9044 737-4192 353-7650 382-8453 844-7811	<b>RIVE SUD</b> Mall Champlain Brossard Promenades St-Bruno	465-2414 441-1220	<b>ST-JÉRÔME</b> Carrefour du Nord	438-4660	<b>SOREL</b> Les Promenades de Sorel	746-1222
<b>VILLE ST-LAURENT</b> Place Vertu	332-4210	<b>ST-JEAN</b> Carrefour Richelieu	658-9484 348-0918	<b>DORVAL</b> Jardins Dorval	631-7651	<b>DRUMMONDVILLE</b> Les Promenades Drummondville	(819) 478-4246
<b>VILLE LASALLE</b> Carrefour Angrignon	366-1102	<b>LAVAL</b> Carrefour Laval Entrée Banque de Montréal	688-6211 687-7912	<b>POINTE CLAIRE</b> Centre Fairview	694-2343	<b>QUÉBEC/ST-FOY</b> Place Laurier	(418) 659-1330

Détenteur d'un permis du Québec. Cartes de crédit reconnues acceptées.

LES PRIX S'ENTENDENT PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE À MOINS DE SPÉCIFICATION CONTRAIRE ET TELS QU'APPLICABLES AU MOMENT DE LA PARUTION. LES PRIX ANNONCÉS POURRONT VARIER EN FONCTION DE LA DATE DE DÉPART ET DU GENRE D'HEBERGEMENT CHOISI. POUR TOUTES LES DÉTAILS, VEUILLEZ CONSULTER LA BROCHURE SPÉCIFIANT TERMES ET CONDITIONS, INCLUSIONS, EXCLUSIONS, FRAIS DE SERVICE ET TAXES APPLICABLES. LE COUT DES TARIFS AÉRIENS PEUT ÊTRE SUJET À DES RESTRICTIONS. CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR TOUTES LES DÉTAILS. LES PRIX INDICQUÉS S'ENTENDENT EN DOLLARS CANADIENS À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.

# Plus de 20 millions de visiteurs par année!

**FELICITY MUNN**  
Presse Canadienne

À mesure que les heures s'écoulent, la chaleur s'intensifie, l'impatience s'établit, les familles se prennent de querelles, les parents doivent porter les jeunes enfants qui n'en peuvent plus.

Bienvenue à un des plus gigantesques centres touristiques du monde.

Il est évident que la grogne n'est pas le lot de tous les visiteurs, mais lors d'un récent séjour à Walt Disney World, près d'Orlando, en Floride, même les sept nains semblaient désabusés.

Les employés de Disney semblent toutefois maîtriser parfaitement la situation. Le trafic est coulant dans les vastes parkings et le flot des visiteurs s'écoule lentement et avec ordre dans les trois parcs thématiques de Disney World.

Magic Kingdom, Epcot Centre et les nouveaux Studios Disney-MGM attirent, à eux trois, plus de 20 millions de visiteurs par année. Au cours des journées les plus achalandées, on y reçoit quelque 80000 touristes.

Les responsables des parcs affirment qu'il faut prendre de quatre à six jours pour visiter les principales attractions des trois parcs. C'est pourquoi on offre des billets d'entrée valables pour une, quatre ou cinq journées, mais aucune passe de trois jours pour les trois parcs.

### Visites très coûteuses

En devises canadiennes, une passe familiale pour les parents et deux enfants, pour une journée, coûte environ 120\$, tandis que la passe de quatre jours pour la même famille nécessite un déboursé d'environ 400\$ et celle de cinq jours environ 465\$.

Il ne faut pas oublier que ces passes ne vous assurent que l'entrée sur les lieux et ne comprennent pas les repas, les boissons rafraichissantes ou les souvenirs.

Il ne faut pas oublier, non plus, les nombreuses files d'attente. Lors des journées les plus achalandées, l'attente peut se prolonger 45 minutes et plus, surtout aux studios de cinéma, tandis que l'on peut s'en tirer avec une attente de dix minutes, seulement, lorsque la foule est moins compacte.

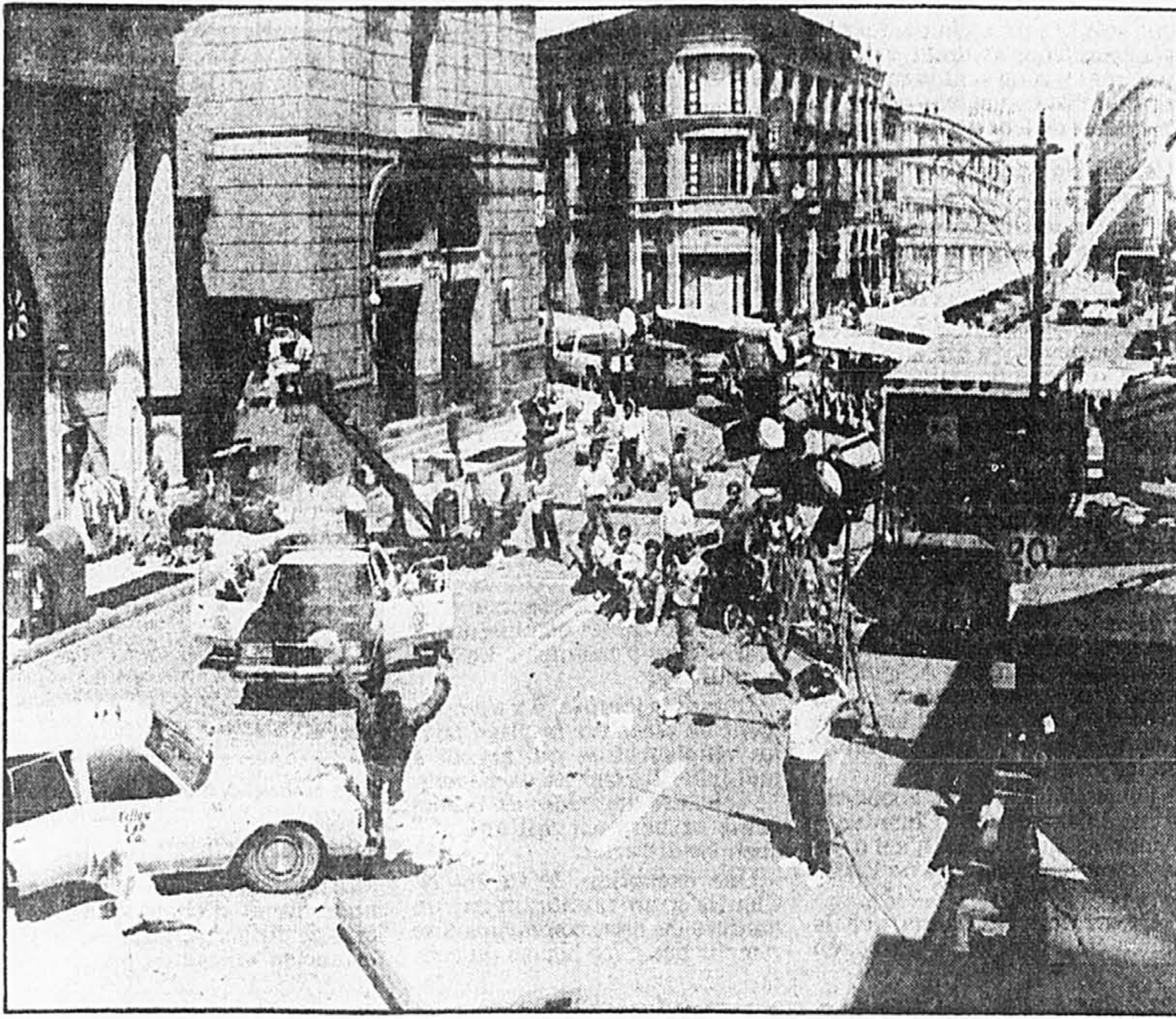
Comment visiter le complexe Disney sans subir une dépression nerveuse et en avoir pour son argent? Voici quelques conseils, recueillis auprès de plusieurs visiteurs, d'employés de l'industrie touristique à Orlando et des responsables de Disney.

— Seuls les fanatiques devraient acheter une passe de cinq jours. Un jeune homme d'Orlando, employé dans un kiosque de renseignements de cette ville, affirme que beaucoup de ceux qui achètent des passes de quatre jours visitent les trois parcs thématiques en autant de jours. Ils tentent alors de vendre leur passe pour la journée résiduaire mais, souvent, ils doivent tout simplement la jeter ou la donner.

— Les mois de janvier et mai, ainsi que de septembre à novembre, sont les moins achalandés de l'année. Les périodes de grandes foules sont celles des vacances scolaires, le temps de Pâques et de la mi-juin jusqu'au début de septembre.

— Certains jours sont évidemment plus calmes que d'autres. Les lundis, mardis et mercredis sont les journées les plus achalandées, les samedis sont modérément courus et, enfin, les dimanches, jeudis et vendredis sont les moins populaires.

— Disney recommande aux visiteurs d'arriver tôt le matin. Or,



Lors des journées les plus achalandées, l'attente peut se prolonger 45 minutes et plus, surtout aux studios de cinéma.

il semble que c'est ce que font la plupart des visiteurs, si bien qu'il semble préférable d'arriver au plus tôt vers 11 heures du matin. Il est aussi prudent de vérifier les heures de fermeture: selon la saison, les parcs ferment leurs portes entre 7 heures du soir et minuit.

— Portez de bons souliers de

marche ainsi que des vêtements confortables, en plus de vous munir de lotions solaires, d'un chapeau et de lunettes fumées. Même par les journées nuageuses, le soleil du centre de la Floride peut vous jouer des tours brûlants.

A Magic Kingdom, qui offre des douzaines d'attractions et de

jeux divers dans sept sections thématiques différentes, telles Adventureland et Frontierland, montez en premier lieu dans les manèges les plus éloignés de l'entrée et revenez lentement vers Main Street USA, un parc de la fin du siècle dernier situé près de l'entrée.

Epcot est divisé entre le Monde du Futur, où sont présentés ce que veulent être les spectacles et la technologie de l'avenir, et World Showcase, avec ses pavillons décrivant la culture de douzaines de pays différents.

Visitez World Showcase, profondément enfoncé dans le parc, en matinée, puis Future World en après-midi. D'autre part, ne pas oublier que si vous voulez vous restaurer sur les lieux, il vous faudra tenir compte de ce que tous les restaurants sont aménagés dans World Showcase.

Les responsables affirment que les queues, aux Studios Disney-MGM, ne sont plus aussi éreintantes que l'an dernier, alors que les visiteurs devaient attendre parfois jusqu'à 90 minutes avant d'entrer. La majorité des visiteurs optent en premier lieu pour le Great Movie Ride, une attraction cinématographique qui fait passer les visiteurs à travers les scènes des grands classiques. Il est donc peut-être préférable de visiter avant toute autre chose les studios d'animation puis de passer au plus sérieux, en espérant que la foule y sera plus fluide.

— Aux heures de repas, les restaurants sont littéralement pris d'assaut. Réservez donc aussitôt arrivée sur place, par le biais de téléphones spéciaux ou en vous présentant vous-même au restaurant que vous avez choisi. Les prix sont, en règle générale, modérés, compte tenu que ces établissements offrent leurs services à une clientèle captive qui n'a pas d'autre choix.

— Ceux qui ne peuvent supporter le Coke, le Diet Coke et le Sprite devront amener leurs propres rafraichissements. Les kiosques ne vendent que ces trois boissons, mais on peut obtenir d'autres choix dans les restaurants et snack-bars.

**Triaena** **UNIQUE DANS LE SERVICE PERSONNALISÉ**

**LA GRÈCE ROMANTIQUE**  
Départ: 12 sept.  
A partir de **1048\$** /pers.  
l'avion en sus

INCLUS: 11 jours à l'hôtel, croisière, circuit classique, plusieurs repas, taxes. Le paiement doit être fait avant le 15 juin.

Autres départs disponibles et extension si désirée.

AGENCE DE VOYAGES **LACHINE** **2958, RUE REMEMBRANCE**  
Galerias Lachine  
Tél.: 637-5543

**ARGENTINE et BRÉSIL**  
du 5 au 19 mai 1990

**RÉUNION D'INFORMATION**  
MERCREDI 14 MARS — 19 H 30  
P.P. 2259\$ + TAXE 19\$

Incluant: transport aérien / transferts / petits-déjeuners / 2 diners / 2 soupers-spectacles / excursions au programme / hébergement / sac de voyage / accompagnatrices de Montréal.

**Anik** **5906, rue St-Hubert**  
Montréal H2S 2L8  
PERMIS DU QUÉBEC  
278-8000

**EUROPE**

Paris, aller et retour ..... 399\$  
Paris, aller simple, à partir de ..... 225\$  
Londres-Lyon-Toulouse ..... 425\$  
Bruxelles ..... 375\$  
Montréal-Nice, à partir de ..... 475\$  
Montréal-Nantes ..... 395\$

AIR FRANCE-KLM-SABENA-NATIONAL AIR CANADA-AIR TRANSAT-CANADIEN

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE ACHAT - RACHAT

**LOCATION - VENTE**  
Transport automobile / Europe  
Permis international  
Location app. / Côte d'Azur  
Billets train et Eurail Pass

AIR - AUTO: CITROEN - RENAULT - PEUGEOT - VW - ALFA ROMEO - NISSAN ETC. - CAMPER VW ET CAMPER EQUIPÉS.

CITROEN 2CV 576 - CITROEN AX 10 615 - BX DE BASE 594 BX 16 TRS AUTOMATIQUE 1174 - BX 19 TRD AUTOMATIQUE 1207 BX 19 TRS 51253 - RENAULT 5F 585 - RENAULT 15TR 925 RENAULT 21 GT2 51295 - RENAULT STATION 5153 - PEUGEOT 205JR 3 PORTES 599 - 309 5 995 etc. CHOIX D'AUTOMOBILES ET CAMPER. LIVRAISON FRANCE-BELGIQUE-HOLLANDE etc.

**VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES**  
Avion - bateau - billets pour croisières - Eurailpass pour chemins de fer européens - Forfaits vers Hawaii et Cuba - Les Antilles et les Caraïbes

**SPECIAL-AUTO**  
**TOURING CLUB DE FRANCE**  
1470, rue Peel (métro Peel), suite 721  
Tél.: 281-1040 Permis du Québec

**LE MAROC ENTRE AMIS**  
Groupe accompagné en français de Montréal

1<sup>er</sup> sem. pension complète + sem. add. demi-pension + repas dans une famille Marocaine  
**CIRCUIT VILLES IMPÉRIALES + 1 SEMAINE À AGADIR**

Départs: 19 mai ..... \$ **1 299** + 199 + 19  
16 juin ..... \$ **1 429** + 199 + 19  
14 juillet ..... \$ **1 529** + 199 + 19  
18 août ..... \$ **1 389** + 199 + 19

1 semaine - Hôtel Salam Agadir  
**\$739** + 130 + 19 En vigueur jusqu'au 28 avril.

(incluant: vol - transferts - hébergement en demi-pension)

**mar tours** **royal air maroc**

Des soirées d'information et de présentation seront organisées les 13, 20 et 27 mars, les 3 et 10 avril 1990. Par des experts dans un restaurant marocain.

**POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS**  
**(514) 735-6591 (514) 271-8840**

**P A R I S 9 0**

**LA FORMULE**

**TOUT TERRAIN TOURBEC**

L'AVION À PARTIR DE **399.**  
+  
UNE VOITURE POUR **12.**  
PAR JOUR  
Toutes taxes et assurances incluses

Tarifs aériens

Du 8 avril au 13 mai / du 1er au 14 octobre	<b>399</b>
Du 14 mai au 19 juin / 6 au 30 sept.	<b>429</b>
Du 6 au 28 août	<b>449</b>
Du 9 juillet au 5 août / du 29 juillet au 5 septembre	<b>479</b>
Du 20 juin au 8 juillet	<b>499</b>

AVION AUTO  
Prix par personne, réservation et paiement avant le 28 avril 1990  
Séjour de 1 à 4 semaines  
Sur gros porteur entre le 3 mai et le 15 oct.

Voiture de location, catégorie A pour 3 sem. sur une base de 2 pers.  
• Kilométrage illimité  
• Toutes taxes et assurances incluses  
• Radio  
• Garantie assistance en cas d'accident et bris de voiture  
• Autres modèles disponibles

Taxes d'aéroport en sus: 21 \$

**TOURBEC**  
remue Ciel et Terre pour vous.

Métro Berri 288-4455 Métro CDN 342-2961 Métro Peel 499-9930 Métro McGill 842-1400 St-Lambert 466-4777 Laval 682-7555 Rosemont 593-1010 Sherbrooke (819) 563-4474

**Agence de Voyages Sears**

**EXCLUSIVITÉ SEARS** **LE GRAND TOUR D'EUROPE**  
Faites de vos rêves... une réalité!

Laissez-vous tenter et venez explorer avec nous les plus grandes villes et admirer les paysages les plus spectaculaires des Pays-Bas, l'Allemagne, la Suisse, l'Autriche, l'Italie, la France, la Belgique...

**SEARS DÉPARTS EXCLUSIFS - 23 jours de grand confort**

23 juin au 15 juillet 90 **3 275\$\*** prix p. pers. occ. double

14 sept. au 06 oct. 90 **3 095\$\*** prix p. pers. occ. double

**TOUT CECI EST INCLUS:**  
• Vol aller-retour de Montréal à Amsterdam avec KLM  
• Repas, boissons et film gratuits en vol  
• Circuit à bord d'un autocar de luxe climatisé avec toilette  
• Hébergement dans des hôtels de première classe grand confort avec salle de bains privée  
• Petit déjeuner continental avec jus de fruit chaque jour  
• Dîner d'au revoir  
• Neuf diners table d'hôte  
• Dîner dans le village d'Eze  
• Dégustation de vin  
• Tour de ville des villes principales  
• Croisière sur le Rhin  
• Entrée au Vatican  
• Excursion à Monte Carlo  
• Excursion à St-Paul de Vence  
• Visite d'une parfumerie à Grasse  
• Entrée au Musée du Louvre  
• Services d'un guide accompagnateur professionnel et polyglotte

Cette année - soyez des nôtres - ce séjour vous fera découvrir les innombrables richesses de ces pays européens.

\* Supplément occupation simple: 750 \$

**RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI!**

**PLUS** ADHÉREZ AU CLUB SEARS. Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est facile! C'est gratuit! Adhère dès maintenant. Détails à l'Agence de voyages Sears.

Pointe-Claire 697-8161	Anjou 353-5184	Brossard 465-4984	LaSalle 364-9720	Laval 682-2828	St-Laurent 335-1171
------------------------	----------------	-------------------	------------------	----------------	---------------------

**NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!**

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright 1990 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentements écrits de Sears Canada Inc. est interdite.

**SEARS**  
vous en avez pour votre argent... et plus

**SUPER-SPECIAUX CLUBS «TOUT INCLUS»**

1 sem. à partir de

**HUATULCO CLUB MAEVA 999\$**

**PUNTA CANA BAVARO 699\$**

BASE 2 PERSONNES, TAXES ET FRAIS EN SUS.

Cinquième Saison

30, rue de l'Épée Outremont, Qc

**270-1237**

Permis du Québec

# Le fondateur des Clubs Méditerranée est décédé

Agence France Presse  
PARIS

L'homme qui a fondé en 1950 le célèbre groupe de village de vacances Club Méditerranée, Gérard Blitz, est décédé dans la nuit de samedi à dimanche à Paris à l'âge de 78 ans des suites d'une grave maladie, a-t-on appris dans son entourage.

Gérard Blitz avait créé en 1950 une association à but non lucratif sous ce nom, pour loger des vacanciers dans des villages de toile au bord de la Méditerranée. En 1954, il s'était associé avec Gilbert Trigano, l'actuel patron du Club, devenu le leader mondial des villages de vacances. Le Club Med, comme il est surnommé, dispose aujourd'hui de cent dix centres de vacances et vient de lancer le plus grand paquebot à voiles du monde pour des croisières aux Antilles. Il a des projets d'expansion aussi bien dans les pays chauds du tiers monde qu'au Japon ou en Europe de l'est. Son bénéfice net au dernier exercice annuel s'est élevé à près de 365 millions de FF (58 millions de dollars) pour un chiffre d'affaires de 7,6 milliards de FF (1,2 milliard de dollars).

**VOYAGES Estoril PORTUGAL** Le seul spécialiste PORTUGAIS

Le désir irrésistible de rester... au moment du départ.

À PARTIR DE **799\$** p.p. en occ. double Avion-voiture + hôtel (Taxes et services en sus) Places limitées

L'avant-goût du Portugal... présentation le 16 mars 1990.

Au restaurant **Solmar** AIR PORTUGAL

Pour information et réservation: **842-9611**

PERMIS DU QUÉBEC

**LE CLUB D-7** DÉPART DERNIÈRE MINUTE

MÉTRO SHERBROOKE 3607, SAINT-DENIS

VOYAGES À PRIX SUPER RÉDUIT

**LE SUPER D-7** VOL SEUL. VENEZUELA **197\$**

SEMAINE DU 15 AU 19 MARS

VOL SEULEMENT		à partir de	
Acapulco Rép. Dom.	227\$ / 247\$	Cancun Costa Rica	227\$ / 197\$
Vol + hôtel	1 sem. 297\$ / 297\$	2 sem. 447\$ / 397\$	
Acapulco	297\$	Venezuela	397\$
Costa Rica	297\$	Cancun	467\$
Venezuela	297\$		
Cancun	327\$		

Info.: 843-6441 Réserv.: 843-4413 Sans frais: 1-800-363-6724

AU SHERATON LES PETITS DÉTAILS COMPTENT BEAUCOUP

UNE VALEUR SÛRE... LE WEEK-END

Les week-ends au Centre! Des chambres modernes et confortables. Club santé, piscine et sauna. Restaurants incomparables, bars élégants. Et le samedi soir, passez une soirée emballante au dîner-dansant du restaurant Le Boulevard. Montréal, là où l'action ne manque pas. Alors... profitez-en!

**99\$** PAR CHAMBRE PAR NUIT, GRATUIT POUR LES ENFANTS.

Un ou deux adultes par chambre. Deux enfants de 17 ans et moins peuvent partager la chambre des parents gratuitement, sans lit additionnel. Réservations obligatoires. Disponibilité limitée. Groupes et congrès exclus. En vigueur les vendredis et samedis jusqu'au 28 avril 1990. La petite folie: Ajoutez 30\$ pour une superbe chambre au Sommet de la tour.

Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou composez sans frais, le **1-800-325-3535** Demandez la forfait «BEST VALUE».

**Le Centre Sheraton Montréal**  
Hôtel et Sommet de la tour  
Le service hôtelier d'ITT  
1201, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal, Québec H3B 2L7  
(514) 678-2000

**À LIRE PROCHAINEMENT**

dans le cahier Vacances / Voyage de La Presse

Vous saurez tout sur les fascinantes destinations suivantes:

17 mars — Israël  
24 mars — Les îles Britanniques  
31 mars — Les voyages en train en Europe

ANNONCEURS DE VOYAGE pour réserver appelez-nous au: (514) 285-7265

Je pense donc je lis

**La Presse**

**TURQUIE** CIRCUITS SÉJOURS

Destination de l'année

Partez à la découverte d'autres civilisations et sur les plages idylliques de la mer Égée et de la Méditerranée à partir de

Séjour à la Côte Turquoise ou la mer Égée, 2 semaines **1849\$\***

Grand Tour de la Turquie Circuit de 16 jours incluant 42 repas **2199\$\***

Joyaux de la Turquie 1 jour Ankara - 3 jours Istanbul - Circuit de 4 jours - 5 jours Kusadasi - incluant 23 repas **2199\$\***

Fabuleuse Cappadoce et mer Égée 4 jours Istanbul - 5 jours de circuit - 5 jours Kusadasi - incluant 25 repas **2399\$\***

Départs de groupes accompagnés et combinés Grèce / Turquie également disponibles. \*Taxes et services en sus.

**revatours** CONSULTER VOTRE AGENT DE VOYAGES

Détenteur d'un permis du Québec

**Voyages Thomas Cook CHEZ EATON**

**VOUS VOYAGEZ EN EUROPE? ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300\$**

par couple en réservant (avec dépôt) avant le 17 mars '90 ou, 200\$ par couple avant le 31 mars '90 ou, 100\$ par couple avant le 14 avril '90.

CIRCUITS CLASSE "TOURISME SUPÉRIEURE"			
Tous les départs sont garantis et guidés en français.			
	par pers./à partir de/occ. dbi		
RIVIERA CÔTE D'AZUR	(de mai à oct.) 16 jrs	1895\$	
GRAND OUEST DE FRANCE	(de mai à sept.) 16 jrs	2045\$	
TOUR DE FRANCE	(de mai à sept.) 19 jrs	2205\$	
BAVIÈRE, TYROL, SUISSE	(de mai à sept.) 18 jrs	2425\$	
DÉCOUVERTE DE L'EUROPE	(de mai à oct.) 19 jrs	2535\$	
FRANCE, CORSE	(de juil. à sept.) 17 jrs	2565\$	

CIRCUITS EN CLASSE "DISTINCTION"			
Plusieurs départs sont garantis et tous sont guidés en français.			
	par pers./à partir de/occ. dbi		
FRANCE, ITALIE, SUISSE	(de mai à sept.) 17 jrs	2659\$	
PORTUGAL, MAROC, ESPAGNE	(de avr. à oct.) 23 jrs	2889\$	
ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE	(de mai à sept.) 20 jrs	2939\$	
PROVINCES DE FRANCE	(de mai à sept.) 23 jrs	3029\$	
EUROPE GERMANIQUE	(de mai à sept.) 21 jrs	3029\$	
ITALIE DU SUD, GRÈCE	(de mai à sept.) 20 jrs	3279\$	
GRAND TOUR D'EUROPE	(de mai à oct.) 23 jrs	3519\$	

Notre tarif comprend: • Vol aller-retour de Montréal (en gros porteur) • L'hébergement selon la classe choisie • Tous les petits déjeuners • Plusieurs autres repas • Plusieurs excursions • Toutes les taxes et frais de service

**OFFRE EXCEPTIONNELLE Réduction de 150\$ par pers. aux fidèles clients qui ont participé à un ou plusieurs circuits-brochures Europe de Tours Chanteclerc depuis 1986, pour toute nouvelle réservation faite avec dépôt avant le 14 avril '90. Les réductions ne sont pas cumulatives.**

**TOURS CHANTECLERC** la qualité à tous prix

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Centre-Ville	284-8330
St-Bruno	461-2345
Anjou	353-4411
Pointe-Clair	697-6420
Laval	687-1470
Rockland	738-5152
Cavendish	495-4330
Sherbrooke	(819) 567-0402

AUSSI AU: 1100, boul. René-Lévesque ouest 392-7374

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne, en occupation double, taxes et services en sus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les forfaits sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions; rappelez-vous auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour un savoir davantage. Toute offre spéciale ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Thomas Cook. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Credit accepté avec la carte Eaton

**EATON**

**MONT-SAINTE-ANNE**

Forfaits disponibles à partir de **49\$\*** comprenant l'hébergement et le billet de remontée mécanique.

\*Prix pour 1 personne par jour sur base d'occupation double. À compter du 25 mars.

**RESERVOTEL**  
**1-800-463-1568**  
Conditions de ski Montréal (514) 861-6670

**L'HIVER JUSQU'AU 1er MAI!**

...TANT MIEUX!  
\*Si les conditions le permettent.

**BIEN PLUS QU'UNE MONTAGNE**

**SÉPAQ**

DU SERVICE, DES BAS PRIX, C'EST POPUL'AIR!

**LES SUPER-SPECIAUX**

Départs: 15-16-17 et 18 mars

ACAPULCO	2 sem. 399\$	MARGARITA	2 sem. 499\$
Hôtel Solis	499\$	Villa Guacuco (4)	499\$
Romano Palace	499\$	Monte Carlo	499\$
CANCUN	499\$	PUERTO LA CRUZ	499\$
Hôtel Margarita	499\$	Puerto Morro (4)	499\$
PUERTO PLATA	499\$	Gaeta City	499\$
Palm Resort	499\$	FT. LAUDERDALE (AVRIL)	199\$
Colina Solymar	549\$	Avion seul. (1-2 sem.)	199\$

**EUROPE — ÉTÉ 1990**

	A partir de		A partir de
PARIS	399\$	MILAN	579\$
NANTES	399\$	BRUXELLES	379\$
NICE	479\$	LISBONNE	489\$
LYON	429\$	FARO	489\$
TOULOUSE	429\$	LONDRES	399\$

Important: Sur certaines destinations, des réductions considérables vous sont offertes si vous réservez avant le 17 mars. Taxes en sus.

**LE DIMANCHE, TÉLÉPHONEZ SEULEMENT ENTRE 10 H ET 15 H.**

Reservation à l'avance

LES VACANCES C'EST POPUL'AIR!  
**Popul'Air** CLUB DE VOYAGES

844-9500  
Spéciaux de dernière minute  
**844-2700**  
450, rue Sherbrooke Est  
Montréal (angle rue Berri)  
Permis du Québec

**MONT-SAINTE-ANNE RÉSERVATIONS**

**1-800-463-1883**

SKIEZ JUSQU'À VOTRE CONDO POUR \*49,00\$/pers. par jour incluant le billet de ski

Basé sur une occupation de 2 pers. par chambre. Possibilité de studio à 5 chambres à coucher. Directement au pied des pistes du Mont-Ste-Anne. Offre valide à partir du 2 avril jusqu'au 1er mai 1990 (selon disponibilité)

\* prix par jour par personne incluant le billet de ski

Auberges et relais de campagne

L'Abri'cot ou les charmes de l'enfance

MARIE-CLAUDE LORTIE



Ce qui est formidable à l'Abri'cot, c'est que les hôtes ne passent pas leur temps à vous dire que c'est formidable. On vous y accueille comme des amis référés par un lointain cousin...

part, semblait charmante. Les hôtes de l'Abri'cot sont charmants et leur simplicité laisse un agréable souvenir.

Situé à Knowlton, en Estrie, l'Abri'cot est un établissement de la catégorie « Bed and Breakfast », genre café-couette, où l'on s'arrête pour passer une nuit ou une semaine. On n'y trouve pas de salle à manger. Seulement une grande pièce qui se remplit de soleil le matin et où l'on sert le petit-déjeuner.

Ce petit-déjeuner, même s'il est servi dans l'argenterie, est tout simple et se compose de croissants, muffins, tranches de pain de blé entier, oeufs, bacon et compote de pommes maison, agrémenté de quelques concertos en sourdine. Le café est servi dans de grandes cafetières déposées sur la table. Le jus d'orange est frais pressé.

La propriétaire, Denise Goyer, orchestre le tout dans le calme le plus total. Elle est là pour placocter si vous le voulez, pour vous demander si vous aimez vos oeufs tournés ou brouillés. Pas pour vous énerver.

Cachée entre deux bouquets de pins, aux abords de Knowlton en Estrie, la maison de l'Abri'cot occupe une bâtisse

centenaire. Ses planchers d'épave bien dorés sont là pour en témoigner tout comme son foyer de pierre des champs qui occupe le centre de la salle de séjour où l'on peut relaxer dans de confortables fauteuils et regarder la télévision.

Dans un coin de la pièce, des étagères remplies de livres rappellent que c'est Narcissa Farand Pettes qui fit construire cette maison en 1889 et fonda la bibliothèque locale « Pettes Memorial ».

La maison a été savamment rénover. La salle à déjeuner, une ancienne véranda grillagée, a été réaménagée pour être habitée l'hiver. Mme Goyer a élu domicile dans ce qui était la remise et une partie de la cuisine d'été. La propriétaire a aussi fait creuser une piscine dans le jardin.

À l'étage, la demeure de Mme Goyer compte quatre chambres réservées aux visiteurs. Les deux premières n'ont pas de salle de bain. L'une est meublée de deux lits jumeaux. Une autre d'un lit double. La salle de bain est à l'étage. Ses fenêtres sont décorées de rideaux de lin blanc et on y trouve une immense baignoire de fonte émaillée juchée sur de petites pattes et profonde à souhait.

Les deux autres chambres, beaucoup plus grandes, ont des lits doubles et leur propre salle de bain. Chacune des chambres est identifiée à l'aide d'un petit animal de bois accroché sur la porte ou au porte-clés. Ces petits animaux de bois rappellent des jouets d'enfant. Des oursins se sont aussi égarés sur le fauteuil de l'une des chambres. Bref, des détails adorables pour ceux qui se sentent encore un peu bébés. Quelques petits animaux se retrouvent aussi dans la salle de bain, enlignés sur une petite étagère, telle une mini-ménagerie de savon. Au petit-déjeuner, retour à la ménagerie: les manches de porcelaine de certains ustensiles sont en forme de canard ou de lapin!

Aux murs pendent plusieurs reproductions de chefs d'oeuvre des musées européens et les pièces sont meublées de quelques antiquités.

À l'arrivée, un petit plat de fruits et une boîte de bonbons attendent les visiteurs dans chaque chambre. Attention d'autant plus charmante qu'une fois de plus, l'aubergiste ne vous la fera pas remarquer.

Mme Goyer a décidé d'exploiter ce petit café-couette peu après avoir pris sa retraite en décembre 1986. À l'époque, elle

vivait à Outremont et connaissait beaucoup mieux les Laurentides que l'Estrie. Sa première tâche fut de trouver une maison, étape facile. Sa seconde de la rénover, tâche plus ardue. Les travaux ont duré un an et l'Abri'cot a été inauguré en janvier 1988.

Jusqu'en novembre dernier, c'est la fille de Mme Goyer, Danielle, qui s'est occupée des affaires de sa mère. Puis, Mme Goyer a définitivement quitté son poste de cadre dans un important bureau d'avocat de Montréal et s'est retirée dans ses terres. Seule une fracture du poignet droit est depuis venue troubler sa nouvelle petite vie campagnarde.

Knowlton, qu'elle ne connaissait pas avant de s'y installer, s'est avéré un refuge idéal, estime-t-elle. Sans être directement collé sur un centre de ski — et donc des condos et des centres commerciaux que l'on retrouve généralement à proximité de ces complexes sportifs — ce petit village, qui fait très Nouvelle-Angleterre, n'est qu'à quelques minutes de Sutton, Jay Peak, Orford. À une dizaine de kilomètres de Knowlton, on trouve aussi un petit centre de ski de fond, le Repos du fermier. L'été, Knowlton est très prisé par les véli-planchis-

tes qui viennent se trémousser sur le lac Brome. On y trouve aussi un théâtre d'été.

Si l'apostrophe de l'Abri'cot vous agace, sachez qu'on l'a baptisé ainsi pour séparer le mot français du mot anglais. Cot à la même signification que le mot abri en français.

Pour s'y rendre, il suffit de prendre l'autoroute des Cantons de l'est jusqu'à la sortie 90 où l'on tourne à droite, en direction du lac Brome. De là, on roule une dizaine de kilomètres sur cette route cahoteuse avant de tourner à gauche en direction de Knowlton, sur la route 104. Cette route traverse le village de Knowlton et croise le chemin Knowlton où il faut tourner à droite, en direction de Cowansville. L'Abri'cot est situé quelques kilomètres plus loin, du côté droit du chemin.

L'Abri'cot, 562 chemin Knowlton, Knowlton, JOR 1V0. Tel: (514) 243-5532

Prix des chambres pour deux personnes pour une nuit: 60 \$ (sans salle de bain) 80 \$ (avec salle de bain); 70 \$ ou 110 \$ pour deux nuits et 250 \$ ou 350 \$ pour cinq nuits. Le petit déjeuner est compris.



Auberges et Petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

AUBERGE LA MAISON OTIS: 30 ch. toutes catégories, salle à manger réputée, classifiée 4 lys et 4 fourchettes, piscine int., saunas, bains tourbillons. Boite à chansons. Ski à prox. du Massif de Petite Rivière, du Mont Ste-Anne et du Mont Grand Fonds. Forfaits avantageux. 23, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie Saint-Paul (418) 435-2255.

AUBERGE BELLE-PLAGE: Au bord du fleuve, unique auberge d'antan avec foyer. Salle à manger, verrière pour observer la mer. Excellente table. Forfait week-end 72\$/pers. en occ. d. P.A.M. NOUVEAU: Pour refaire le plein d'énergie, week-end et sem. détente, pleine lune et grandes mers du 23 au 26 mars et du 22 au 27 avril. Inf. et rés.: (418) 435-3321.

AUBERGE LE CORMORAN: 3 lys, bord de l'eau. Laissez-vous détendre par l'ambiance chaleureuse de notre petite auberge, où vous attendent Thérèse et Jean-Claude dans un décor magnifique des montagnes charlevoisiennes. Ch. spac. avec s. de bain, foyer. Forfait/ski, 555 p.p. B & B avec ski. 1-418-435-6030.

CHARLEVOIX / CAP À L'AIGLE

L'AUBERGE DES PEUPLIERS: 4 lys, 4 F, une ambiance chaleureuse, une cuisine des plus raffinées, dans un décor enchanteur. Forfait ski incluant P.A.M. et billet de remontée à partir de 86\$/pers. en occ. d. Pour vos réunions d'affaires une salle d'une capacité de 20 personnes vous accueille en toute tranquillité. Tarifs spéciaux jusqu'au 10 déc. 89. 381, Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G0T 1B0 (418) 665-4423.

PETITE PLAISANCE: Auberge secrète, loin du bruit, des folles et des faules. Cuisine tout en nuances et fraîcheur servie devant le grand feu ouvert d'une salle à manger et, face à vous, majestueuse, noble et superbe, la mer. 310, St-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G0T 1B0. (418) 665-2653.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Nichée sur une splendide falaise dominant le fleuve, l'auberge offre une cuisine gastronomique reconnue (4 fourchettes), 12 chambres romantiques et 36 suites juniors munies de bain tourbillon, salon avec foyer, balcon et larges baies vitrées offrant une vue imprenable sur le fleuve. SPECIAL VENTE DE BLANC (tarifs occ. double) Forfait P.A.M. 145\$ - 01+, ski alpin: 190\$ - 01+, fond: 158\$ - 01+. TOUT NOUVEAU: Plan familial (tarif 2 adultes et 2 enfants 17 ans et moins incluant les repas) 190\$ à 243\$. 1-418-665-3731.

AUBERGE DONOHUE: Maison de rêve située tout près du Saint-Laurent. Chambres spacieuses, avec vue sur le fleuve certains avec foyer. Grand salon avec foyer. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 42,50\$ p.p. (P.E.M) occ. double, 4 (lys). 145 Principale, Pointe au Pic (418) 665-4377.

AUBERGE LA PETITE MARMITE: Belle maison centenaire, en bordure du fleuve, offre 7 ch. chaleureuses et confortables ainsi qu'une table raffinée. (P.A.M.) 52,50\$/pers. occ. d. Forfait ski disp. (418) 665-3583.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

L'EAU BERGE: Votre maison de campagne dans Charlevoix. Six chambres confortables et un petit déjeuner tout à fait à la hauteur. 50\$ et 55\$/occ. double (prix hors saison). Appartez vos skis, patins, raquettes, etc. Rens.: (418) 665-3003.

CHARLEVOIX / ÎLE AUX COUDRES

HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE: 90 ch. dans un site de rêve au bord du St-Laurent, à peine 1 hre de Québec. Renommé pour son accueil, sa cuisine et ses divertissements. Tennis, piscine à l'eau salée chauffée, marelle, spectacles, animation, danses folkloriques. Demandez l'un de nos forfaits « Vacances plus », « Noël d'antan », « Bal de coton », « Spéc. groupe ». À partir de 63\$, p.l., p.p. 3 repas inclus. Tél. sans frais: 1-800-463-6855.

HÔTEL-MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos et de divertissement, 47 unités, animation, spectacles de danses folkloriques, piscine chauffée à l'eau salée, cuisines can. et québ., près du Musée de voitures d'eau. Informez-vous sur notre « Spécial séjour ». Forfait théâtre d'été disponible. Rés.: St-Louis, Île-aux-Coudres G0A 1X0 (418) 438-2208 ou (418) 438-2991 ou 1-800-463-2118.

CHARLEVOIX / ST-JOSEPH-DE-LA-RIVE

AUBERGE LA PERDRIOLE: La table gourmande d'une auberge traditionnelle et la chaleur d'un relais de campagne vous enchanteront à la Perdriole. Ouvert toutes les fins de semaine. Rés.: (418) 635-2435.

ESTRIE / BROMONT / LAC BROME

AUBERGE DU JOLI VENT: Un endroit intime et chaleureux au Lac Brome. Décor luxueux... service personnalisé cuisine familiale avec une touche gourmet... bar intime et salon avec grand foyer. À quelques minutes de plusieurs importants centres de ski et de ski de fond. Chambres avec salles de bain privées. 540 p.p. occ. dbl. avec petit déjeuner. Spécial: 3 nuits pour le prix de 2. (514) 243-4272.

AUBERGE LE MALARD: Site enchanteur en bordure du lac Brome tout près du village de Knowlton et des centres de ski de Bromont, Sutton, Chabousson et Orford. Atmosphère chaleureuse où se marient bonne table et confort. 28 chambres et studios avec foyer, 6 penthouses et 4 grands penthouses avec foyer et bain tourbillon. Salles de réunion, salle à manger, bistro, piscine d'exercice, saunas et grand bain tourbillon. Forfaits: 2 jrs P.A.M. 130\$ p.p. occ. double, 5 jrs P.A.M. 275\$ p.p. occ. double. Demandez notre dépliant, Venez visiter, 572, Lakeside, Ville de Lac Brome (Foster), Qué. JOE 1R0. Tel.: (514) 243-5006 ou 243-5755.

AUBERGE AU VIEUX MANOIR: Située à seulement 40 min. du pont Champlain, dans le pittoresque village de Bromont au cœur des Cantons de l'Est, Le Vieux Manoir vous offre une excellente cuisine bistro, un bar intime, 28 chambres, des salles de conférences et de réception, un superbe foyer antique et un sauna, bref, de quoi vous détendre et relaxer dans une ambiance champêtre et chaleureuse, et ce, à 2 boules de neige des plus importants centres de ski. Notre personnel jeune et dynamique fait partie de l'accueil que nous vous offrons. 68\$/jr p.p. occ. d. incluant: hébergement, billet de ski, petit déj. et souper. Rés.: 1-800-363-8970 ou (514) 534-2502. Vos hôtes: Richard et Susan.

CHÂTEAU BROMONT: À seulement 45 minutes de Montréal, le tout nouveau Château Bromont invite tous les passionnés du ski à venir y passer quelques jours de rêve. Faisant face au Mont Bromont, ce centre de villégiature vous propose des forfaits de ski des plus intéressants. Pour aussi peu que 99\$/p.p./chambre/jour en occ. double (petit déjeuner, souper et billet de ski compris), vous dévalerez les quelques 25 pistes skiables qui sauront accommoder débutants et experts et ce en plus de profiter du site enchanteur que vous offre le Château Bromont. Son vaste choix d'activités intérieures et extérieures vous enchantera. Plusieurs de nos chambres et suites offrent foyer et mezzanine. Sortie 78 autoroute des Cantons de l'Est. Appelez au 866-6840 directement de Montréal, (514) 534-3433 ou 1-800-363-0363 pour vos rés. 90, rue Stanstead, Bromont, Québec, JOE 1L0.

HÔTEL LE MENHIR: Site enchanteur face au mont Brome. 30 unités luxueuses (cuisine nette), ch. nuptiale disponible, piscine intérieure avec bain tourbillon, bain sauna et salle de séjour avec foyer. Salle de conférence. Service de massage/therapeute. À 2 min. des pistes de ski. (514) 534-3790. (Frais d'appel acceptés)

LE VIRE-VENT: Belles chambres douillettes dans un cadre champêtre et chaleureux. Près de plusieurs restaurants et activités. Tarif d'hiver: 45\$ pour 2 pers. incluant p. déj. copieux: crêpes dentelle. (514) 539-0127.

MOTEL LA DÉTENTE: Au pied des pentes, déjeuner inclus, 2 personnes 25\$ p.p./3 personnes 21\$ p.p./4 personnes 17\$ p.p., forfait ski à partir de 25\$ p.p. Aussi chaudière disponible. 229, boul. Bromont (514) 534-1214.

ESTRIE / MAGOG / ORFORD / OWL'S HEAD

AUBERGE DE JOUVENCE: Au cœur du Parc Orford, Jouvence vous offre un site enchanteur pour la pratique de vos activités préférées. Sur les lieux: patinoire, glissade, 30 km de sentiers de ski de randonnée. À proximité: ski alpin. À partir de 56\$ p.p. / p.j. tout inclus: hébergement avec salle de bain privée, animation, équipement, 3 repas par jour. Rte 220, Bonsecours JOE 1H0 (514) 532-3134.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Une superbe du mont Orford, le calme de la campagne. Brunch le dim. Animation, massages, cours de Tai-shi, gym, douce, marche. Salle pour réunions. Près des centres de ski alpin. Pistes de ski de fond de l'auberge, patinoire, raquette. (514) 297-3362, Eastman.

AUBERGE DU GRAND LAC: Spécial d'ouverture. Auberge haut de gamme face au lac Memphrémagog. Bar avec foyer. Panorama. Ski et restaurants à prox. À partir de 55\$ pour 2 pers., petit déj. inclus. (819) 847-4039.

AUBERGE GLENBROOK: L'Estrie à prix d'ami! Charmante maison de campagne sur les rives du lac Memphrémagog, tout près du Mont Owl's Head. Forfait 2 nuits P.A.M. 110\$ p.p. occ. dbl., chalet (2 à 8 pers), 140\$ p.p. (514) 292-5025.

AUBERGE DU PARC ORFORD: Ski au mont Orford. 41 chambres confortables. Auberge du Parc Orford. Salle à manger et bar. Salles de réception à proximité des pistes de ski. P.A.M. à partir de 45\$ par jour, par pers. en occ. d. 1259, ch. de la Montagne, R.R. 2, Magog-Orford. Tél.: 819-843-8887 ou 1-800-567-3475.

AUBERGE GEORGEVILLE: Relais de campagne de 12 ch. Près de Magog. Paysage paisant, cuisine qui étone et ravit le palais. Forfait 2 nuits P.A.M. 128\$ p.p., occ. d. Tél.: (819) 843-8683

AUBERGE LA GIRANDOLE: Auberge champêtre à Bolton Centre dans un coin enchanteur de l'Estrie. À prox. de Orford et Owl's Head. 6 ch. avec salle de bain, salle à manger 3 fourchettes. Forfait 2 nuits à partir de 125\$ P.A.M. occ. d. Rabais de 10% du dim. au ven. (514) 292-5070.

AUBERGE ST-BERNARD: Nouveau complexe hôtelier à Magog-Orford, chambres et suites de luxe, appartements tout confort avec salon, foyer et cuisine toute équipée. Salle à dîner « Le grillardin » et café-bistro. À 3 km du majestueux Mont Orford et des sentiers de ski de fond. Accueil et service chaleureux. À partir de 70\$ - 1-800-567-7378 ou (819) 843-6657. Sortie 115 nord de l'autoroute des Cantons de l'Est.

ESTRIE / MAGOG / ORFORD / OWL'S HEAD

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres). Chambres spacieuses. Savoureuse cuisine-santé-végétarienne. 3 repas. Sauna, bain tourb., table vibromassante, tech. de marche anti-stress, détente guidée, ski de fond. Forfait à partir de 75\$ jr p.p. occ. d. Aussi disponible programme de détente (différents types de session offerte). Cure-minceur, massages, gymnastique douce, balnéothérapie. Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort et en repartir plus ouillillé? (514) 247-3009. Eastman JOE 1P0.

CHÉRIBOURG: Un centre de villégiature de grande renommée situé au pied du mont Orford. Plusieurs forfaits de ski disponible. Table de renom, chambres, suites et villas luxueuses dans un décor féérique. De plus, libre accès au complexe sportif entièrement intégré. 1 (800) 567-6132 ou 1 (819) 843-3308.

LA CHOUETTE B & B: Maison centenaire près de Owl's Head, Sutton et Jay Peak. Entre 20 et 30\$ p.p., occ. d. Tél.: (514) 292-3020.

LA CLÉ DES CHAMPS: Relais de campagne, accueil chaleureux, vue magnifique sur lac et mont Orford. Ski de fond. Mi-chemin entre Magog et North Hatley. 5 ch. charmantes 50\$ et plus par nuit pour 2 pers., petit déj. inclus. « Nouveau bar Rendez-vous » et salle à manger au coin du feu (L'Entre 2 cotes). 1-819-843-6824.

L'AUBERGE MEMPHRÉ: Vive le ski et vive le prix! Situé au cœur même de la station touristique Magog-Orford l'Auberge Memphré vous offre 73 chambres confortables (4 fleurs de lys), une salle à manger qui saura plaire à votre palais, une piscine intérieure chauffée et bien sûr notre bar où l'après-ski deviendra toute une activité pour vous. Notre forfait inclus: 3 déjeuners, 3 soupers, 3 couchers, le transport au Mont Orford, 3 grogs du skieur par pers. Le prix seulement: 186\$ par pers., occ. double. 1-800-567-7319.

AUBERGE L'ÉTOILE SUR LE LAC: MEMBRE DU CLUB VACANCES ORFORD-MEMPHRÉMAGOG. Dans un cadre de confort et de qualité de fine cuisine (3 fourchettes) pour un séjour d'affaire, de ski ou de détente, une auberge chaleureuse située à 6 km du Mont Orford, face au lac Memphrémagog tout près du centre-ville. Transport gratuit au Mont Orford. Forfait à partir de 56\$ par personne en occupation double, P.A.M. 1-800-567-2727.

LA PENTE DOUCE: restaurants à proximité. Chambres avec ou sans cuisinette, télé-couleur, circuit fermé. Ch. 22,50\$ p.p. occ. d. 1-819-843-1234 ou 1-800-567-3530.

MOTEL DE L'OUTLET: Pour vos vacances à Magog. 16 unités accueillantes à quelques pas du centre-ville et quelques minutes du mont Orford. Un séjour inoubliable dans un environnement privilégié. 1 (819) 847-2609. (819) 278-4935.



DANS LES LAURENTIDES

Nous entendons par auberge des établissements de quelques dizaines de chambres tout au plus, gérés sur les lieux par leurs propriétaires et caractérisés par un accueil chaleureux et personnalisé.

VAL-DAVID

AUBERGE DU VIEUX FOYER: 3 fourchettes. Directement sur les pistes du ski de fond. Animation. BAIN À TOURBILLONS THÉRAPEUTIQUE. (P.M.A.) Prix à la journée à partir de 56\$ p.p. occ. d. Spécial « Le P'tit sem. » à partir du 11 mars 239\$ p.p. occ. d. Réservez tôt pour Pâques. 3 jours pour le prix de 2. Appelez-nous sans frais au 1-800-567-8327 et demandez notre dépliant en couleurs. Aussi salles de réception et congrès disponibles.

AUBERGE LE ROUET: Situé aux limites du village de Val-David, le Rouet offre depuis 1957 une ambiance bien différente de l'hôtellerie standard, où chaque repas pris autour de grandes tables familiales favorise rencontres et nouvelles amitiés. Notre animateur organise les soirées et accompagne les skieurs de fond. Nos skieurs alpins bénéficient d'une réduction appréciable dans la majorité des centres de ski avoisinants. Forfait fin de sem. incl. 2 nuits et 6 repas 104\$ p.p., occ. d. Forfait 5 jours (dim. au vend.) incl. 5 nuits et 15 repas 240\$ p.p., occ. d. Rabais additionnel pour ch. en occ. triple ou quad. Rens.: (819) 322-3221.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

AUBERGE LA CALÈCHE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, avec accès gratuit aux pistes de ski de fond. Réduction dans les centres de ski alpin de la région. Forfaits d'hiver à partir de 185\$ p.p., occ. d. comprenant 5 nuits, 14 repas. Les activités: descente sur chambres à air, randonnée au flambeau et en raquettes, tapis-lou, animation, danses, jeux, etc. Pâques: 3 nuits, 8 repas dont 1 à la cabane à sucre à partir de 130\$ p.p. occ. d. Demandez notre dépliant, sans frais de Mt: 430-7114, à l'extérieur de Mt: 1-800-567-6700.

AUBERGE DU LAC DES SABLES: Face au lac. Environnement exceptionnel. Paradis de relaxation 3 fleurs de lys. Gagnant du grand prix du Tourisme. Confort et service personnalisé. 19 ch. luxueuses avec tourbillon simple ou double, télé couleur. Grand tourbillon ext. (ouvert toute l'année). Salles de conférences et forfait pour congrès. Spécial du dim. au ven. (pour 2 pers.) tourbillon simple 60\$, tourbillon double 90\$ incluant déjeuner. Pour informations sans frais: 1 800 567-8329 ou 1 819 326-7016. Demandez nos dépliants.

AUBERGE GIRARD: Accueil, gastronomie, détente. Découvrez un petit ensemble hôtelier (8 ch.) d'excellente qualité aux abords du majestueux Lac des Sables. 3 pavillons (dont 1 chalet), aux charmes d'antan mais dans un confort d'aujourd'hui. Dégustez notre cuisine française renommée. Spécial: Fin de s. du 17 et 31 mars et Pâques: 2nts, 5 repas moins 20% à partir de 104\$ au lieu de 129\$ p.p. occ. d. Du 1er-4 au 17-6, 2 nuits, 4 repas à partir de 109\$ p.p. occ. d. Gratuit: vin mousseux et fruits de la chambre, coctail de bienvenue et crêpes Suzette. Frais virés acceptés. 1-819-326-0922.

AUBERGE SALLE À MANGER WATEL: À Ste-Agathe, site enchanteur, environnement de vacances. 4 fleurs de lys. Grand confort. 20 ch. comprenant tourbillon double, lit « queen », télé couleur, réfrigérateur, agrémenté par une magnifique salle à manger avec vue sur le lac. Spéciaux du dim. au ven. (pour 2 pers.) avec tourbillon double 60\$. Informations sans frais: 1 800 363-6478.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



# Pour voyager, vive le dollar... US

FELICITY MUNN  
Presse Canadienne

Un jour, pas très lointain, un détenteur d'une carte de crédit bancaire pourra inscrire son code personnel sur l'ordinateur de n'importe quel guichet bancaire automatique dans le monde et toucher, immédiatement, l'argent comptant dont il a besoin. Cet argent sera toutefois distribué en devises locales...

À l'heure actuelle, malheureusement, l'argent n'est pas si facilement disponible dans tous les pays et, lorsque vous préparez un voyage à l'étranger, il est très important de prévoir à l'avance comment vous financerez vos activités sur les lieux.

Combien d'argent comptant devez-vous procurer avant le départ. Aucune règle absolue ne s'applique; cela dépend de chacun, de sa destination et du temps qu'il sera absent. Celui qui est incapable de prévoir le numéraire dont il aura besoin pourra récla-

mer conseil à son agent de voyage.

Il est évident que le voyageur prudent, toutefois, sera celui qui se procurera des chèques de voyage, compte tenu que ceux-ci sont remplaçables advenant qu'ils soient perdus ou volés.

Au Canada, trois types importants de chèques de voyage sont disponibles: les chèques American Express, dans les bureaux d'American Express et les comptoirs Sears, aux kiosques de l'Association canadienne de l'automobile, dans certaines caisses d'économie et dans les bureaux de change; les chèques Thomas Cook-MasterCard ainsi que Visa sont tous deux disponibles dans les banques, les fiduciaires, les caisses d'économie et les bureaux de change étranger.

## Commission

Le dépositaire des chèques de voyage prélève parfois une commission, généralement un pour cent du montant total. Tout dépend toutefois de l'établissement

auquel vous vous adressez. Le touriste devrait d'ailleurs logger quelques appels téléphoniques s'enquérant des endroits où il peut obtenir ses chèques gratuitement: ces endroits sont plus nombreux qu'on ne croit.

Chaque sorte de chèques de voyage est acceptée par des millions de marchands à travers le monde et, dans ce domaine très compétitif, les services et protections offerts par chacun sont presque identiques.

Ainsi, les trois émetteurs de chèques de voyage précités promettent de remplacer les chèques perdus ou volés en quelques heures, à condition que le voyageur puisse fournir les numéros des chèques disparus.

Si vous ne disposez pas de ces numéros, le remplacement de vos chèques pourrait prendre quelques jours.

Il est donc prudent de placer la liste des numéros de vos chèques en un endroit séparé de ceux-ci et même de les faire transporter par un tiers. Laissez également une

copie de ces numéros à domicile, en cas...

Il est aussi indispensable de signer vos chèques dès l'achat: les chèques non signés représentent une mine d'or pour un voleur.

## Le dollar canadien

Malgré que le dollar canadien soit de plus en plus accepté — notamment au Mexique, dans les Caraïbes et dans les grandes villes européennes — les chèques de voyage en devises américaines demeurent le meilleur vecteur de transactions à l'étranger, affirment les spécialistes.

On peut également acheter des chèques de voyages libellés dans la devise du pays à visiter. Selon le taux d'échange pratiqué, cette façon peut permettre d'épargner quelques dollars, mais elle facilite surtout la tâche du voyageur lorsqu'il arrive à destination.

Au Canada, les chèques de voyage sont disponibles dans une douzaine de devises différentes, notamment la livre anglaise, le franc suisse et le franc français.

Celui qui ne sait trop quelle devise choisir devrait s'informer auprès des agences de voyage qui, ayant accès par ordinateur aux taux de change quotidiens pratiqués dans le monde, peuvent l'informer des meilleures transactions à réaliser.

## Quelques conseils:

— Utilisez les chèques de voyage avec intelligence. Il s'agit d'argent comptant protégé par le contrat d'achat, si bien qu'ils vous permettent d'avoir toujours de l'argent disponible sans risquer des sommes importantes en numéraires.

— Achetez quelques chèques de dénominations élevées, pour vos achats les plus importants, soit pour payer l'hôtel ou quelques produits de luxe, et prenez le reste de vos chèques en dénominations facilement transigeables, notamment des 50\$ et 20\$. Il peut être difficile, dans certains cas, de payer un hamburger de 3\$ avec un chèque de voyage de 100\$.

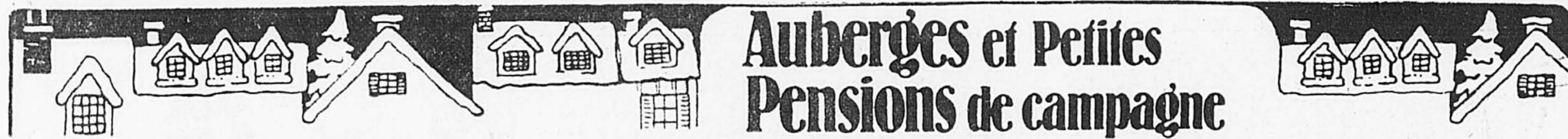
— Avant de quitter le Canada,

achetez un peu de devises du pays où vous vous dirigez, afin d'y faire face aux imprévus durant les premières heures de votre séjour et d'éviter les pertes en payant les frais d'aéroport qui sont souvent chargés à un taux de change discriminatoire.

Les établissements financiers et bureaux de change possèdent souvent de l'argent en diverses devises étrangères. Téléphonnez avant de vous y rendre; s'ils n'ont pas la devise réclamée, ils pourront très certainement vous la procurer rapidement.

— Munissez-vous d'un peu d'argent américain en petites coupures; dans la grande majorité des pays, les commerçants sont très heureux d'accepter cette devise.

— Munissez-vous de quelques cartes de crédit grâce auxquelles vous honorerez de gros achats imprévus. Même le voyageur dont le budget est très serré devrait agir ainsi.



## Auberges et Petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

### LAURENTIDES

**LE RELAIS BREIZ:** Près Mt-Blanc et Mt-Tremblant. Endroit super-sympa, foyer, détente. Nourriture excellente. Cuisine végétarienne sur demande. À partir de 22\$ P.A.M. 1-819-688-3425.

**LE SAISONNIER:** «B & B» situé au domaine Lauson à St-Faustin, à 5 min. du Mont Blanc, 20 min. du Mont Tremblant. Déjeuner copieux sur cuisinière à bois. Ambiance familiale. 25\$/pers., 40\$ pour 2 pers. Réservez maintenant. (819) 688-3506.

**LES LANTERNES:** B & B, bord du lac Carré, près de St-Jovite. Mont Blanc et Mont Tremblant. Atmosphère et décor enchanteur. Déj. copieux. 35\$/p.p., 45\$ pour 2. (819) 688-3896. Prix spéciaux pour petits groupes.

**MOTEL AUX BILLOTS:** À Labelle. Accueil amical. Feu de foyer. Lits confortables. Déjeuner avec chausson. Vend. et sam. 58\$ pour 2 pers. incluant le déjeuner. En sem. 45\$ pour 2 pers. (819) 686-9000.

**STATION MONT-TREMBLANT:** FORFAIT ÉCOLE BUISSONNIÈRE. Evadez-vous pour 2 jours (billets de remontée compris) et logez pour une nuit au pied du majestueux Mont-Tremblant. Filez vers notre terrain de jeux de 325 acres. Notre montagne de 615 mètres vous offre 32 pistes sur 2 versants. Nous vous offrons un seul prix 69,95 \$ p.p. occ. d., valide du dim. au jeudi selon disponibilité. Inf.: 1-800-567-6761.

### COEUR DU QUÉBEC / MAURICIE

**AUBERGE GRAND-MÈRE:** Un plaisir à découvrir sur les bords de la rivière St-Maurice. Table de renom, 3 fourchettes, ch. confortables. 40\$/2 pers. jr. Forfait ski alpin, de fond, Parc national de la Mauricie, Vallée du Parc. Rés.: (819) 538-8551.

### QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE / PORT-NEUF

**AUBERGE DU QUARTIER:** 170, Grande-Allée ouest. (418) 525-9726. Confort douillet dans une maison centenaire face aux Plaines d'Abraham à 15 minutes à pied du Vieux-Québec. Chambres spacieuses décorées avec goût, salle de bains privée. 32,50\$/p.p. occ. double, incluant petit déj., à l'économique et stationnement. Carnas de 5\$ par pers. sur présentation de cette annonce.

**AUBERGE LES QUATRE TEMPS:** Située à Lac-Beauport à 15 min. de Québec. Chambres avec bain à tourbillon ou foyer. Piscine intérieure, sauna. Forfait ski alpin ou ski de fond. Forfaits santé: bains de boue, d'algues, massage. Acceptons frais d'appel. (418) 849-4486.

**AUBERGE DU ROI:** A Deschambault. Petit château d'hospitalité au décor romantique. Luxe, confort et cuisine raffinée. 6 ch. à votre disposition. 125\$ pour 2 pers. (P.A.M.). Vos hôtes: la famille Lisita. (418) 286-6958.

**AUBERGE ONTARITZI:** Spéc. renaissance du lun. au vend. 213\$/pers. occ. d. 14 couchoirs, 3 soupers, 4 déj. À Lac St-Josaph, 3 fourchettes. 14 ch., ski de fond, relaxation, 20 min de Québec. (418) 875-3334.

**BED & BREAKFAST:** À 10 minutes du Mont Sainte-Anne, au 6757 ave. Royale, L'Ange Gardien, Qc. Maison ancestrale, 3 grandes chambres, pour 10 personnes. Accès à la cuisine. Pour réservations: Francine Robert, 1 (418) 822-2870.

### QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE / PORT-NEUF

**CHÂTEAU DE LÉRY:** Au cœur du vieux Québec, vue sur le fleuve. Forfait ski 139,75\$/pers. occ. d. incluant 2 déj., 2 soupers, 2 couchoirs, 2 jrs de ski à Stoneham et Relais. Sans ski: 109,75\$/pers. occ. d. Rés.: (418) 692-2692.

**HÔTEL CHÂTEAU BELLEVUE:** Au cœur du Vieux-Québec, avec vue sur le fleuve St-Laurent. Nous vous offrons notre forfait-ski à 139,75\$ par pers. occ. d. incluant: 2 déjeuners, 2 soupers, 2 couchoirs, 2 jours complets de ski à Stoneham ou au Relais. Stationnement, taxe et services inclus. Également disponible sans ski à 109,75\$ par pers. occ. double. Réservez dès maintenant sans frais à 1-800-463-2617.

**HÔTEL CHÂTEAU LAURIER:** Situé sur la Grande-Allée à l'entrée du Vieux-Québec. Nous vous offrons notre forfait-ski à 149,75\$ par pers. occ. d. incluant: 2 déjeuners, 2 soupers, 2 couchoirs, 2 jours complets de ski à Stoneham ou au Relais. Stationnement, taxe et services inclus. Également disponible sans ski à 119,75\$ par pers. occ. double. Réservez dès maintenant sans frais à 1-800-463-4453.

**HÔTEL LE CLOS ST-LOUIS:** Au cœur du Vieux-Québec. Venez vivre l'expérience unique de la vie dans un petit hôtel. Forfait ski 2 jours, 139,75\$ p.p. occ. d. Réservations: (418) 694-1311.

**HÔTEL-MOTEL LE RÉGENT INC.:** Mont-Sainte-Anne à 5 min. du Vieux-Québec: piscine int., sauna et bain-tourbillon; forfait-ski de 2 jours et de 5 jours à partir de 123,25\$ (2 j.) par pers./occ. double et de 303\$ (5 j.) par pers./occ. double comprenant le coucher, le petit déjeuner, les billets de ski, la taxe et le pourboire. \*Offre spéciale pour toute la saison économique 1989-1990: à partir d'un forfait-ski de 2 nuits, Le Régent vous offre une nuit supplémentaire gratuite — sur disponibilité seulement. Réservations: sans frais, 1-800-463-5291; local: (418) 667-1633; télécopieur: 418-667-0091.

**LE CLOS DES BRUMES:** B & B près du mont Sainte-Anne. Maison ancestrale, possibilité de louer jusqu'à 10 pers. Salla de bains privée. Vue panoramique sur le fleuve. Ch. et déj. 35\$/p.p. occ. d. (418) 827-5455.

**LE PETIT SÉJOUR:** Un séjour de ski unique à 10 min. du mont Ste-Anne. Victorienne (1868), 4 ch. et 1 suite. Salons avec foyer, vue panoramique sur le fleuve, confort et intimité. Ch. et déj. 25\$ et plus p.p. occ. d. Forfaits ski 2 jrs incluant remontées et un souper). 136\$ et plus p.p. occ. d. Info: (418) 824-3654.

**MAISON BAKER:** A quelques min. du mont Ste-Anne. Offrez-vous un gîte incomparable jumelé à la table exceptionnelle du restaurant Baker. Vous y retrouverez tout le charme et le confort des auberges de campagne. À partir de 27,50\$ p.p. occ. d. Forfait ski 2 jrs 112\$ p.p. occ. d. ou à 136\$ en incluant un souper. (418) 824-4478.

**ROUSSILLON QUÉBEC:** Au cœur du centre-ville et à 30 minutes du Mont Sainte-Anne. Forfait-ski 2 jours, comprend chambre lit queen, petit-déjeuner, remontée mécanique, 130,50\$ par personne en occupation double. Également forfait magique, comprend chambre luxueuse et petit-déjeuner pour 33,33\$ par personne en occupation double. Disponible en tout temps jusqu'au 30 avril. Quantité limitée. Réservations (418) 649-1919 ou 1 800 363-6057.

### QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE / PORT-NEUF

**LE VIEUX PRESBYTÈRE:** ST-PIERRE, île d'Orléans. Atmosphère typique. 20 min. du mont Sainte-Anne. 15 min. du centre-ville de Québec. À partir de 40\$ par chambre, occ. d. petit déjeuner compris. (418) 828-9723 ou 529-0979.

**MANOIR DU LAC DELAGE:** Situé à 20 minutes au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Ski de randonnée, patinoire, raquette, glissades en traine et en tube avec remontée mécanique. Piscine intérieure et centre de conditionnement physique incluant sauna et bains tourbillons. Forfait ski incluant chambre, repas du soir, petit déj., transport et laissez-passer au centre de ski Stoneham, taxe et service (à compter de 83\$/p. pers., p. jour, occ. d.). Forfait neige incluant chambre, repas du soir, petit déj., accès illimité aux activités sportives, taxe et service (à compter de 79\$/p. pers., p. jour, occ. d.). Réservations: 1-800-463-2841 ou 418-848-2551.

### MONTÉRÉGIE

**HOSTELLERIE RIVE GAUCHE:** Sur les bords du Richelieu à Beloeil, nous vous servons une cuisine créative et soignée dans une serre remplie de lumière et de verdure. Brunch le dimanche 16,50\$. Pour un séjour agréable 22 chambres ou suites luxueuses, piscine et tennis. Téléphone: (514) 467-4477.

**MANOIR DEBARTZCH, ROUGEMONT:** Déjeunés dans une maison début XIXe. Dormez dans un studio sur 2 étages, fenêtres et lucarnes, confort contemporain, charme d'antan. B. + B. 30\$ p.p. (514) 469-3883.

### NOUVEAU-BRUNSWICK

**CHEZ RHÉA B & B:** Endroit idéal et accueillant pour agrémenter votre passage dans la péninsule acadienne. À partir de 18,50\$/pers. en occ. d. incluant le déj. Rés.: (506) 727-4275 après 16 h.

## ÉTATS-UNIS

### VERMONT

**INNSBRUCK INN A STOWE:** Skiez à Stowe, la légende américaine! Ce centre de villégiature à l'euro-péenne, répertorié par Mobil, n'est qu'à 1 mille des pentes. Goûtez l'ambiance des vieux pays dans de luxueuses chambres et suites avec cuisinette, balcon et toutes les commodités, ou dans un spacieux chalet de 5 chambres près de la rivière. Savourez une bière bavaroise dans le Skimeter Cafe après le ski. Spa, navette gratuite, ski de fond, centre de tennis et promenades en traîneau à deux pas. Village historique, 50 restaurants, magasins et lieux de divertissement. SEMAINE DE SKI 5 JOURS à compter de 325 \$ CAN comptant par personne, 2 par chambre, comprenant hébergement, petit-déjeuner au coin du feu, remonte-pente et 1 leçon de ski. Aussi SEMAINE DE SKI 3 JOURS! Box 1570, Stowe, VT 05672. (802) 253-8582.

## «Des forfaits pour la famille»

Découvrez  
*L'Hospitalité!*  
Pomerleau

**CHÂTEAU BONNE ENTENTE** À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir un oasis de calme et de fraîcheur. Découvrez l'Autre Château. Profitez de notre forfait «Vente de blanc» au Château Bonne Entente. 50% de rabais. Nombre de chambres limité, disponibles avec réservation à l'avance. Prix à compter de 69\$ par chambre, par nuit, simple ou double. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Plusieurs services sans frais: vaste stationnement; café des lève-tôt; salon de thé; repas sans frais pour les enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou le 653-5221. Château Bonne Entente 3400, chemin Sainte-Foy, Québec G1X 1S6.

**LE GEORGESVILLE** Découvrez le nouvel hôtel de grand luxe en Beau...ce. Profitez de notre spécial hiver dans une ambiance exceptionnelle avec vue magnifique sur la plus belle vallée du Québec. Profitez de notre nouveau centre de détente-santé. Le Relaxarium. Nombre de chambres limité, disponible avec réservation à l'avance. Prix à compter de 59\$ par chambre, par nuit, simple ou double. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Plusieurs services sans frais: vaste stationnement; café des lève-tôt; salon de thé; piscine intérieure; repas sans frais pour les enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou le 227-3000. Hôtel Le Georgesville, 300, 118e Rue, Saint-Georges, Beauce, Qc G5Y 3E3.

**PAVILLONS BONNE ENTENTE** À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir un oasis de calme et de fraîcheur. Profitez de notre forfait «Vente de blanc» aux Pavillons Bonne Entente. 50% de rabais. Nombre de chambres limité, disponibles avec réservation à l'avance. Prix à compter de 39\$ par chambre, par nuit, simple ou double. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Plusieurs services sans frais: vaste stationnement; café des lève-tôt; salon de thé; piscine extérieure; repas sans frais pour les enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou le 653-5221. Pavillons Bonne Entente 3400, chemin Sainte-Foy, Québec G1X 1S6.

## MEXIQUE

**PUERTO ANGEL / ZIPOLITE:** Cherchez-vous la paix? Chambre à louer dans une maison, à 5 min. de la plage. 100\$/sem. pour 2 pers. (simple 75\$/sem.). Rés. à Montréal: 281-5006.

## CARAÏBES

### HAÏTI

**CYVADIER HÔTEL À JACMEL:** Direction sur la plage à Haïti super-spéciale. 15\$ U.S. p.p./jr. occ. d. déjeuner inclus. Excellente cuisine. Plage de sable blanc, piscine. Prop. Québécoise — Rés.: à Montréal, 642-5832.

### RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

**AUBERGE LA CATALINA:** Service attentionné, décor enchanteur, fine cuisine, signée «le Mitoyens», chambres avec balcon privé et vue sur la mer, piscine, tennis, accueil à l'aéroport. Rés. à Montréal: 514-334-4379.

### VENEZUELA

**PUERTO PIRITU:** Auberge pittoresque. Transport de et à l'aéroport et bicyclette compris. À 5 min. de la plage, ambiance calme et reposante, salle de bain individuelle. 250\$/sem. occ. d., 150\$/sem. occ. s. Regent Le Bol, (514) 678-1450 ou 445-9544.

## GÎTES DU PASSANT GÎTES À LA FERME MAISONS DE CAMPAGNE

ABRÉVIATIONS: GP: Gîte du Passant/chambre d'hôte et petit déjeuner (service Bed and Breakfast). GF: Gîte à la Ferme/chambre d'hôte et pension complète dans une maison de ferme. MC: Maison de Campagne/maison de ferme ou chalet tout équipé. Tous les sites sont accrédités par la Fédération des Agriculteurs du Québec, répondent à des standards de qualité sont opérés par les propriétaires et ont moins de 5 chambres. Pour plus d'informations: (514) 252-3138.

### CHARLEVOIX

**LA MUSE:** Au cœur de Baie Saint-Paul, maison centenaire, sereno et confortable. À 15 min. du Massif. Ski de fond à 2 km. Prés: galeries d'art, bonnes tables et boîte à chanson. GP: 40\$ pour 2. Tarif groupe, Visa, Master Card. (418) 435-6839.

**LE PETIT SUISSE:** Face au fleuve, grande maison de campagne. Foyer, 6 chambres, 2 s. de bain. À 2 km du village de Saint-Irénée et à 20 min. du Mont Grand-Fond. MC: 440\$/sem. Tarif pour week-end. (418) 665-7428.

**MAISON BOUCHARD:** Gîte d'amis dans le village de Saint-Irénée. À 20 km du Mont Grand-Fond et à 6 km des sentiers de ski de fond et de motoneige. Souper sur rés. GP: 40\$-50\$ pour 2. 10% + de 3 nuits. (418) 452-3298.

### ESTRIE

**À TOUT VENANT:** Ski à Orford, pêche sur glace et détente. Grande maison au village de Magog à 5 min. des spectacles du «Vieux Clocher». 5 ch. Possibilité d'auto-cuisine. GP: 50\$ pour 2. Forfait/sem. (819) 868-0419.

**CHEZ JOANNE ET JEAN-CLAUDE:** À 2 h. du Montréal, sainte paix et pleine campagne. Un paradis pour le ski de fond. Souper sur rés. GP: 40\$ pour 2. Rd. 10% si plus de 2 jrs. (819) 849-9218.

**DOMAINE FONBERG:** Gîte dans un boisé à St-Armand près du lac Champlain: raquette et ski de fond. Prés: centre de ski, pêche sur glace, cabane à sucre. Ch. douillettes, foyer, souper sur rés. GP: 45\$ pour 2. (514) 248-3575.

**LA FERME D'AYER'S CLIFF:** Au cœur des centres de ski, à 3 km du Lac Massawipi, près de Magog et North Hatley. Accueil familial, souper sur rés. Cabane à sucre. GP: 30\$/p.p./40\$ pour 2. (819) 838-4433.

**MAISON BOISCLAIR:** Bromont à 7 km des pistes, maison de campagne/semi-détachée sur 2 étages, aménagée avec goût. 2 ch., poêle à bois, cabane à sucre dans un boisé de 200 acres. MC: 330\$/sem. (514) 534-3070.

**LA MAISON D'LA MONTÉE:** À 5 km du Bromont en montagne maison loyaliste où vous pourrez pratiquer vos sports d'hiver et le soir venu, vous blottir au coin du feu. Déj. copieux. GP: 50\$ pour 2. (514) 378-8355.

**LE VIRE-VENT:** B & B au lac Brome, confortable, propre et chaleureux. Maison typique au charme de l'Estrie. Prés: antiquités, village de Knowlton. Ski... Goûtez nos crêpes dentelles. GP: 45\$ pour 2. (514) 539-0127.

### LANAUDIÈRE

**LE MANOIR SOUS LES PINS:** À Joliette, confort, calme et chaleur d'un foyer vous attendent. Sur place: patin sur la rivière (4,5 km), ski de fond, repas du soir sur rés. GP: 35\$/p.p./45\$ pour 2. (514) 759-8741.

### LANAUDIÈRE

**PENSION SAINTE-ÉMILIE:** À 1 h 15 de Mtl. gîte familial, salon/cuisine semi-privés. Forfaits: ski alpin Val-Saint-Côme, ski de fond, glissade, golf Saint-Jean-de-Matha. GP: 35\$ pour 2. Rés. sem. (514) 886-2343.

### LAURENTIDES

**FERME DE LA BUTTE MAGIQUE:** À Saint-Jovite nous partageons avec vous le feu qui réchauffe, le calme qui ressource et la nourriture qui régénère! Pour non-fumeur. GP: 45\$ pour 2. (819) 425-5688.

**LA LICORNE:** Si votre amour des sports d'hiver n'a d'égal que notre envie de vous offrir un service digne d'un roi, «la Licorne» est faite indiquée. Au lac Carré, près: monts Tremblant, Blanc et Gray-Rock. GP: 45\$ pour 2. (819) 688-3030.

**RUE DE LA GARE:** Au lac Carré, charmante maison du début du siècle, près des monts Blanc et Tremblant. Heureux de vous accueillir et de vous servir le déjeuner près d'un bon feu. GP: 25\$/p.p./40\$ pour 2. (819) 688-3581.

**VALLÉE DE SAINT-SAUVEUR:** Lieu calme, ch. confortables, foyer. Entouré de centres de ski alpin. Ski de fond et équitation à la porte. Prés: restaurants. GP: 50\$ pour 2. Rd. 10% si + de 2 nuits. (514) 224-7416.

### OUTAOUAIS

**LE SENS DE L'OUTAOUAIS:** À 6 km du Montbello, idéal pour sports d'hiver, session de travail ou repos. Maison surplombant la rivière, 2 foyers, poêle à bois. Sleigh-ridu ou calèche. GP: 40\$ pour 2. (819) 423-5442.

### CHAUDIÈRE / APALACHES

**FERME JOUVENCE:** Vivez le dépassement dans une maison de campagne où chèvres Angora et chevreaux feront le plaisir de tous. Ski, glissade, animation. 5 ch. Repas si désiré. 250\$/sem. 40\$/jour. À 1 h 30 de Qué. (418) 356-5060.

### RÉGION DE QUÉBEC

**EN HAUT DE LA CHUTE:** À 10 min. du vieux Québec. Prés: centres de ski: Mont Sainte-Anne, Stoneham. Le Massif. Ski de fond et raquette à 2 min. Repas du soir sur rés. GP: 30\$/p.p./45\$ pour 2. (418) 666-4755.

**GÎTE EAU VIVE:** Île d'Orléans, bord du fleuve. Foyer, ch. confortables. Chaleur et amitié devant un bon déjeuner. Un gîte du passant à découvrir à 35 km du Mont Sainte-Anne et à 20 min. de Québec. GP: 45\$ pour 2. (418) 829-3270.

**LA MAISON SUR LA CÔTE:** Île d'Orléans, maison ancestrale, confort, chambres avec lavabo. Cuisine typique. Repas du soir sur demande. Forfaits ski et des fêtes disponibles. GP: 45\$ pour 2. (418) 829-2971.

**MAISON LABERGE B & B XVII:** Skieurs, skieuses! À 20 min. Mont Sainte-Anne, nous vous offrons le calme, le charme, le romantisme et... Québec à 15 min. GP: 30\$/p.p. occ. d. (418) 822-0152.

# Guide à l'intourist, ça n'est pas toujours une sinécure

Agence France Presse  
MOSCOU

■ Propagande en faveur de l'URSS, vigilance et rapports sur des touristes étrangers forcement suspects: le métier de guide recouvre des fonctions très spéciales et qui n'ont pas fondamentalement évolué avec la perestroïka lorsqu'on travaille pour l'intourist, l'agence d'Etat qui détient le monopole du tourisme étranger en URSS.

Selon l'un de ces guides, qui a offert son témoignage à l'hebdomadaire progressiste Les Nouvelles de Moscou, «les guides doivent déclarer qu'ils acceptent ces conditions particulières» lors de la signature de leur contrat de travail.

«Selon la direction, notre tâche est d'expliquer aux étrangers que nous avons tout, sauf des problèmes», indique M. Illia Nikonov, un traducteur de suédois qui

travaille depuis 13 ans à l'intourist. «Nous pouvons bien sûr mentionner quelques détails négatifs, mais l'essentiel est d'expliquer les avantages du socialisme en exprimant nos certitudes personnelles», ajoute-t-il.

Les guides d'intourist doivent aussi faire des rapports aux travailleurs spéciaux de l'organisation sur les touristes qu'ils rencontrent au cours des voyages organisés. Le KGB a un représentant dans beaucoup d'entreprises soviétiques, notent les observateurs.

«Je dois tout indiquer: où le touriste est né, où il travaille, s'il parle russe et ce qu'il pense de l'URSS, quelles questions il a posées, s'il connaît des Soviétiques et s'il les a rencontrés, s'il a suivi toutes les excursions et sinon où il était, s'il n'était pas un espion», précise M. Nikonov.

**Les indisciplinés**  
Tous les guides ne se prêtent

pas à ce jeu: «Il y a les disciplinés qui font bien leur rapport, ceux qui le font formellement, et ceux qui essaient de ne pas le faire», poursuit le guide, qui dit appartenir à la troisième catégorie.

Intourist punit généralement les récalcitrants en leur interdisant les voyages à l'étranger, dont les Soviétiques sont si frustrés et qui représentent souvent pour eux le principal attrait de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Privé de voyage pour insubordination, M. Nikonov indique avoir effectué récemment son premier voyage en Suède, grâce à une récente directive autorisant les guides d'intourist à se faire inviter par un étranger.

«Mais ma joie a été de courte durée, car la direction des cadres a décidé d'enregistrer tous les guides qui partent à l'étranger sur invitation: elle considère ces voyages comme un abus de pouvoir», ajoute-t-il.

Jusqu'à janvier dernier, il était interdit aux guides d'intourist de donner à un étranger leur adresse ou leur numéro de téléphone. Les lettres devaient leur être envoyées à l'adresse d'intourist. «La règle a changé, mais la direction a prévenu les guides: Vous pouvez le faire, mais nous, nous pouvons vous renvoyer en 24 heures», poursuit-il.

«Pauvres guides! Pendant toute leur vie, ils ne découvrent aucun espion ni aucun anti-soviétique, et ils ne comprennent pas pourquoi leur profession est de faire du contre-espionnage», conclut le guide d'intourist.



# CHALETs et CONDOS

## QUÉBEC / MONT SAINTE-ANNE / BEAUPRÉ

**AU PIED DU MONT:** Vivez un séjour de rêve au Village Vacances Animées situé au pied du Mont Sainte-Anne. Réservez dès maintenant votre condo. (418) 824-5285 ou 1-800-463-1870

**BEST WESTERN VAL-DES-NEIGES:** Véritable petit village alpin situé au pied du Mont Sainte-Anne. Nos magnifiques suites et villas vous offrent luxe et confort: foyer, verrière, bain tourbillon, cuisinière entièrement équipée. Profitez d'une foule d'activités récréatives et sportives: ski alpin, ski de fond, patinage, promenade en traineau, centre de conditionnement physique Nautilus, animation, piscine intérieure. SPÉCIAL FIN DE SAISON du 18 mars au 2 avril. Forfait 2 jours à partir de 1455 \$/pers. en occ. double, 1095 \$/pers. en occ. quad. Forfait 5 jours à partir de 3495 \$/pers. occ. double, 2695 \$/pers. occ. quad., incluant hébergement et billets de ski. Réservez maintenant, (418) 827-5721 ou 1-800-463-2625 sans frais. BEST WESTERN VAL-DES-NEIGES, le centre de villégiature par excellence au Mont-Sainte-Anne.

**CONDOS IMMOSPORT:** Vue magnifique sur le Mont Ste-Anne, très luxueux, foyer, toit cathédrale, mezzanine, 3 chambres, câble, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse. Prix très avantageux. Location et vente (418) 624-0250.

**HÉBERGEMENT MONT STE-ANNE:** Spécial Ski de Printemps 19/19: hébergement 19\$ billet de ski 19\$ p.p./j., occ. quad. Chalets privés complètement équipés avec foyer (condos disponibles). Réservez à l'avance. Soir et dimanche. (418) 827-3767 ou 1-800-463-1594.

**MONT STE-ANNE RÉSERVATIONS:** 1-800-463-1883: Skiez jusqu'à votre condo, do pour 495 \$ par jour, par personne, incluant le billet de ski. À partir du 2 avril et tant qu'il y aura de la neige. Choisissez le nouveau Village Touristique Mont Ste-Anne avec ses suites hôtelières de type condo pour 2 à 8 personnes, ou choisissez Les Chalets Mont Ste-Anne pouvant accommoder 6 à 10 personnes, tous deux équipés de foyer et situés à 50 pieds des remontées mécaniques, ou choisissez Le Manoir Gérard pour 44.995 par jour, par personne, la destination par excellence à 5 minutes du Mont Ste-Anne. Mont Ste-Anne, réservations: 1-800-463-1883.

**REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE:** Condos 2 ch., foyer, télé, système de son, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, piscines int., sauna. À partir de 3005 \$ (4 pers.) 2 nuits, -6005 \$ 5 nuits. (819) 752-3854.

## QUÉBEC / STONEHAM

**CONDOMINIUMS STONEHAM:** Luxueux condominiums au pied des pentes du Centre de ski Stoneham. Cuisine entièrement équipée, lessiveuse, sècheuse, lave-vaisselle, télévision avec câble, literie, foyer (bois fournis). Forfaits de ski disponibles. Tél. (418) 848-2411 - (800) 463-6888.

## CHARLEVOIX

**LES STUDIOS DU DOMAINE:** Pour vos vacances d'hiver, profitez de ces petits appartements complètement équipés pouvant loger jusqu'à 5 personnes. Situés au cœur d'un réseau de centres de sports d'hiver. À partir de 55 \$ par jour, par studio. Loc.: jour, sem. et mois. Domaine Forget, St-Irénée. Tél.: (418) 452-3535.

## CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

**CHALETs DU GENEVRIER:** Luxueux chalets 2 ch., cuisine, foyer, TV couleur. Tarif sem. / fin sem. à partir de 505 \$/j. sem. par max. 5 pers. Activités printanières, forfait fin de sem., cours d'aquarelle avec la professeure Thérèse Fournier. Rte 138, Baie St-Paul. (418) 435-6520.

**LE DERY HÔTEL MOTEL:** Les meilleurs prix pour forfait de ski dans tout Charlevoix. Choix de 3 destinations: Le Massif, Mont-Sainte-Anne ou Grand-Fonds. 3 fourchettes, 3 lys, vue panoramique. Salle à manger et bar dansant. 795 \$/j. pers., occ. d. Souper, coucher, déjeuner, (P.A.M.), billet de ski en main. 418-435-3910.

## GASPÉSIE / CARLETON-SUR-MER

**CHALETs DE LA BAIE:** Luxueux chalets isolés et entièrement équipés, sauf télé et radio, situés directement sur le bord de la plage publique à Carleton-sur-Mer. Plage propice à la baignade. Prix à la journée de janv. à la mi-juin, à la semaine de la mi-juin à la fin août. Rens.: (418)-227-6363 ou (418)-228-0227, du 19 mars au 19 avril (418)-364-7810.

## ESTRIE / BROMONT / LAC BROME

**BROMONT:** Spécial d'ouverture: 4 nouveaux chalets-condos maintenant disponibles pour le congé scolaire. Pourquoi payer 120 \$/nuit pour une seule chambre d'hôtel quand vous pouvez profiter du confort d'un condo de 2 ou 3 ch. avec bain tourbillon, foyer, etc. pour 175 \$/jour Minimum 2 jrs. - 25 \$ add. par jour les fins de semaine. Rens. à Mtl: 935-9300 ou Bromont (514) 534-0437.

**HÔTEL LE LOFT ACRES** Tout près de mont Sutton, Bromont, Mont Glen et Lac Brome. Condos luxueux. Randonnées en traineau, restaurant et bistrot, spectacle en fin de sem. Forfait 2 jours 1305 \$ p.p., 5 jours 2755 \$ p.p., 2 par ch. Studio comprenant soupers. 1 nuit gratuite en avril ou mai sur présentation de cette annonce durant votre séjour de février ou mars. Rens.: (514) 263-3294.

## ESTRIE / MAGOG / ORFORD

**CHALETs À OWL'S HEAD:** Skis aux pieds, luxueux chalets au quart de la montagne, 2 ou 3 chambres, une fin de semaine cat hiver ou belle semaine de ski, foyer, lave-vaisselle, etc. (819) 822-0356.

**CHALET SKI:** Chambre, salle de bain et cuisinière équipée. Situé à l'entrée du parc Mont-Orford pour le ski de randonnée ou alpin, raquette. Prix 280 \$/sem. Motel de la Pente Douce. 1-819-843-1234.

**CHERIBOURG:** Centre de villégiature. (voir notre annonce à la rubrique Auberges et petites pensions.) 1 (800) 567-6132 ou 1 (819) 843-3308.

**CLUB AZUR:** Le Club Azur, c'est 182 condos luxueux (1, 2 ou 3 ch.) situés en bordure du lac Memphrémagog, complètement équipés et pouvant accueillir jusqu'à 8 pers. Le Club Azur, c'est aussi une foule d'activités pour les grands et les petits. C'est aussi une équipe d'animateurs chevronnés qui font vibrer quotidiennement ce magnifique village de vacances. Des lac. ou à la saison sont également disp.: 1-800-567-3535.

**CLUB MEMPHRE:** Magnifiques condos entièrement équipés, foyer, literie, télécouleur avec câble, lave-vaisselle, micro-ondes. Situé à proximité des monts Orford, Owl's Head, Bromont et Mont Joye. Location à la semaine ou au mois par copropriétaires. 819-843-6153.

**COMPLEXE HÔTELIER ESTRIMONT:** Pour les vacances... en toutes saisons. Un endroit exceptionnel. Confortables chalets de 2 ou 3 chambres à coucher et luxueux villas de quatre chambres à coucher et 3 salles de bain. Tous complètement équipés incluant t.v. couleur, lave-vaisselle et foyer et situés face au majestueux Mont Orford dont les pistes de ski sont à 5 km. Une navette vous y mène gratuitement. Piscine intérieure chauffée, squash, raquetball, saunas, bain tourbillon, salle d'exercice, bar après ski et excellente table vous attendent à l'auberge. Prix à partir de 240 \$ pour un week-end et 525 \$ pour 7 nuits. Forfait ski 5 nuits à partir de moins de 36 \$ par personne par jour en logement 6 par chalet ou 41 \$ en logement 4. Réservez dès maintenant ans-frais: 1-800-567-7320 ou 819-843-1616.

**CONDOTELS ORFORD:** Situés à Magog, 5 min. du centre-ville, 10 min. du Mont Orford, 1 à 2 chambres, pour 4 à 6 pers., tout équipés, foyer, lave-vaisselle, four à micro-ondes, télécouleur, câble-télé, vue sur le lac Memphrémagog ou sur Mont Orford. Location jour, semaine, mois, saison. (819) 847-2514, 385, du Moulin à Magog.

**LE BOURGIOLY:** Chalets 2 ou 3 ch. sur le lac O'Malley. Tout équipés, foyer, tapis. Ski de randonnée ou alpin à 5 min. du Mont Orford. Location mois, saison, été ou hiver. Été: piscine, tennis et pêche. Eastman (sortie 106) - (514) 297-2326.

**LE MONTAGNAC:** À 5 km du Mont Orford. Luxueux condos sur terrain boisé. 1 ou 3 ch. à coucher. Entièrement équipés avec foyer, télévision, câble et lit. Téléphone: Bain tourbillon (1 ch.) Fin de semaine, semaine, mois. (819) 843-3632.

## ESTRIE / MAGOG / ORFORD

**O'BERGE DU VILLAGE:** Besoin de relaxation sur les rives du Lac Memphrémagog? À partir de 32,50 \$ par jour, par personne, occupation double. L'O'berge du Village vous attend. Demandez nos forfaits ski complets sur mesure à partir de 56,50 \$ par nuit, pour 2 nuits en occ. double. Essayez nos magnifiques condos pouvant loger de 2 à 8 personnes. Cuisinière complète, balcon, animation et activités, etc. Pour réservations (819) 843-6566 ou 1-800-567-6089, 261, Merry sud, Magog (Québec) J1X 3L2.

**RESERVAIDE:** Le Memphre-Club, le jardin des sables ou les villas de l'Anse, à Magog-Orford, directement du propriétaire, grâce à Réserveaide: sans frais 1-800-567-3570, ou (819) 847-1959 tous les soirs jusqu'à 21 h. Visites sur rendez-vous.

**VILLAGE MONT ORFORD:** (Membre du club vacances Orford-Memphrémagog). Profitez pleinement du ski au Mont Orford en louant un luxueux condo au pied des pistes, entièrement équipé et muni de foyer, TV couleur (câble) et téléphone. Tarif à partir de 75 \$/nuit. Tél.: (819) 847-2662 ou central res.: 1-800-567-7315.

## ESTRIE / MÉGANTIC

**ACCUEIL DITTON:** À prox. du massif du Mont Mégantic, à La Patrie. Décor naturel. Chalets neufs. Pour 4 pers. 555 \$/j. Aussi chalets pour groupes (9 pers.) 1005 \$/j. (21 pers.) 2005 \$/j. Vaisselle et literie fournies. (619) 888-2216 ou 2555.

**MOTEL SUR LE LAC:** 3 fleurs de lys. Motel avec ou sans cuisinière, chalets avec foyer et lave-vaisselle, situé en bordure du lac Mégantic. Location de bateau avec moteur. Plan familial. Spécial pêcheur: du 1er mai au 15 juin. Tél.: (819) 583-0293.

## ESTRIE / SUTTON

**APPARTEMENTS-HÔTEL VAL-SUTTON:** Classé 4 fleurs de lys. Au cœur de la station de ski du mont Sutton. 75 luxueux app-hôtel neufs de 1, 2 ou 3 ch. pour 2 à 8 pers. Foyer, lave-vaisselle, four à micro-ondes, etc. Sauna, bain à tourbillon, salle de conditionnement physique ou jeux, buanderie. À partir de 305 \$ p.p./j. 1-800-363-8329 ou (514) 538-4444. Fax (514) 538-0080

**COMPLEXE CYR:** Au pied des pentes du mont Sutton. 1, 2 ou 3 ch. à c., salon avec foyer, cuisine complète. Forfait ski printemps à compter du 18 mars. À partir de 1005 \$/jour. Tél.: (514) 538-3572 ou 538-0072.

## LANAUDIÈRE

**CHALET MAGIQUE:** Rawdon, chalets tout équipés, 1, 2 ou 3 ch. à c., foyer, bain tourbillon, vélo de montagne, ski de fond, ski alpin, week-end à partir de 135 \$. Réservez tôt pour les fêtes. (514) 834-5558 ou 1-800-363-8652.

**VILLAGE DES BOIS RONDS:** Lac Tréfle, St-Michel-des-Saints. Site naturel entre deux lacs. Chalets équipés, 4 à 6 pers., foyer. Neige abondante. Profitez de votre hiver! Ski de fond, patinoire, accès aux pistes de motoneige. LOCATION: week-end, sem., saison. Mtl: 435-1286 ou 1-884-5258.

## HAUTES-LAURENTIDES

**VILLAS MONT-TREMBLANT:** Chalets 2, 4 et 6 ch., situés sur un immense domaine. 3 km de Mont-Tremblant et tout près des pistes de ski de fond. Rens. à Mtl, 271-6046.

## LAURENTIDES

**CHALETs AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC:** Journée 605, 855 avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, télécouleur, foyer en pierre, 1 à 6 chambres, confort classé 4 lys. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Départ de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec traîneaux fournis. Ski alpin 25% escompte à Belle-Naige, Mont-Blanc et Vallée Bleue. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez à droite vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

**CHALETs DES PAYS D'EN HAUT À STE-ADELÈ:** Vivez l'hiver chez nous! Réservez nos chalets tout équipés (quelques-uns avec bain tourbillon) situés au pied des côtes 40-80, à côté du Chanteclair, à 2 min. du «ski». Nous vous offrons: des rabais aux principaux centres de ski alpin, du ski gratuit aux 40-80 du lun. au ven. Accès aux pistes de ski de fond et de motoneige et notre «carte-privilèges» pour vos achats à Ste-Adèle. 1295, Archambault, C.P. 1859 J0R 1L0. 1-229-4949. Rabais de 20% du 1er avril au 10 juin.

**CHALET BEAUX SITES ET MOTEL STE-AGATHE:** Offrez-vous les plaisirs de l'hiver dans une région de villégiature exceptionnelle. Accordez-vous du bon temps pour la détente, la repos, pour de la nature, flâner dans les boutiques ou restaurants. Le soir venu, partagez la vie nocturne dans les nombreux bars ou salles de danse environnantes... Profitez de nos forfaits ski alpin, ski de randonnée, motoneige (translaurentienne) n° 43 et porte d'entrée au circuit «Tour du diable». Stationnement gratuit ou le spécial évènement romantique et venez relaxer dans la confort et la chaleur d'une chambre, suite, chalet ou condo avec bain tourbillon, foyer, TV, vidéo, téléphone, cuisinière ou spas thermal. Deux emplacements pour vous servir. Chalets Beaux Sites ou Motel Ste-Agathe, bureau situé au 1000, rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts, J8C 1L6. Autoroute 15 N. sortie 86, là seulement une heure de Montréal. Réservez: 1-819-326-2622. Venez par autobus.

**LES ROCHERS BOISES:** DÉCOUVREZ LE TRÉSOR CACHÉ DES LAURENTIDES, un magnifique domaine de détente, isolé de tous voisins situés dans les montagnes à 2 1/2 kms du centre de Ste-Adèle. Demeurez dans un de nos spacieux appartements très privés, nichés à flanc de montagne: 1 à 4 chambres, cuisine équipée, foyer, TV, téléphone (6 unités avec bain tourbillon). Vous aurez accès à notre chaudière pyramide d'activité-détente sur 4 étages: piscine, saunas, salle d'exercice, 2 squashes, ping pong, jeux vidéo, billard, bumperpool, shuffle board sur table, buanderie, café bar. Aussi sur le site patinoire et sentier pour raquette. Ski de randonnée et centres de ski alpin à proximité (coupons rabais). Forfait réunion d'affaires, salle de réception, service de traiteur. Autres forfaits disponibles. 3901, Chemin du Mont-Sauvage, Sainte-Adèle (819) 326-1226.

**DOMAINE CHANTECLAIR / STE-AGATHE:** Avant de louer comparez nos 60 chalets de 1 à 3 ch. à c. Location jour et sem. Saunas et bains tourbillon privés, foyers, télé, cuisine équipée. Constructions exclusives, au sommet de montagnes et sur piste de ski. Idéal pour ski, familles et nouveaux mariés. Réductions sur billets de ski à plusieurs centres. Sortie 83, tournez à droite à l'arrêt et suivez nos enseignes. Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

**DOMAINE STE-AGATHE:** Vacances-repos. Voyages de noces. Anniversaires. Luxueux villas en montagne, Bavarais. Foyer pierre, toit cathédrale, cuisine équipée. De 1 à 6 ch. Nouveaux: piscines privées intérieures ou bains tourbillons SPA doubles privés ou suites spéciales de luxe dans l'intimité de votre chalet. 7 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants sur demande. Ste-Agathe-des-Monts, C.P. J8C 3C9, 1-819-326-5836.

**EAUX-VIVE:** St-Adolphe-d'Howard, bord du lac St-Joseph. Ski alpin et de fond. Luxueux chalets et condos. Grand foyer, bain tourbillon. Location: semaine, fin de sem., et saison. Prix spécial hors saison. 1 (819) 327-2952.

**GRANDS CHALETs RÉCEPTIONS ANNIVERSAIRES:** Groupe de 8 à 20 personnes ensemble un week-end pour fêter, déguster, se reposer. Lac naturel en montagnes à Ste-Lucie des Laurentides près de Ste-Agathe. Domaine Lac Sarrazin entouré des Laurentides, sortie 89. Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. 1-819-326-1625.

**MANOIR SAINT-SAUVEUR** À cinq minutes des pentes de ski, vous offre ces condos: de Montréal: (514) 848-9111, ou 1-800-361-0505.

## MONT SAINTE-ANNE

**PISCINE INTÉRIEURE**

**SAUNA**

**TOURBILLON**

**SALLE D'EXERCICES**

**FORFAIT «SKI»**  
2 nuits/3 jours  
Incluant: 2 soupers, la chambre avec bain tourbillon pour 2 nuits, 2 petits déjeuners, le service de navette entre l'hôtel et les remontées et les divertissements de l'hôtel

227\$

En semaine jusqu'à 25 mars par personne, occupation double (quantité limitée)

**FORFAIT**

**«SEMAINE DE SKI RÉPUTÉE»**  
5 nuits/6 jours arrivée le dimanche et départ le vendredi

Incluant: l'hébergement pour 5 nuits, 5 petits-déjeuners, 3 soupers, 1 banquet avec les moniteurs de l'école de ski, 1 cocktail de bienvenue, 1 billet de ski pour 5 jours et 6 soirs, 10 heures avec l'école de ski Mont Sainte-Anne, photo souvenir et vidéo du groupe, course de ski, médaille, service de navette entre l'hôtel et les remontées et les divertissements de l'hôtel.

A PARTIR DE **599\$** jusqu'au 25 mars 1990 par personne occ. double

PIANISTE DURANT LE SOUPER À LA SALLE À MANGER

SERVICE DE NAVETTE ENTRE L'HÔTEL ET LES REMONTÉES

**Renseignements et réservations:**  
1 800 463-5250 ou de Mtl (514) 861-2821  
Hôtel: (418) 827-5711

SI VOUS DESIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, COMPOSEZ (514) 285-6896 ou 285-7236

Notes de voyage

# L'île des Onze Mille Vierges ou la France d'à-côté



**DENIS MASSE**

L'île des Onze Mille Vierges, vous connaissez? Mais oui, c'est à côté... C'est le nom qui fut donné aux îles Saint-Pierre et Miquelon quand elles furent découvertes en 1520 par le Portugais Fa-guente. Mais les choses allaient changer quand Jacques Cartier, le nouvel océanographe, en prit possession, quinze ans plus tard, au nom du roi de France.

Passant tour à tour de la domination française à la couronne britannique, les îles devenaient tout à fait françaises en 1816 et le sont restées depuis. Plus aucune trace des onze mille vierges, naturellement; l'archipel sur lequel flotte le tricolore de France n'a jamais compté plus de 6500 habitants.

L'archipel situé à une quinzaine de kilomètres seulement de la côte sud de Terre-Neuve, est devenu le centième département de la France, et, en le par-

courant, on a nettement l'impression de se trouver quelque part en Bretagne ou en pays basque, dans une France maritime, éloignée de la métropole, un peu à la manière des Îles-de-la-Madeleine par rapport au Québec dont elles font partie.

**Le salut du gendarme**

C'est cet air de France profonde qui singularise le bonheur de passer des vacances à Saint-Pierre et Miquelon. Le gendarme de Saint-Tropez, il est là qui soulève son képi en vous salueant à la porte de la Gendarmerie, boulevard Constant-Colmay, à deux pas de la Place du Général de Gaulle, où se trouvent la douane et les PTT.

Il est là aussi le petit vieux coiffé de son beret basque, le joueur de pétanque, l'ecolier qui revient de la boulangerie en grignotant la baguette de pain qu'il tient sous son bras. Toutes ces traditionnelles silhouettes de l'Hexagone sont fidèles au rendez-vous que vous avez cherché à établir avec la France d'à-côté.

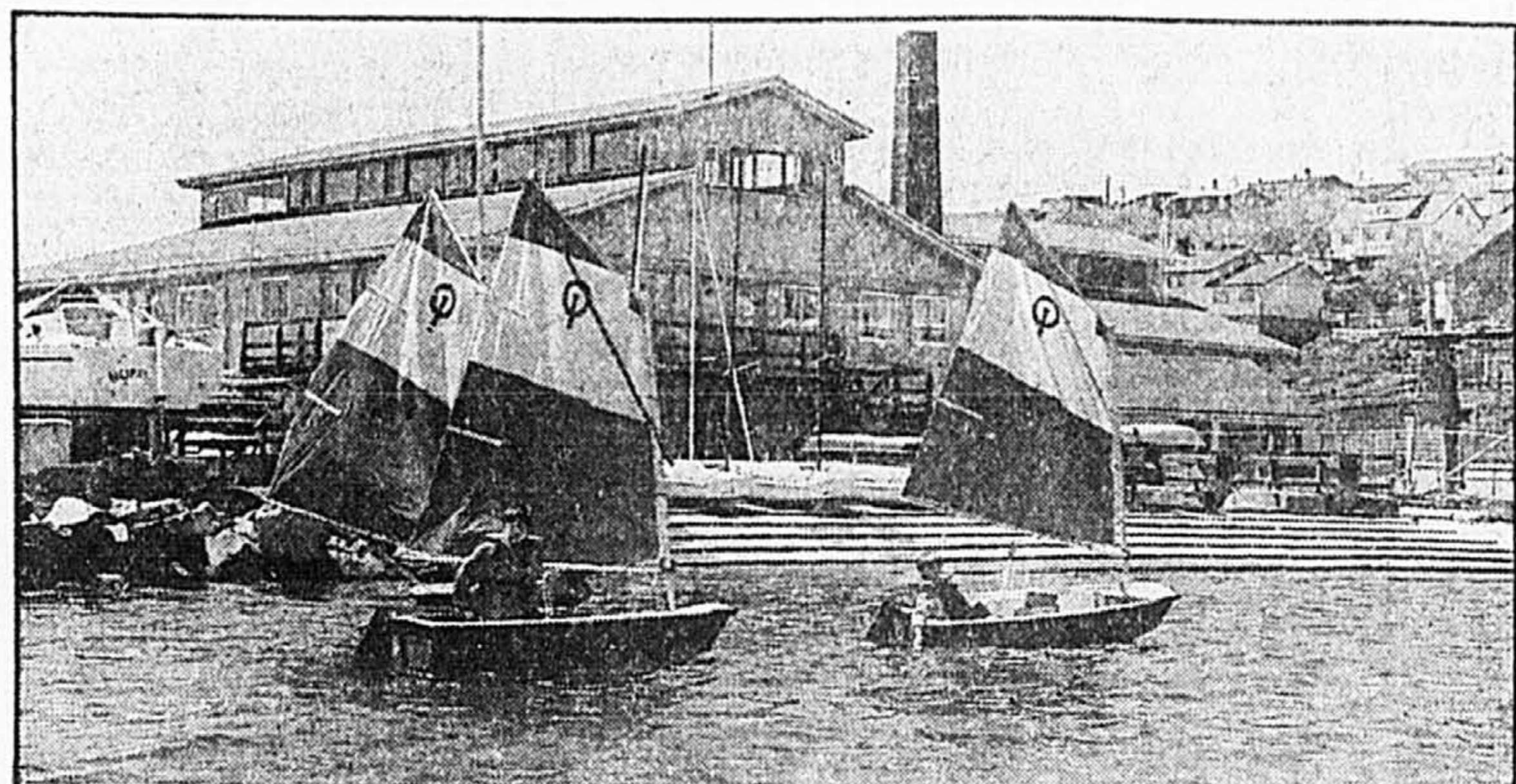
Dans les boutiques du centre-ville, vous aurez l'impression de vous trouver subitement dans

une rue animée de Honfleur ou de Quimper: parfums, eaux de toilette, produits de beauté, briquets Dupont, stylos Mont-Blanc affichent des marques françaises connues; vins, champagnes, pâtisseries, charcuteries, artisanat, tout est habillé à la française. Mais, pour ajouter une note locale, vous pourrez aussi choisir un porte-docu-ment en «peau-de-morue», un produit typiquement saint-pier-rais.

Le pays est plat et rugueux, souvent noyé dans le brouillard. Mais c'est l'environnement de la mer qui le veut ainsi. Et vive l'air du large!

**Plaisirs de la table**

Il est facile toutefois de passer une bonne soirée à Saint-Pierre. Vous pouvez commencer par boire un verre à l'un des dix bars de l'île, suivant l'humeur du moment: bar de marin, bistrot à la française, bar à l'américaine... Et après, la gastronomie retiendra votre intérêt dans l'un ou l'autre des sept restaurants du centre-ville de Saint-Pierre: «L'Assiette» (cuisine française, spécialités exotiques), «Chez Eric» (cuisine française, spécialités locales), «Le Chan-tecler» (cuisine française traditionnelle, plats exotiques), «Le Caveau» (spécialité: boudin de Saint-Jacques), «La Ciboulet-



Au Centre nautique de Saint-Pierre, diverses options sont proposées aux amateurs de navigation ou de sport à la voile.

te» (nouvelle cuisine, saucier), «Le Maringouin'fre» (restauration rapide et spécialités bre-tonnes, crêpes et galettes), «Chez Dutin» (cuisine familia-le). Un saut à Miquelon et vous trouverez «Entre-Nous» et «Chez Mimi».

Saint-Pierre et Miquelon, c'est au premier chef l'Histoire, l'histoire d'une population française accrochée depuis des siècles à ses rochers, à ses tradi-

tions, à son folklore. Les tradi-tions basques y sont à l'hon-neur. Orok Bat, c'est le folklore basque dans toute sa grâce; chants et danses en costume traditionnel se donnent en spectacle pour 5\$.

Et que dire des «Rosales»? C'est le nom que l'on donne à de petits quadricycles à pedales, à deux ou quatre places, très prisés des touristes, qui leur permettent de déambuler à tra-

vers la ville de Saint-Pierre, de voir plus grand sans s'user les jambes.

La Représentation française du tourisme à Montréal peut vous donner tous les rensei-gnements dont vous aurez besoin pour des vacances aux Îles des Onze Mille Vierges... mais de-mandez de préférence Saint-Pierre et Miquelon. Il se peut que le nom ancien ne figure plus dans les brochures.

## Vieux Québec

139.75 /personne occ. double taxes & serv. inclus

**HÔTEL CHÂTEAU BELLEVUE**  
Vue splendide sur le St-Laurent; 65 chambres, télé-couleur, câble, salles de bain complètes, ascenseur. 16, rue Laporte, Vieux Québec (418) 692-2573 1-800-463-2617

RESTAURANTS PARTICIPANTS  
AUX ANCIENS CANADIENS AU CHALET SUISSE  
34/36, rue St-Louis Vieux-Québec (418) 692-1627 694-0253  
32, rue Ste-Anne Vieux-Québec (418) 694-1321

- 2 nuits
- 2 déjeuners et 2 soupers
- 2 jours de ski\* Stoneham ou Le Relais
- Stationnement (\* Forfait disponible sans ski à \$109.75)

## EUROPE DE L'EST

**BONIS \$200**  
PAR COUPLE POUR TOUTES RÉSERVATIONS PAYÉES AU COMPLET AVANT LE 31 MARS 1990

**LA YUGOSLAVIE À SON MEILLEUR**  
Belgrade, Sarajevo, Dubrovnik, Split, Lacs de Plitvice, Bled et Zagreb  
Dép: 26 avr., 17 mai, 21 juin, 14 juil., 1 & 23 août, 8 & 27 sept., 11 oct. 15 jours à partir de \$2099.

## URSS

**BONIS \$200**  
PAR COUPLE POUR TOUTES RÉSERVATIONS PAYÉES AU COMPLET AVANT LE 31 MARS 1990

**PANORAMA DE L'URSS**  
Moscou, Kiev, Leningrad, Yalta  
Dép: 15 avr.; 6 & 27 mai; 24 juin; 8, 15 & 29 juillet; 12 août; 2, 16, & 30 sept.; 14 & 28 oct.; 04 nov.  
2 semaines à partir de \$2399.

**LES JOYAUX DE L'EUROPE DE L'EST**  
Yougoslavie, Autriche, Tchécoslovaquie, Hongrie, Roumanie, Bulgarie  
Dép: 3 & 17 mai, 7 juin, 19 juil., 9 & 30 août, 27 sept., 18 oct. 22 jours à partir de \$2799.

**ASIE MYSTIQUE & SIBÉRIE**  
Russie, Mer Noire, Asie Centrale et Sibérie  
Dép: 15 avr.; 6 & 20 mai; 17 juin; 8 juil. 5 août; 9 & 30 sept.; 21 oct.; 11 nov. 3 semaines à partir de \$3199.

**PANORAMA DE L'EUROPE DE L'EST**  
Yougoslavie, Hongrie, Pologne, Allemagne de l'Est, Tchécoslovaquie, Autriche, DEP: 10 mai, 19 juil., 30 août, 27 sept. 20 jours à partir de \$2799.

**GRAND TOUR DE L'URSS**  
Russie, Mer Noire, Asie Centrale, Géorgie, Ukraine & Amsterdam  
Dép: 11 & 25 mai; 29 juin; 13 juillet; 31 août; 21 sept.; 12 oct.; 02 nov. 3 semaines à partir de \$3399.

**LA POLOGNE CLASSIQUE**  
Varsovie, Torun, Gdansk, Poznan, Wrocław, Czesochowa et Cracovie  
Dép: 13 mai, 10 juin, 15 juil., 2 & 16 sept. 7 oct. 15 jours à partir de \$1899.

**FINNRAIR AEROFLOT KLM**  
Les prix indiqués sont les prix d'appel. Ils peuvent varier selon la date choisie. Consultez notre brochure pour plus de détails. LES PRIX COMPRENNENT: Transport aérien de/à Montréal, hôtel de première classe, 3 repas par jour en URSS, visites quotidiennes, spectacles, dîner de gala et plus. Taxes d'aéroport et frais de visa en sus.

**VOYAGES TRAVELAIDE**

Les prix indiqués sont les prix d'appel. Ils peuvent varier selon la date choisie. Consultez notre brochure pour plus de détails. LES PRIX COMPRENNENT: transport aérien de/à Montréal, hôtels de première classe, la plupart des repas, visites, etc.

**JAT LOT SABENA**

**exotik**

Permis du Québec

<b>MONTRÉAL</b>	Berri-UQAM 844-8416	Place Dupuis 364-6780	Centre Domane Langellier 254-9968	Place St-Hubert 273-7755	Le Sanctuaire Outremont 737-9530	Galerie Normandie 331-9971	Peel/St-Catherine 399-0773
<b>RIVE NORD — LAVAL</b>	Boisbriand 437-5516	Blainville 434-2425	Centre Laval 687-0880	Fabreville 628-1522	Place St-Eustache 472-6534	Lachute 562-3788	
<b>RIVE-SUD — ESTRIE</b>	Place Portobello 672-5353	Place Longueuil 679-3777	Le Centre de la Collectivité 674-6277	Châteauguay 692-5730	Granby 378-2454	Drummondville 472-3323	Saint-Hyacinthe 377-7470
<b>ONTARIO</b>	Beloeil 464-9523	Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5844	<b>HAWKESBURY</b> 632-2747				

FRANCHISES DISPONIBLES

LA MEILLEURE AUBAINE DE L'ANNÉE  
**«L'ITALIE À SON MEILLEUR»**  
CIRCUIT DE 16 JOURS ESCORTE DE MONTRÉAL DÉPARTS GARANTIS LE 10 ET LE 17 MAI  
**\$ CA 2199** par pers., occ. double  
+ \$ CA 184, taxes, service et pourboires

INCLUANT: Avion gros porteur Montréal/Rome aller/retour. Autocar de luxe, hôtels 4\*\*\*\* presque partout, 2 repas par jour, visites en langue française. Accompagnateur de Montréal et accompagnateur italien de langue française de Sorrente à Rome.

**RÉSERVEZ TÔT — PLACES LIMITÉES**

<b>MONTRÉAL</b> 1180, rue Drummond H3G 2R7 (514) 861-5111	<b>BROSSARD</b> 1670, boul. Provencher J4W 2Z6 (514) 465-0620
<b>LAVAL</b> 1200, boul. Saint-Martin H7S 2E4 (514) 668-2240	<b>POINTE-CLAIRE</b> 1000-90, boul. Saint-Jean H9R 5P1 (514) 426-2760
<b>ANJOU</b> 7450, boul. Les Galeries d'Anjou, H1M 3M3 • (514) 354-9632	

**AUTRES SUCCURSALES:**  
QUÉBEC (418) 624-8222

SAINTÉ-FOY (418) 853-9200	TROIS-RIVIÈRES (819) 376-9394
CHARLESBOURG (418) 822-2527	HULL (819) 778-2225
CHICOUTIMI (418) 545-4060	SHERBROOKE (819) 566-5132

**VOYAGES GAA**

**DIRECTOUR** 731-1700  
UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE 7 jours sur 7  
C'EST DIRECT! C'EST MOINS CHER!

**NOS SUPERSPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE!**

<b>MARTINIQUE</b> 16 et 23 mars Panoramique (cuisinette) 1 sem. 2 sem. <b>559\$ 659\$</b>	<b>COSTA RICA</b> 18 et 25 mars Condor 1 sem. <b>399\$</b>	<b>PUERTO VALLARTA</b> 17 et 24 mars Gaviota 1 sem. <b>349\$</b>
<b>ACAPULCO</b> Doral Playa 15 et 22 mars 17 et 24 mars 1 sem. 2 sem. <b>349\$ 489\$</b>	<b>SANTO DOMINGO</b> 16 et 23 mars Punta Garza 1 sem. <b>349\$</b>	
<b>PUERTO PLATA</b> 18 et 25 mars Palm Resort 1 sem. <b>329\$</b>	<b>CANCUN</b> 23 mars Carisa y Palma 2 sem. <b>599\$</b>	

**SPÉCIAUX AVRIL**

<b>MEXIQUE</b>	1 sem. 2 sem.	<b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b>	1 sem. 2 sem.
<b>ACAPULCO</b>	Doral Playa 349\$ 489\$ El Presidente 499\$ 699\$	<b>PUERTO PLATA</b>	Palm Resort std 329\$ 399\$ Montana 349\$ 449\$
<b>CANCUN</b>	Carisa y Palma 399\$ 599\$ Villa Cerdana std 399\$ 549\$	<b>PUNTA CANA</b> (du 7 au 30 avril)	Bavaro Casino (2 repas par jour) 599\$ 799\$
<b>PUERTO VALLARTA</b>	Gaviota 349\$ 399\$ Tropicana std 349\$ 399\$	<b>GOSTA RICA</b>	Condor 429\$ 599\$
<b>VENEZUELA</b>	MARGARITA El Agua 299\$ 399\$ Lake Plaza 499\$ 699\$	<b>MARTINIQUE</b>	Alamanda (kitchenette) 469\$ 699\$ PLM Carayou (breakfast inclus) 699\$ 1099\$

**AUTRES SPÉCIAUX DISPONIBLES!!!**  
PRIX EN OCCUPATION DOUBLE. TAXES ET SERVICES EN SUS. NOMBRE DE SIÈGES LIMITÉ. PERMIS DU QUÉBEC.

## MONTRÉAL - PARIS

À partir de **478\$\***  
en gros porteur.

\*Taxes d'aéroport de 21 \$ en sus.

LE CATALOGUE JET TOURS PROPOSE:

- Le plus grand choix d'hôtels à Paris et sur la Côte d'Azur, à partir de 155\$\* par personne, base double.
- 250 résidences chez le particulier à travers la France grâce à «Café Couette».
- 38 «Châteaux d'en France».
- Avec l'achat d'un billet aller-retour Montréal-Paris via Air France ou Jet Tours.

Frais de service inclus.

## LES ROUTES DE FRANCE

**Hertz**  
LOCATION 7 JOURS  
**198\$\***

\* Ford Fiesta ou similaire • kilométrage illimité • taxe incluse

RENAULT - PEUGEOT - CITROEN  
PLAN LOCATERME 3 SEMAINES  
à partir de **578\$\***

- voiture neuve, garantie d'usine
- kilométrage illimité
- assurance tous risques internationale sans franchise
- assurance passagers
- assurance garantissant la prise en charge de certains frais en cas d'immobilisation du véhicule, d'accident ou de vol

\* Avec l'achat d'un billet aller-retour via Air France ou Jet Tours. Frais de service inclus.  
Contactez votre agent de voyages pour plus de détails.

## CLUB MED - CÔTE D'AZUR

SÉJOUR DANS LA NOUVELLE GÉNÉRATION DES CLUBS MED  
LE VILLAGE D'OPIO (CANNES)  
5 JOURS  
À partir de **1390\$**  
transport aérien inclus, base 2 personnes.

CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE SUR LE PLUS GRAND VOILIER DU MONDE  
LE CLUB MED I  
7 JOURS  
À partir de **2348\$**  
inclus le transport aérien, 1 nuit au Méridien à Paris ou Nice, base double.  
Demandez la brochure Jet Tours à votre agent de voyages.

# Jet tours

De détenteur d'un permis du Québec.

**EN BREF**

**LE CARNAVAL DISSEQUÉ**

Le Carnaval de Québec est le seul gros événement touristique qui attire des milliers de visiteurs au Québec, l'hiver. Radio-Québec a fait l'autopsie de cette manifestation populaire, une énorme machine promotionnelle et publicitaire. Comment fonctionne cette machine? Quel est son avenir? L'émission « Première ligne » qui sera diffusée le lundi 12 mars, à 21 heures, nous amènera dans les coulisses du Carnaval.

**PRIX FERMES CHEZ BRITISH AIRWAYS**

Tous les programmes indiqués dans la nouvelle brochure de British Airways, sont en vigueur du 1er avril au 31 octobre 1990. Et les prix indiqués sont garantis dès que payés au complet avant le départ du Canada, peu importe les fluctuations du taux de change. De plus, les voyageurs qui réserveront les arrangements au sol (à l'exclusion des billets de théâtre du programme Lever de Rideau) avant le 15 avril, auront droit à un rabais pouvant aller jusqu'à 50\$ par personne.

Quant au service « Lever de rideau », formule souple axée sur le théâtre londonien, il permet aux voyageurs d'obtenir la confirmation de sièges avant leur départ. Il n'y a aucun frais pour annulation ou modification à la réservation.

**EXPÉDITIONS ÉCOLOGIQUES**

Le Groupe Nature et Patrimoine, en collaboration avec Vacances-Familles, présentera au public le jeudi soir 15 mars, à 19 h 30, à l'auditorium du Jardin botanique, son programme d'expéditions écologiques pour cet été. Les trois expéditions prévues se feront en Alaska à la mi-juin, aux îles de Mingan au début de juillet et à l'île d'Anticosti à la mi-juillet. Le programme détaillé jeudi soir prochain sera illustré à l'aide de diapositives. Pour plus d'informations, appeler le coordonnateur au numéro (514) 681-1303.

**POUR CONNAÎTRE LES BORDEAUX**

Sous les auspices de Spirale Amitié, association pour personnes âgées, M. Fabrice Gardel, membre de l'Association Québec-France, présentera le 20 mars une séance d'information sur la région de Bordeaux, en France. Il y sera question, à l'aide de diapositives, des vignobles et châteaux. Une dégustation est prévue. La séance aura lieu à l'hôtel Shangri-la et débutera à 20 h.

**CONCORDE À MONTRÉAL LES 17 ET 18 MARS**

Le Concorde d'Air France effectuera l'un de ses rares vols commerciaux entre Paris et Montréal les 17 et 18 mars prochains. Jet Tours, le voyageur d'Air France, offre au public canadien deux façons de profiter de la venue du célèbre avion supersonique.

Un luxueux séjour de quatre nuits à l'hôtel Loews Monte Carlo

est d'abord proposé. L'aller s'effectuera sur un vol régulier d'Air France en Boeing 747 le 12 mars, en classe économique, et le retour de Paris à Montréal en Concorde le 17 mars. Le forfait dont on peut obtenir les détails chez tout agent de voyages, a été fixé à 2898\$ par personne, en occupation double. On pourra aussi faire seulement la traversée en Concorde pour 1700\$.

Les voyageurs qui préféreront utiliser Concorde dans le sens Montréal-Paris, s'embarqueront à Mirabel le 18 mars à 9 h 30 pour arriver à Paris le même jour à 19 h 20, heure locale.

**FESTIVAL REGGAE À LA JAMAÏQUE**

L'Office du tourisme de la Jamaïque annonce que le 13e Reggae Sunsplash annuel aura lieu à Montego Bay du lundi 16 au samedi 21 juillet. Ce festival d'une durée de cinq jours, se déroulera au Centre de culture et de loisirs Bob Marley. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'Office de tourisme de la Jamaïque, à Montréal, tél.: (514) 849-6386.

Par ailleurs, l'on apprend que 106 250 touristes canadiens ont visité la Jamaïque en 1989, soit 14,3 p. cent de plus que l'année précédente. Le nombre des touristes venant du Québec a particulièrement augmenté, soit 177 p. cent de plus qu'en 1988. Ce succès est attribué à l'augmentation très forte des visiteurs en été.

**BRITISH AIRWAYS: PROGRAMME PROLONGÉ**

British Airways annonce que

deux de ses soldes de sièges « Leve-tôt » qui se terminaient le 28 février, sont prolongés jusqu'au 31 mars pour les passagers au départ de Montréal et Ottawa. Les passagers au départ de Mirabel qui se rendront à Londres entre le 23 mars et le 10 mai et du 24 septembre au 13 octobre, peuvent acheter un billet aller-retour pour seulement 498\$. Un supplément de week-end de 30\$ s'ajoute pour les départs sur Londres le vendredi et le samedi et pour les retours vers Mirabel le samedi et le dimanche.

Pour profiter de ces soldes de sièges, les passagers doivent réserver et verser leur paiement au moins 21 jours avant le départ et au plus tard le 31 mars.

**NOUVEAU VOLET DE L'ASSURANCE-VIE DES JARDINS**

Disponible actuellement chez quelque 200 agences de voyage au Québec, le nouveau programme « Compagnon » de l'Assurance-vie Desjardins offre un ensemble de protections qui procurent aux voyageurs une sécurité dans tous leurs déplacements. Parmi les protections offertes: accident de vol et de transport public, accident-maladie, bagages et effets personnels, annulation de voyage. S'ajoute à ces protections un service complet d'assistance en voyage.

**SALON DES VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

Les véhicules récréatifs gagnent de plus en plus la faveur populaire et prennent la vedette au Salon des véhicules récréatifs de

Montréal qui se tiendra du 15 au 18 mars au Stade olympique.

Selon la Fédération québécoise de camping et de caravaning, le profil type de l'utilisateur est un

couple de 35 ans, avec une petite famille, qui a d'abord fait l'achat d'une tente-roulotte et investit progressivement dans des véhicules récréatifs plus gros et plus so-

phistiques. Le Salon donnera un avant-goût de la prochaine génération d'équipements, de technologies, de produits et de services pour les loisirs de l'an 2000.

**FLORIDE**



La Presse

**EN FLORIDE**

**CÔTE EST**

**BOCA RATON**  
News Shack  
1375 Palmetto Park

**BOYNTON BEACH**  
Dan's News  
640 Ocean Avenue

**COCONUT CREEK**  
Ye Kormer Store  
1367 Lyon's Road  
Lyon's Plaza

**DANIA**  
Buy Rite  
265 Federal Hwy.

Dania News  
Dania Beach Blvd.  
Shopping Center

Lucky Seven Food Store  
1414 S. Federal Hwy.

**DELRAY BEACH**  
Delray News  
420 E. Atlantic Avenue

**DERFELD BEACH**  
Century News  
1818 W. Hillsboro Blvd.

Mollo Valu-Rite Pharmacy  
249 N. Ocean + A1A

**FORT LAUDERDALE**  
Cunningham's Drugs  
Oakland Blvd. and A1A

Kelly's News  
1930, B.E. Sunrise Blvd.

Mama's Market  
3147 North East 9th Street

**FORT LAUDERDALE BY THE SEA**  
City News  
4402 Bougainville Drive

Cunningham's Sea Ranch  
Village Shopping Center  
4759 N. Ocean Drive

**FORT PIERCE**  
Sunrise City News  
309 Avenue «A»

**HALLANDALE**  
Tobacco Town  
Diplomat Mail  
1401 E. Hallandale Blvd.

**HOLLYWOOD**  
Beach Books Sundries  
328 Johnson Street

Hollywood Deli and Food Market  
302 Johnson Street

Tuzzo New  
1700 E. Young Circle

News Rack Hollywood  
Hollywood Mail

Sea Side Market  
913 North Broadwalk

**JENSEN BEACH**  
Best Buy Drugs  
1109 N.E. Jensen Beach Blvd.

Island Store  
10700 A1A

Poor Bob's Bait & Tackle #1  
3805 N.E. Indian River Drive

**LAKE WORTH**  
Dawn's News Smoke Shop  
608 Lake Avenue

**LANTANA**  
Postal Depot Plus  
6216 So. Congress Avenue

Dawns Daily Report  
121 So. 3rd Street

**MARGATE**  
Margate Books And Cards  
5589 Blvd. Margate

Margate Newstand  
5430 W. Atlantic Blvd.

**MIAMI BEACH**  
Beach Harbour  
18925 Collins Avenue

Bell Boy  
6801 Collins Ave.

Barry's News  
7436 Collins Avenue

Food 7 Market  
17140 Collins Avenue

Golden Shores Pharmacy  
18190 Collins Avenue

Mindy's News  
71 Stand Collins Avenue

Motel Pharmacy  
17200 Collins Avenue

Plaza News  
70 St. and Biscayne Blvd.

Sheldon's Drugs  
9501 Harding Avenue

Sunshine Food Mart  
18110 Collins Avenue

**NORTH MIAMI**  
Little Professor Book Store  
310 Corey Avenue  
St-Pete Beach

Humpty Dumpty Food Store  
20156 Dixie Hwy

Keystone Book's  
12559 Biscayne Blvd.

**PALM BEACH**  
Main St. News  
255 Royal Poinciana Way

**POMPAÑO BEACH**  
Oceanside Pharmacy  
31 N. A1A  
Oceanside Shopping Center

Burts Beach Store  
1201 S. Ocean Blvd.

Pompano Discount Beverage  
2777 East Atlantic Blvd.

**RIVIERA BEACH**  
Cunningham Drugs  
1227 E. Blue Heron Blvd.

**SINGER ISLAND**  
Tru-Valu Drugs  
Ocean Mail

**ST-LUCIE**  
Lenny's Newstand  
9415 So. Federal Hwy.

**TEQUESTA**  
Best Buy Drugs  
Village Square Shopping Center

Village Pharmacy  
Tequesta Square Shopping Center

**VERO BEACH**  
Village Beach Market  
4905 North A1A

Churchs Newsland  
2013, 13th Avenue

**MIAMI BEACH**  
Beach Harbour  
18925 Collins Avenue

Bell Boy  
6801 Collins Ave.

Barry's News  
7436 Collins Avenue

Food 7 Market  
17140 Collins Avenue

Golden Shores Pharmacy  
18190 Collins Avenue

Mindy's News  
71 Stand Collins Avenue

Motel Pharmacy  
17200 Collins Avenue

Plaza News  
70 St. and Biscayne Blvd.

Sheldon's Drugs  
9501 Harding Avenue

Sunshine Food Mart  
18110 Collins Avenue

**NORTH MIAMI**  
Little Professor Book Store  
310 Corey Avenue  
St-Pete Beach

Humpty Dumpty Food Store  
20156 Dixie Hwy

Keystone Book's  
12559 Biscayne Blvd.

**PALM BEACH**  
Main St. News  
255 Royal Poinciana Way

**POMPAÑO BEACH**  
Oceanside Pharmacy  
31 N. A1A  
Oceanside Shopping Center

Burts Beach Store  
1201 S. Ocean Blvd.

Pompano Discount Beverage  
2777 East Atlantic Blvd.

**RIVIERA BEACH**  
Cunningham Drugs  
1227 E. Blue Heron Blvd.

**SINGER ISLAND**  
Tru-Valu Drugs  
Ocean Mail

**ST-LUCIE**  
Lenny's Newstand  
9415 So. Federal Hwy.

**LIVRAISON A DOMICILE**

Gatlin, L. Wm  
1407 Rainbow Avenue  
West Palm Beach

Godard, Yvon  
787 N.E. 47 Street

Breezy Hill Park  
Pompano Beach  
941-1076

Gravel, Marius  
19640 Dixie Hwy  
North Miami  
Lone Pine Mobil Home Park B215  
935-1135

Grimard, Jean-Paul  
Hwy 84 and 441  
Twin Lakes Travel Park  
Fort Lauderdale  
587-8942

Hebert, Adrien  
2621 S.W. 51 Street  
Dale Village  
Hallandale Blvd.  
Hallandale  
962-1676

Lecours, Jean-Guy  
2836, 29 Street  
Mobil Home And Country Club  
Oakland Blvd.  
Fort Lauderdale  
484-8758

Pellerin, Roger  
5640 S.W. Building 700  
Apt. 101, Meadows  
Apt.  
Margate  
973-2188

Plamondon, Roland  
2411 S.W. 52 Street  
Fort Lauderdale  
Ravenswood Estates  
Griffin Lakes  
Estates Of Lauderdale  
Emerald Lakes  
964-4524

Saint-Jean, Jacques  
433 Marine Drive  
Park Lakes Deanza  
Hallandale Blvd.  
Hallandale  
966-0667

Sauriol Yves  
353 Live-Oak  
Hollywood Estates  
964-3424

Madame Tétrault  
Candlelight Park (441)  
Fort Lauderdale  
791-3049

Monsieur René Thuot  
716 Waterside Drive  
Hypoluxo  
582-7291

**FLORIDE**

**Hawaiian Isle** Sunny Isles, Florida  
MOTEL AU BORD DE L'OCEAN  
176th ST. ET COLLINS AVE.  
(Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)  
**33\$ U.S.** Du 1er fév. au 1er avril  
par jour, par personne, 2 par chambre, 25 des 115 chambres.  
2 piscines chauffées • Coffe Shop • Salle à manger • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits.  
Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyages ou téléphonez à frais virés au 1-800-327-5275

**HOLIDAY BEACH INN** Renové Bord de l'océan  
Hiver 1990  
A compter de **27\$** par pers., par jour u.s. occ. double  
• Télécouleur • Studios  
• Stationnement  
• Piscine • Tikki Bar  
• Centre commercial  
4111 S. Ocean Drive, Hollywood, FL 33019  
COMPOSEZ SANS FRAIS  
**1 (800) 544-7887**

LIFTER'S **Marco Polo** ...Ambiance décontractée  
Un hôtel de première classe sans en payer le prix. Emplacement de choix.  
Des vacances agréables sur notre nouvelle plage.  
Au bord de l'océan, 19201, Collins Avenue, Sunny Isles, FL 33160 (À mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)  
Tarifs par personne, deux par chambre, 75 chambres sur 550.  
Dates par jour 1 semaine 2 semaines  
15 mars au 15 avril 35\$ US 235\$ 465\$  
15 avril au 1er mai 30\$ 200\$ 395\$

Pour réserver au Marco Polo et au Waikiki, composez sans frais **1-800-327-6363**  
Renseignez-vous sur nos tarifs mensuels modiques. Demi-pension 22,75\$ par personne, par jour, taxe et pourboire compris. Du menu à la carte, «Fantasy of the Stars» dans la Persian Room.  
Contactez-nous par écrit ou par téléphone pour calendrier complet printemp/été/automne.

LIFTER'S **WAIKIKI** HÔTEL AU BORD DE L'OCEAN  
188th St. & Collins Avenue, Sunny Isles, FL 33160 (À mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)  
Le plus grand motel-plage de Floride  
Tarifs par personne, deux par chambre, 50 chambres sur 350.  
Dates par jour 1 semaine 2 semaines  
15 mars au 15 avril 20\$ US 130\$ 255\$  
15 avril au 1er mai 16\$ 102\$ 199\$

**Avec Dollar une croisière gratuite aux Bahamas**

Payez votre location de voiture en dollars canadiens et obtenez une croisière SeaEscape gratuite aux Bahamas.

- Tarif payé d'avance garanti en dollars canadiens
- Service pratiqué à l'aéroport
- Kilométrage gratuit illimité
- Plus grand choix de voitures en Floride

Economique **89\$ CAN** Par semaine  
Compacte **119\$ CAN** Par semaine  
Intermédiaire\* **129\$ CAN** Par semaine  
Régulière\* **169\$ CAN** Par semaine  
Luxueuse **239\$ CAN** Par semaine

Pour réservations ou renseignements, contactez votre agent de voyages ou composez (416) 756-9773 (Toronto), (800) 387-6242 (Ontario), (800) 387-6175 (Québec).

**DOLLAR RENT A CAR**  
Permis de l'Ontario #2769080 2769072  
Nous louons des voitures de qualité Chrysler Corporation telles que la Acclaim.  
Ft. Lauderdale • Ft. Myers • Jacksonville • Key West • Miami  
Orlando • Sarasota • Tallahassee • Tampa • West Palm Beach • Atlanta

\*Modèle deux portes. Tarifs et dessous sujets à changement sans préavis. Prime de haute saison en vigueur du 11 février au 15 avril. Taxes portuaires et frais de service en sus, payables à l'embarquement.

**TAUX DE CHANGE**

PAYS	Monnaie	\$1 Can vaut:
ALLEMAGNE	(mark)	1,42
AUSTRALIE	(dollar)	1,08
AUTRICHE	(schilling)	10,00
BARBADE	(dollar)	1,50
BELGIQUE	(franc)	29,00
CARAÏBES	(dollar)	2,21
DANEMARK	(couronne)	5,43
ESPAGNE	(peseta)	69,00
ÉTATS-UNIS	(dollar)	0,84
FINLANDE	(mark)	3,31
FRANCE	(franc)	4,80
GRÈCE	(drachme)	127,00
HONG KONG	(dollar)	6,27
ITALIE	(lire)	1044,00
JAPON	(yen)	125,00
MEXIQUE	(peso)	2151,00
NORVÈGE	(couronne)	5,13
PAYS-BAS	(florin)	1,60
PORTUGAL	(escudo)	115,60
R. DOMINICAINE	(peso)	5,19
ROYAUME-UNI	(livre)	0,51
SUÈDE	(couronne)	5,10
SUISSE	(franc)	1,25
VENEZUELA	(bolivar)	32,10

Taux pour achat au détail pour le consommateur gracieusement fournis le 7 mars 1990 par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

**NEW JERSEY**

**ANDREWS INNS**  
1330 Ocean Avenue  
Ocean City, NJ 08226  
Le plus grand centre familial en Amérique! Ille adjacente à Atlantic City Isle  
3 auberges (chambres et app.)  
NOUVEAU! MOTEL AVEC SUITES DE LUXE  
Coté 3 diamants par AAA  
Piscine chauffée • Cuisines • Climatization • Ascenseur • Télécouleur et magnéscope • Vaste gamme de prix  
**(609) 399-2430**  
A seulement 100-700 pieds de la PLAGE et de la PROMENADE

# Les forfaits vers l'Europe, à quel prix?

**FELICITY MUNN**  
Presse Canadienne

Comme à chaque été, depuis quelques années, la guerre des tarifs aériens reprendra au-dessus de l'Atlantique-Nord.

Grâce à cette vive concurrence que se livrent les nombreux transporteurs aériens à survoler ces régions, les Canadiens qui se rendront en Europe, l'été prochain, pourront bénéficier de tarifs raisonnables.

Par ailleurs, la devise canadienne ayant subi une baisse en regard de la majorité des monnaies européennes, les forfaits de vacances dans ces pays seront plus coûteux que l'an dernier.

Dès la mi-février, plusieurs agences de voyages ont augmenté de cinq à sept pour cent leurs grilles tarifaires pour les forfaits européens et il est inévitable que leurs concurrents s'ajustent à leur tour aux devises européennes.

Les spécialistes de l'industrie du tourisme affirment que les Canadiens sont très sensibles aux fluctuations des taux de change, si bien que l'industrie est nerveuse.

Les tarifs aériens vers l'Europe pour le printemps et l'été ont été fixés à peu près aux mêmes niveaux, ou avec une légère hausse, que l'an dernier.

Bob McGee, de la firme de charters Odyssey International, à Toronto, rappelle toutefois qu'à mesure que l'été avançait, l'an dernier, les prix ont commencé à baisser.

### Les charters

Les firmes spécialisées dans les vols nolisés, qui s'adressent surtout aux vacanciers qui peuvent réserver longtemps à l'avance, offrent certes les meilleurs tarifs que les transporteurs réguliers.

La majorité des compagnies de charters ont d'ailleurs étendu à cette année leurs programmes de l'an dernier. Certaines d'entre elles offrent également plus de vols, si bien que ce nombre croissant de sièges disponibles pourrait faire encore baisser les prix.

Le prix du carburant étant à la

hausse, toutefois, les transporteurs hésitent plus que par les années passées à s'engager dans une guerre des prix.

Cette nouvelle guerre au-dessus de l'Atlantique-Nord a d'ailleurs déjà fait des victimes. La compagnie de charters Vacation Air de Toronto a fermé ses portes en janvier et une seconde firme, Crown Air, a suspendu ses opérations au début du mois et est à se restructurer financièrement.

Si la baisse du dollar canadien pourrait inciter certains vacanciers canadiens à éviter l'Europe, les Européens, par ailleurs, pourraient profiter de la force de leurs devises pour visiter notre pays, si bien que les transporteurs aériens pourraient en profiter.

«Il s'agit (l'Atlantique-Nord) d'un marché très concurrentiel

et, comme à chaque année, les consommateurs attendent la dernière minute pour obtenir les meilleurs tarifs», affirme Martha Chapman, d'Adventure Tours, à Toronto.

### Les meilleurs prix

Voici une liste partielle des meilleurs tarifs pratiqués sur l'Atlantique-Nord, sans tenir compte des taxes et charges afférentes.

Adventure Tours offre un aller-retour Toronto-Grande-Bretagne, à bord de ses charters Canada 3000 à partir de 399\$ au printemps et à l'automne et de 599\$ durant la période de pointe, de la mi-juin à août. Ses tarifs vers Amsterdam ou Dusseldorf varient de 449\$ au printemps à 749\$ à l'été.

Worldways, également de To-

ronto, volera vers la Grande-Bretagne et d'autres destinations européennes à partir de Halifax, Montréal, Toronto, Calgary, Edmonton et Vancouver au nom des agences Fiesta, Carousel et Globespan. Les tarifs de Worldways vers la Grande-Bretagne débutent à 429\$ à partir de Toronto, alors que son prix le plus bas en période de pointe d'été, vers la Grande-Bretagne, Amsterdam ou Paris, est de 499\$ de Halifax, 579\$ de Toronto et 699\$ de Vancouver. Dans chaque cas, le prix vers Francfort ou Munich est de 50\$ additionnel.

Par l'intermédiaire de Thomson Vacations, les tarifs d'Odyssey vers la Grande-Bretagne, de Toronto, varient de 449\$ jusqu'à

juin, à 699\$ durant l'été. Le tarif est supérieur de 50\$ vers Francfort.

Air France, par l'intermédiaire de son agence Jet Tours, offre des allers-retours vers Paris, de Montréal, Québec et Toronto, variant de 279\$ à 349\$ durant la période de pointe. Les billets, toutefois, doivent être réglés en entier au moins 45 jours avant le départ.

Le nombre de sièges offerts à ces prix est toutefois réduit, si bien qu'il est prudent de réserver au plus tôt car, à moins qu'une impitoyable mais improbable guerre des prix n'éclate entre les transporteurs, ces tarifs seront abandonnés à un moment ou un autre de la saison.

**Tours New York**

**NEW YORK**

**Spécial pour MARS**  
Départs hebdomadaires

du 15 au 18 mars **A PARTIR DE 129\$**  
du 22 au 25 mars  
du 29 mars au 1er avril

**PÂQUES**

du 12 au 15 avril **A PARTIR DE 139\$**  
du 13 au 16 avril  
du 12 au 16 avril

Départs quotidiens en autocar aussi disponibles à partir de 199\$. Renseignez-vous pour nos forfaits avion-hôtel. Les forfaits hebdomadaires incluent ce qui suit: transport en autocar, hôtel, tour de ville, taxes d'hôtel, maintenance des bagages et bords de réduction pour quelques spectacles sur Broadway. Les prix sont basés sur l'occupation de 4 car chambre.

287-1066  
1410, Stanley, -512, Mill (Qué.) H3A 1P8  
Contactez votre agent de voyages

**Voyages Québec/URSS**

**À LA DÉCOUVERTE DE L'URSS:**  
10 FORFAITS... 15 DÉPARTS  
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE 90

Soirée d'information voyage le jeudi 15 mars de 18h à 20h

**RENSEIGNEMENTS 845-5778**

Demandez notre brochure  
173, rue Ontario est  
Montréal, Q.C.  
H2K 1M6

ΑΡΟΡΑΦΟΤ  
Intourist

**MONDORAMA**

**VOUS INVITE**  
**VENEZ DÉCOUVRIR LA NOUVELLE EUROPE**  
**SOIRÉES D'INFORMATION VOYAGE**  
La réponse à toutes vos questions

**POLOGNE**

20 mars - Auberge Universel, Montréal - VOYAGES FUNTASTIQUE  
21 mars - Hôtel Plaza Universel, Sainte-Foy - AMERICAN EXPRESS  
18 avril - Club social de Sherbrooke, Sherbrooke - CLUB VOYAGES ESCAPADE et BOUTIQUE DU VOYAGE DE L'ESTRIE  
08 mai - Hôtel Plaza de la Chaudière, Hull - CLUB VOYAGES GUERTIN  
20 mai - Pavillon Saint-Arnaud, Trois-Rivières - CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL et CLUB VOYAGES DUROCHER  
22 mai - Auberge Universel, Montréal - VOYAGES FUNTASTIQUE  
29 mai - Auberge Universel Wandlyn, Sainte-Foy - AMERICAN EXPRESS

**YUGOSLAVIE**

27 mars - Auberge Universel, Montréal - VOYAGES FUNTASTIQUE  
04 avril - Auberge Universel Wandlyn, Sainte-Foy - AMERICAN EXPRESS

**LA NOUVELLE EUROPE**

Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Liechtenstein, Pologne, Saint-Martin, Tchecoslovaquie, Yougoslavie.

28 mars - Auberge Universel, Montréal - VOYAGES FUNTASTIQUE  
03 avril - Auberge Universel Wandlyn, Sainte-Foy - CLUB STAN-BUY  
17 avril - Hôtel Plaza de la Chaudière, Hull - CLUB VOYAGES GUERTIN  
06 mai - Pavillon Saint-Arnaud, Trois-Rivières - CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL et CLUB VOYAGES DUROCHER  
23 mai - Auberge Universel, Montréal - VOYAGES FUNTASTIQUE

- Conférencier et audio-visuel
- Nombreux prix de présence incluant un rabais-voilage de 200 \$
- Dégustation de vin ou de vodka
- Frais d'admission de 3 \$ par personne
- Inscription à compter de 19 h 30

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT EN PERSONNE OU PAR TÉLÉPHONE**  
AUPRÈS DE L'AGENCE DE VOYAGES PARTICIPANTE

**MONTRÉAL - VOYAGES FUNTASTIQUE**

8060, Saint-Hubert, Montréal	270-3186	6364, Deaubien est, Montréal	256-0357
1606, René-Levesque, Montréal	934-0564	5437, Victoria, Montréal	737-2535
1503, René-Laennec, Yimont	629-6191	800, boul. Chomedey, Chomedey	686-1015
8200, boul. Taschereau, Brossard	466-8266	1261, Des Saigeurs, Terrebonne	471-5950

**QUÉBEC - AMERICAN EXPRESS**

Magasin La Baie, Place Laurier, Sainte-Foy  
658-8820

Magasin La Baie, Galeries de la Capitale, Charlesbourg  
627-2580

**HULL - CLUB VOYAGES GUERTIN**  
112, Promenade du Portage, Hull  
777-1651

**SHERBROOKE**  
CLUB VOYAGES ESCAPADE  
121, Frontenac, Sherbrooke  
563-5344

**TROIS-RIVIÈRES**  
CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL  
1484, Notre-Dame, Trois-Rivières  
374-1050

**BOUTIQUE DU VOYAGE DE L'ESTRIE**  
Les Promenades King, Sherbrooke  
525 - 1<sup>re</sup> Avenue, Asbestos  
563-7343  
878-7188

**CLUB VOYAGES DUROCHER**  
3863, boul. Royal, Shawinigan  
539-6943

**Promenade de l'Oulouais, Gatineau**  
561-2220

**VENEZ NOUS RENCONTRER, ON VOUS ATTEND!!!**

**MONDORAMA** Détenteur d'un permis

**UNE GAMME COMPLÈTE DE VOYAGES, UN CHOIX JUDICIEUX**  
**LE GAGE DE VACANCES RÉUSSIES**

**EXPOSITION «MONET» à BOSTON**

Deux départs:  
6 au 8 avril 14 au 16 avril

Autobus-hôtel-petit déjeuner  
billet pour exposition-tour de ville - 1 diner.

**349\$** en base double.

**AGENCE DE VOYAGES Nicole Lemay**

1410, rue Stanley, Suite 518  
Montréal, (Québec)  
H3A 1P8  
Tél.: (514) 287-9990

**EXCLUSIVITÉ DUPUIS**  
Permis du Québec

**GROUPES EXCLUSIFS ET ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS...**

<b>GRAND TOUR D'ORIENT</b> JAPON / HONG KONG / BALI SINGAPOUR / THAÏLANDE Visites: Chine et Macau VOYAGE GRAND LUXE!	<b>ALLEMAGNE / AUTRICHE</b> plus OBERAMMERGAU («La Passion du Christ») départ 1er juin: 18 jours PRIX EXCEPTIONNEL!
<b>EGYPTE / JORDANIE</b> «DE LUXE» 22 JOURS Croisière sur le Nil • Pétra Abou Simbel, Mont Sinaï, etc 9 avril: 15 jours 16 avril: 22 jours	<b>ILES BRITANNIQUES ET L'IRLANDE</b> 25 MAI, 3 SEMAINES Guidé en FRANÇAIS VOYAGE EXCLUSIF À NOTRE AGENCE
<b>TURQUIE</b> 18 MAI / 18 JOURS UN PAYS FASCINANT! Accompagné en français PRIX SPÉCIAL	<b>LE GRAND TOUR DE FRANCE</b> JUIN / JUILLET ou SEPT. / OCTOBRE UN TOUR EXCLUSIF, EXCEPTIONNEL RÉSERVEZ TRÈS TÔT: 523-2143 TOUR DE LA SCANDINAVIE DÉPARTS: JUIN, JUILLET et AOÛT
<b>INDE / NEPAL / CACHEMIRE</b> VOYAGE DELUXE Départ: Le 1 <sup>er</sup> avril 28 JOURS DE RÊVE!!! LE CIRCUIT LE PLUS COMPLET SUR LE MARCHÉ	<b>MALTE / SIGILE / SARDAIGNE</b> 18 AVRIL: 3 SEMAINES VOYAGE EXCLUSIF Nouveau marché EXCLUSIF ET À UN PRIX D'INTRODUCTION

**AUTRES GROUPES: DEMANDEZ LA BROCHURE**

GRAND TOUR D'ITALIE: 6 mai - 23 jours  
CROISIÈRE MEDITERRANÉE: 1<sup>er</sup> août, 14 jrs  
RUSSIE EN AUTOCAR: 15 juin, 24 jours.  
Autocar Grand Luxe: Russie, Ukraine, Crimée  
Rabais 100\$ par personne, avant le 1er avril  
NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE  
LES PLACES SONT FORCÉMENT LIMITÉES!

**LE BRÉSIL ET L'AMAZONIE**  
DÉPART: 19 JUILLET  
23 JOURS FAMEUX!  
QUEST CANADIEN  
+ OPTION D'ALASKA  
PLUSIEURS DÉPARTS  
RÉSERVEZ-TÔT!

**CLUB VOYAGES YVON DUPUIS** (514) 523-2143  
(418) 624-2656  
FAX (514) 525-2233

**EUROPE**

à partir de **PARIS 389\$**  
Retour à dates fixes.  
Par gros porteur.

à partir de **LONDRES 389\$**  
par gros-porteur

à partir de **Aller simple 289\$**

à partir de **BRUXELLES 379\$**

1613, rue St-Denis 843-8511  
1455, boul. de Maisonneuve o. 288-1130  
Loyola Campus Centre 848-2867  
2383, ch. Ste-Foy (418) 654-0224

**VOYAGES CAMPUS**  
De votre côté  
Affilié à Voyages Cuts. Permis du Québec  
La Fédération Canadienne des Étudiants

Permis du Québec

**VOYAGES CANADA • CHINE** (514) 376-4282

**Chine Express - 15 jours: 2 995\$ + 79\$ (Taxes et frais de services)**  
**Chine Classique - 21 jours: 3 395\$ + 89\$ (Taxes et frais de services)**

Présentation de M. Sun Ting Yuan, professeur à l'université de Montréal. À Montréal, le mardi 13 mars et le mercredi 11 avril à 19 h 30 (réservez s.v.p.).

**Chine Classique De Luxe - 22 jours: 3 899\$ + taxes**  
Départ le 9 juin, accompagné par Mme Louise Roy, professeur d'histoire et de civilisation chinoise.

**Agence de Voyages Sears**

**FLORIDE** à partir de **519\$**

**HÔTEL & AVION - PLUS LOCATION DE VOITURE**  
10 vols par semaine de Montréal!

<b>ORLANDO</b> Quality Inn - Kissimmee	<b>FORT LAUDERDALE</b> Thunderbird Beach Resort (Miami)	<b>CLEARWATER/ST.PETERSBURG</b> Sand Dollar (condominium 2 chambres)	<b>DAYTONA BEACH</b> Pirate's Cove
1 sem. 519\$ 2 sem. 689\$	1 sem. 579\$ 2 sem. 789\$	1 sem. 529\$* 2 sem. 729\$*	1 sem. 579\$ 2 sem. 799\$

Départs: samedi & dimanche

Tous les prix mentionnés sont applicables aux départs entre les 16 avril et 13 mai 90.

**INCLUANT LOCATION DE VOITURE\* AVEC KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ**  
\* Location de voiture sous-compact incluse pour 1 ou 2 semaines avec tous les forfaits-hôtel en Floride.

**AUTRES FORFAITS-HÔTEL DISPONIBLES EN FLORIDE - CONTACTEZ-NOUS!**

**PLUS** ADHÉREZ AU CLUB SEARS. Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est facile! C'est gratuit! Adhère dès maintenant. Détails à l'Agence de voyages Sears.

**Vacances Canadien**  
(auparavant Les Voyages Treasure Tours)  
**UN UNIVERS DE VOYAGES**

Prix incluent: vol aller-retour de Montréal via les lignes aériennes Canadien, hébergement tel que sélectionné, location de voiture sous-compact et les services d'un représentant local.

Pointe-Claire 697-8161	Anjou 353-5184	Brossard 465-4984	LaSalle 364-9720	Laval 682-2828	St-Laurent 335-1171	St-Jérôme 432-5232	Sherbrooke 821-4204	Chicoutimi 549-2128
					St-Jean 349-2393	Hull 776-4187	Trois-Rivières 379-6163	Cornwall 938-9305

**NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!**

Tous les prix sont données par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ. L'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. Copyright, 1990 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentements écrits de Sears Canada Inc. est interdite.

**SEARS**  
vous en avez pour votre argent...et plus